imburgs agblad

Ajakkes

ndag 14 september 1981. 63e jaargang nr. 216.

ersmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

*het weekend van de ster-
ren, zij straalden overal.
voor de Ajax-supporters
letterlijk voor ogen zagen,
ze weliswaar slechts zicht-
oor het oog van hen die be-
n aan het begrip ster be-
toegevoegde waarden toe te
Het moet niet iemand be-
die wat meer talenten
eegekregen dan een ander
best doet de mensheid
m te laten profiteren. Zo ie-
s een sufdoos, een druiloor
ij blijft volharden, een ka-
erde. Ster wordt men
wanneer men bereid is in
van een ander te kruipen
het witte doek te parade-
wel wanneer men in staat
een honderdvoudig ver-
uldigde stem in enkele
iaties alle woorden het
n te slingeren die rijmen
de, love, Liebe of amour.
woordigers van deze
categorie waren het die af-
weekend Zuid-Limburg
omden en elkaar en hun
bewonderaars ontmoetten
dahal in Kerkrade. Beide
mogen tevreden zijn,
nen zowel als aanbid-
nt beide partijen zweep-
ar twee avonden achter-
ot grote hoogten. Het moet
en zangeressen tijdens
partij vooral deugd doen
en hoe hele rijen Zuidlim-
ans achter het verhoog ge-
zitten, in de starthouding
et wegsterven van de laat-
de bloemenaanval op het
te zetten. Wie de wapen-
van deze rijen aanbid-
neemt, ziet dat bewonde-
h niet laat beperken door
of geslacht. Tot hoe hoog
ondering kan stijgen er-
niet alleen de artiesten in
le, maar ook Telly Sava-
as Kojak, die zaterdag
Grote Staat in Maastricht
rde. De man was geen
was een komeet, zo lang
staart bewonderaars die
er zich aansleepte. Goede
en wie zichzelf the day
night before in de spiegel
le, moest wel denken dat
vallende ster aanstaarde.*

t weer

n met zon en vrijwel
droog. Tegen de avond
nde bewolking. Middag-
atuur 18 graden. Matige
telijke wind.

AG:
p: 7.13 onder: 19.57
p: 20.35 onder: 7.11

EN:
p: 7.14 onder: 19.55
p: 20.59 onder: 8.31

art

„Ik wilde ook wel eens met een auto rijden". Die verklaring gaf een 20-jarig meisje uit Heerlen aan de politie, nadat zij op vrij deskundige wijze de startkabel van een auto had doorgesne-
de auto zonder een sleutel
rde te starten. Zij werd
l door de eigenaar van de
errast en kort daarop aan
itie overgeleverd. Een val-
t dus.

Hondewacht in ziekenhuis





● *Ronald Reagan.*

Bezuinigingen raken geen strategische strijdkrachten

Reagan verlaagt defensiebudget

WASHINGTON – President Reagan van de Verenigde Staten heeft zaterdag besloten de van de VS gedurende de komende drie jaar met in totaal dertien miljard dollar te verlagen. De verlaging moet bijdragen in het in evenwicht brengen van de Amerikaanse begroting, zo heeft het Witte Huis meegedeeld.
Volgens perschef David Gergan van het Witte Huis raken de bezuinigingen geen strategische strijdkrachten en brengen ze de nationale veiligheid niet in gevaar. Hij zei dat besluiten over welke onderdelen van het defensieprogramma teruggedraaid zullen worden later zullen worden genomen, na aanbevelingen hierover vanuit de strijdkrachten.

Eerder liet het Witte Huis weten dat Reagan dertig miljard wilde snoeien op de defensieuitgaven. Dat voorstel stuitte op grote bezwaren van minister van defensie Weinberger en een aantal leden van het congres. Uit een verklaring van het Witte Huis blijkt dat Reagan het besluit tot bezuinigen genomen heeft met in zijn achterhoofd enerzijds de noodzaak van een sterke verdediging en anderzijds de noodzaak van uitgavenvermindering in het belang van de Amerikaanse economie. Minister Weinberger en de directeur van de begroting, Stockman, zijn beiden tevreden over de maatregel.
In het begrotingsjaar 1982 gaat 181,8 miljard dollar naar defensie. Dat is twee miljard dollar minder dan oorspronkelijk de bedoeling was, maar nog altijd zeven procent meer dan in 1981 naar defensie gaat volgens de begroting Carter, aldus het Witte Huis. In 1983 zal vijf miljard minder naar defensie gaan, waarmee de uitgaven op 214,9 miljard zullen komen. In 1984 wordt zes miljard bezuinigd en komt de defensie-inspanning op 242,6 miljard.
De bezuinigingen in 1983 en 1984 maken onderdeel uit van een pakket van 74 miljard dollar, waarmee Reagan aan het eind van zijn regeerperiode denkt de begroting in evenwicht te kunnen brengen.
Twijfels daarover hebben de afgelopen weken geleid tot een scherpe koersval op de beurs van Wallstreet. „De president gelooft dat zijn inspanning om de overheidsuitgaven terug te dringen een geruststellend signaal voor de beurs zal zijn", aldus Gergan. „Tegelijkertijd gelooft de president dat het van wezenlijk belang is voor de veiligheid van de natie om een lange-termijn opbouw van de Amerikaanse strijdkrachten te lanceren", voegde hij daar nog aan toe. Reagan moet volgens de woordvoerder nog besluiten nemen over bezuinigingen in andere sectoren.



Charges ME bij MVV-Ajax

MAASTRICHT – Met enkele charges heeft een Mobiele Eenheid zaterdagavond bij de wedstrijd MVV-Ajax in het Geusseltstadion van Maastricht ongeveer 150 Ajax-supporters van de tribunes gejaagd en in looppas naar het station begeleid. De agressieve fans raakten op de overdekte staantribune slaags met MVV-aanhangers. Vier Amsterdammers en één Maastrichtenaar raakten bij de actie licht gewond. Zij werden naar het St.-Annadalziekenhuis vervoerd, maar konden kort daarop naar huis terugkeren.

Onderweg naar Maastricht hadden de Ajax-supporters reeds drie treinwagons compleet vernield. Bovendien trokken zij meer malen aan de noodrem en werden spoorwegambtenaren bedreigd. Omdat men vreesde voor ongeregeldheden op het Maastrichtse station werd besloten de grote groep Amsterdammers bij de spoorwegovergang van Limmel uit de trein te zetten. Vandaar konden zij te voet naar het station vertrekken.
Bij het Geusseltstadion namen de supporters een dreigende houding aan tegenover een kassier omdat zij geen kaartje meer voor de zittribune konden krijgen. Volgens de politie ontstond op een gegeven moment zelfs gevaar voor beroving van de kas. Daarop werd een politiehond op de supporters losgelaten. Het beest hapte flink toe in armen en benen. Eén Amsterdamse supporter moest daarbij naar het ziekenhuis worden vervoerd. De fans werden vervolgens naar de westelijke koptribune gedirigeerd. Zij verbrijzelde onderweg naar hun staanplaatsen echter een ruit bij de overdekte staantribune en baanden zich een weg door de MVV-aanhang. Beide partijen raakten slaags met als gevolg een ingrijpen van de ME. Onderweg naar het station wierpen de Ajax-supporters nog met stenen naar voorbijrijdende auto's en naar de politie. Het bleef daarna rustig. De „fans" vertrokken met de trein van 21.55 uur weer richting Amsterdam. Van de voetbalwedstrijd hadden zij maar weinig gezien...



● *Freddy Quinn op deze foto met twee bekende sterren uit Eurovisiesongfestivals van de afgelopen jaren: Ireen Sheer (links) en Lena Valaitis.*

Rellen in Berlijn bij bezoek Haig

WEST-BERLIJN – Na een protestmars tegen het bezoek van de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, en tegen de Amerikaanse buitenlandse- en bewapeningspolitiek is het gisteren in West-Berlijn tot botsingen gekomen tussen betogers en politie.

In een rede zette de Amerikaanse minister uiteen dat de „modernisering van de middellangeafstandsraketten van de NAVO noodzakelijk is om te kunnen onderhandelen met de Sovjetunie over wapenbeheersing. Hij beschuldigde de Sovjetunie en haar bondgenoten ervan dodelijk gif te gebruiken tegen de bevolking van Cambodja, Laos en Afghanistan. „En dat juist op het moment dat de Verenigde Staten ervan worden beschuldigd gesprekken over ontwapening te vertragen". Het Russische persbureau sprak gisteravond van „monsterlijke laster".
Buiten betoogden zeker 50.000 mensen tegen de Amerikaanse bewapeningspolitiek. Zij voerden leuzen mee als „nee tegen de neutronenbom". „Wij laten ons niet ter dood beschermen" en „Mr. Haig, er is niets belangrijker dan vrede", een verwijzing naar Haigs opmerking dat „er belangrijker dingen zijn dan vrede". De betogingen gingen niet ongemerkt aan de Amerikaanse minister voorbij. Er waren 7000 agenten gemobiliseerd. Aanvankelijk verliep de demonstratie vreedzaam, maar in de vroege middag ontstonden er op verschillende plaatsen ernstige rellen. Er werden twee winkels geplunderd, ruiten ingegooid en brandjes gesticht. Circa 50 agenten raakten gewond. Het aantal gewonde demonstranten werd niet bekendgemaakt. Ook werden er ruim honderd mensen gearresteerd.

'Maar... we komen terug!'

Van onze showpaginaredactie

KERKRADE – „Maar... we komen terug", zegt Freddy Quinn. Het schlagerfestival van afgelopen weekend met een record aan bezoekers (5000) is nauwelijks achter de rug of het volgende en elfde is alweer in de maak. Dat wordt opnieuw op vrijdag 10 en zaterdag 11 september 1982 in Kerkrade gehouden. Freddy Quinn heeft zich gisteren bereid verklaard de presentatie weer voor zijn rekening te nemen. Peter Kraus en Rex Gildo behoren tot de sterren die terugkeren. (Zie ook pagina 2).

Spaans protest tegen dumping

MADRID – Spaanse milieuactivisten hebben zaterdag vergeefs geprobeerd een communiqué aan de Nederlandse ambassadeur in Madrid te overhandigen. Men wilde daarmee protesteren tegen het dumpen van radioactief afval door de Nederlandse schepen Louise en Kirsten Smits in de Golf van Biscaye. Omdat de ambassade zaterdags gesloten is, besloten de rond veertig demonstranten uiteindelijk het document in de brievenbus te gooien.

De radioactieve stort op 750 km uit de Spaanse kust ligt vlak naast rijke visgronden. Hierover begint men zich in Spanje zorgen te maken. De socialistische senator Celso Montero heeft de regering van Calvo Sotelo intussen vragen gesteld over het dumpen van radioactief afval.

IMF ziet ook enkele lichtpuntjes

Toestand economie teleurstellend

WASHINGTON – Het Internationale Monetaire Fonds (IMF) noemt de economische toestand in de wereld in 1980 en de eerste helft van 1981 moeilijk en in veel opzichten teleurstellend. Het ziet ook een paar lichtpuntjes waaruit blijkt dat de wereld zich bewust is van de precaire situatie en bereid is zich aan te passen aan de gewijzigde omstandigheden. Dit schrijft het fonds in zijn jaarverslag over het boekjaar 1981, dat 30 april van dit jaar afliep.

Kenmerkend voor de huidige toestand noemt het fonds het voortdurend hoge peil van de inflatie in veel landen. De trage economische groei in de industrielanden met als gevolg daarvan grote werkloosheid en het inzakken van de wereldhandel, en ten slotte een zeer onevenwichtige toestand op de lopende rekening van de betalingsbalans van veel landen.

Het wisselende beeld dat de lopende rekening van veel industrielanden toont, waarbij ongewoon grote tekorten worden afgewisseld door ongewoon grote overschotten, heeft bijgedragen tot de grote verschillen die in de wisselkoersverhoudingen tussen de belangrijkste muntsoorten aan de dag zijn getreden. De grote verschillen in inflatie en inflatiebestrijdende maatregelen tussen de landen onderling zetten de wisselmarkten nog verder onder druk.

Nieuw in 1980 en 1981 was de hoge rente, zowel reëel als nominaal. Deze ontwikkeling is het gevolg van de wisselwerking tussen een grotere monetaire terughoudendheid en een voortrazende inflatie na een lange periode van in het algemeen te hoge belastingdruk, aldus het IMF. Alles wijst erop dat de rente weer kan gaan dalen als inflatieverwachtingen afnemen. Daarvan zal overigens pas sprake zijn als er zekerheid bestaat over de ontwikkeling van de rentestand.

Hoogste punt

Het IMF heeft de indruk dat de inflatiegolf van 1979 en 1980 nu over haar hoogste punt heen is. De regeringen moeten hun strakke monetaire beleid echter wel voortzetten en mogen niet verslappen: alleen dan kan de inflatie echt worden bedwongen. Obstakel daarbij is het grote begrotingstekort in veel landen, waardoor de overheid een beroep moet doen op de kredietmarkt en dus bijdraagt tot de hoge rentestand.
Dat de inflatie op het ogenblik wel meevalt is ook te danken aan de relatief geringe stijging van de olieprijzen gedurende de laatste tijd.

Jeugdige daders aangehouden

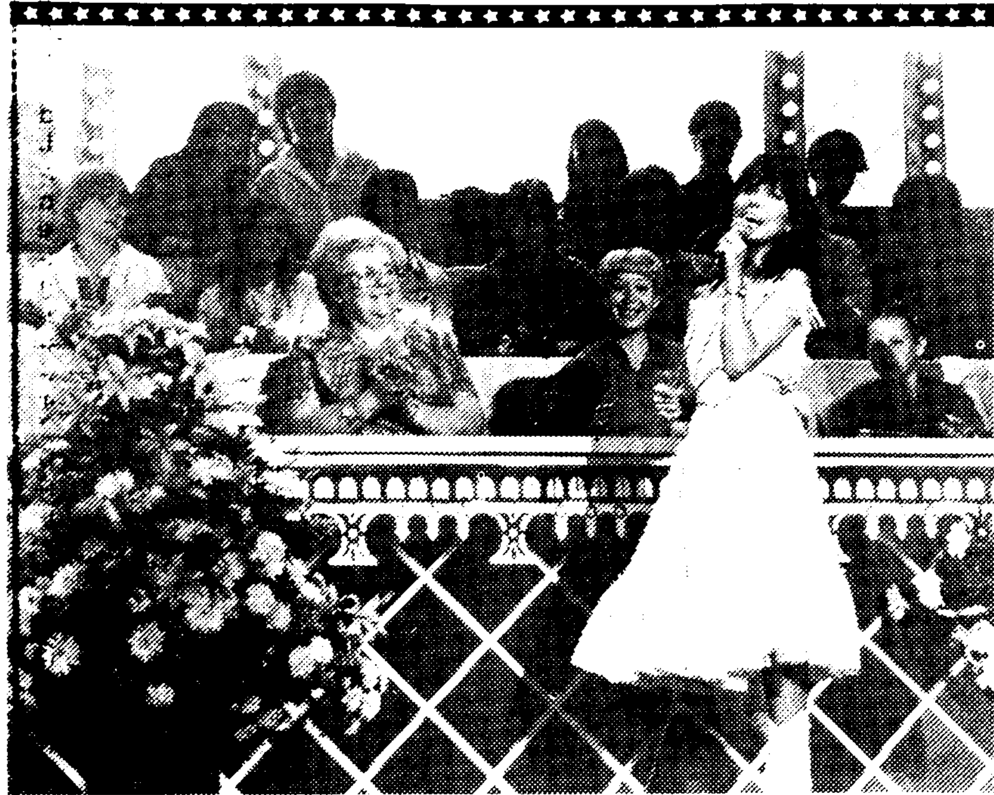
Geleense verkracht

SCHINNEN/GELEEN – Een 24-jarige Geleense is vrijdagavond rond 21 uur op de Borgerweg tussen Schinnen en Spaubeek verkracht door de 14-jarige M.S. uit Ubach over Worms en de 15-jarige W.G. uit Stein. Het meisje reed met de fiets van haar werk in Hoensbroek naar huis, toen zij op het donkere fietspad langs de Afcent tussen de spoorlijn en de Gasunie in Schinnen door de twee knapen gewelddadig van de fiets werd getrokken. Onder bedreiging van een mes werd de Geleense overmeesterd.

In de loop van zaterdag zochten de jeugdige verkrachters telefonisch contact met het meisje, omdat de affaire hen niet lekker zat en zij het op een akkoordje wilden gooien. Afgesproken werd elkaar zaterdag om 19 uur in Geleen te treffen. De 24-jarige Geleense informeerde hierover de rijkspolitie Schinnen, waar zij reeds aangifte van de verkrachting had gedaan, waarna de twee jongens op het afgesproken punt konden worden aangehouden. Tijdens het verhoor bleek dat M.S. en W.G. tot hun euvele daad hadden besloten, toen zij op de bromfiets – komende uit de richting Stein – het meisje over het door bomen en struiken omgeven weggetje zagen fietsen. De rijkspolitie Schinnen vermoedt dat het tweetal reeds eerder met de politie in aanraking is geweest. Het duo wordt deze week bij de officier van justitie voorgeleid.

Tijdens de daad van de jongelui is een oudere man met een bromfiets voorbijgelopen. Het bedreigde meisje heeft deze man nog aangesproken. Hij wordt verzocht zich in verbinding te stellen met de rijkspolitie te Schinnen, tel. 04493-1350 of 3200.

Schlagerfestival '81: record aan bezoekers!



● *Tina York zorgde letterlijk voor een wervelende show, al dansende met „Wir lassen uns das Singen nicht verbieten".*

Van onze showpaginaredactie

KERKRADE – Van heinde en verre, uit binnen- en buitenland. Het tiende Schlagerfestival van Harry Thomas, afgelopen weekend in de Kerkraadse Rodahal, leverde voor twee avonden een absoluut bezoekersrecord op van ruim vijfduizend enthousiaste liefhebbers van Duitse schlagers. FREDDY QUINN, die dit spektakel voor de vijfde maal presenteerde, had zijn Nederlandse en Vlaamse spreekvaardigheid voor de draad gehaald. Komende zaterdagavond brengt de TROS-televisie deze tweede lustrumuitgave vanaf 19.20 uur via Nederland I op het scherm. Voorafgaande aan dit schlagerfestijn is een korte documentaire over dit jaarlijks terugkerende festival plus een beeldverslag van het huwelijk van Dennie Christian en Roswitha. Deze had zeer veel succes met z'n nieuwe nummer „Liefde is als een roos" waarbij hij werd begeleid door het mannenkoor Oranje uit Schinveld en Polyhymnia uit Heerlen onder leiding van Pierre Gerits. Samen met de carnavalsvereniging Burgerlust uit Eygelshoven.

Het zaalgebeuren, met talloze van bloemen voorziene enthousiaste fans, werd geleid door Hans Krasovec die geheel onverwacht een microfoonsnoer in zijn gezicht kreeg toen zangeres IREEN SHEER zich helemaal liet gaan bij het nummer „Nur ein Clown versteckt die Tränen". Het door de zaakgelastigde van de Duitse ambassade in ons land als „gründlich" georganiseerd bestempelde festival (er mogen er voor ons nog honderd van deze komen, zo zei deze) had zaterdagavond tijdelijk af te rekenen met een elektriciteitsstoring waardoor de tv-registratie tijdens het optreden van COSTA CORDALIS moest worden onderbroken.

Extra show

Dat leverde voor de bezoekers echter een extra geïmproviseerde show van Costa en Freddy Quinn in de Griekse(!) taal. Nieuwe gezichten op het Schlagerfestival waren de MENSKES CHÖRE, violist HELMUT ZACHARIAS (61), en PETER KRAUS die de rock and rollperiode weer deed herleven in een potpourri van nostalgische nummers. ROY BLACK was er dit keer met het koor DIE TRIXIES. Andere vertrouwde gezichten uit vroegere festivals waren die van TINA YORK, ROLAND KAISER, CHRIS ROBERTS, RICKY SHAYNE, TONY MARSHALL, FREDDY BRECK, REX GILDO en LENA VALAITIS. Deze laatste moest zaterdagavond optreden met „full playback"-banden omdat haar stem het wegens een fikse verhoudheid liet afweten. De show was er echter n[...] goed om. Ook al bracht [...] twee van de vier geprogr[...] nummers. Op onze showp[...] morgen laten we de schla[...] zelf aan het woord.



● *Een shot van de finale van zaterdagavond met alle deelnemers.*

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 11.30 Schooltelevisie. 10.00 Spelraam. 10.30 Kernwapens. 11.00 Vogeltrek. De grote vlucht.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
14.00 -15.00 Schooltelevisie. 14.00 Journaal voor de scholen 14.15 Wat doe je daar? De koetsier. 14.30 Als in het stenen tijdperk.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 Wollie's Wereld. Jeugdserie.
19.05 De Lucy Show. Comedyserie.
19.30 Maywood. Special rond de Friese meisjes Caren en Alice beter bekend als het duo Maywood.
19.55 Geheime Reichssache. Westduitse documentaire over het Duitse verzet tegen het Hitlerbewind voor en tijdens de Tweede Wereldoorlog.
21.37 Journaal.
21.55 De familie Bellamy. "De grote crisis". Tv-serie.
22.45 Meditatie. Door Dr. H.D. van Hoogstraten.
23.00 Journaal
23.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal.
18.59 Woody Woodpecker. Tekenfilm.
19.06 Tom Sawyer en Huckleberry Finn. Tv-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Het beste uit te land, ter zee en in de lucht. Compilatie uit deze zomerseries.
21.20 Aktua Tv. Actualiteitenrubriek.
21.55 Een stille liefde. Nederlandse speelfilm uit 1977 met Cor van Rijn, Teddy Schaank, Dore Smit, Mary Smithusen en anderen. De ouders van een twaalfjarige jongen zijn gescheiden en zijn rancunes ten opzichte van elkaar. Twee weken voor de vakantie haalt de vader het kind van school om samen met hem een paar gezellige dagen door te brengen. De moeder is bang en waarschuwt de politie. Zij speelt een oneerlijk spel tegenover haar ex-man en de jongen komt dat te weten. Hij wil voor zijn vader kiezen maar de moeder betreurt haar daad...
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Festkonzert in Stereo.
11.20 Pater Erwin.
11.50 Internationale tenniskampioenschappen van Flushing Meadows. Finale herenenkelspel.
12.10 Querschnitte.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Ihr Wunsch - unser Programm. Verzoekprogramma.
17.00 Spass am Montag. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen.
18.30 Halb 7. Fascinerend Nieuw-Guinea, paradijs van de orchideeën.
18.40 Geantwortet wird immer. Dag en nacht - de autosnelweg.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Viertel vor acht. Die Marotten des Monsieur André.
20.00 Journaal.
20.15 Strumpet city - Stadt der verlorenen. Tv-serie.
21.10 Drogen - nein danke.
21.15 Kontrasten.
21.45 Strippvisiten. Notities van de waterkant. Met Siw Inger, Ingrid Peters, Fiede Kay, Volker Lechtenbrink en anderen. Presentatie: Edgar Bessen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Al Servicio de la Mujer Espanola. Spaanse speelfilm uit 1978.
0.50 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
17.00 Journaal.
17.10 ■ Lassie. "Problemen met Sabrah". Voor de kinderen.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Jörg Baumann en Klaus Stoll.
18.20 Bitte keine Polizei. "Twee valse guldens". Tv-detectiveserie.
18.57 ZDF - Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Hitparade. Dieter Thomas Heck presenteert zijn minisongfestival. Selectie van de beste sterren die optraden tijdens de Funkausstellung in Berlijn.
20.15 Gezondheidsmagazine Praxis. 1. Het personeelstekort in ziekenhuizen. 2. Ambtelijke beperkingen op het terrein van de calorische waarde van voedsel. 3. Een andere kennismaking met speciale klinieken in de Bondsrepubliek.
21.00 Journaal.
21.20 Preussische Nacht. Historisch spel met Gerd Böckmann, Cordula Trantow, Alf Marholm en anderen.
23.00 Preussen - Versuch einer Bilanz. Fragmenten uit het gesprek. Pruisische tradities en democratische politiek in Duitsland.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege: Duits.
19.00 Exkursionen. Die Edelsteinfalle.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Einsturzgefahr im Wohnungsbau. Discussieprogramma.
21.30 Der unvergessene Krieg. „22 juni 1941". TV-serie.
22.30 ■ Drive a crooked road. Amerikaanse speelfilm.
23.50 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege: Duits.
19.00 Mit Weltenbummlern unterwegs. Amateurfilmers van heinde en ver.
19.35 Es war einmal. De Rudi Carrell Show.
20.40 Näher betrachtet. Airport. Als voorbeeld: Rhein-Main Frankfurt.
21.25 Das beste von Ernie Kovacs.
21.50 Der unvergessene Krieg. „22 juni 1941". TV-serie.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.05 Maja de bij. Voor de kinderen.
18.30 Open School.
19.00 Korte film.
19.17 Uitzending door derden. Een Middenstandstribune.
19.37 Fotowedstrijden. Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Martin Eden. TV-serie.
21.55 Horizon. Wetenschappelijk magazine. M.m.v. dr. Pithlo (Wageningen), de Wereld Gezondheidsorganisatie, dr. ir. Steve Keroker (USA).
22.35 Journaal.
22.50 Open School. Handel en wandel.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 Schooltelevisie.
17.30 Mededelingen.
17.55 La boite aux images. „De Vijf". TV-serie.
18.40 Thanasse et Casimir.
19.00 Lundi-sport. Sportrubriek.
19.30 Journaal.
19.55 Coup de tête. Franse komische satire uit 1978. Daarna: discussie over voetbal.
23.00 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

13.30 Zie programma's België Frans I.
19.55 Tennis. Open tenniskampioenschappen van de Verenigde Staten op Flushing Meadows.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Een goede morgen. 9.03 Continu muziek. 11.02 Tunes van toen. 12.03 Nederlandse fabrikaat. 13.03 Aktua. 13.20 Souvenirs. 14.02 Annet de Langen draait op verzoek. 16.02 De tien om kindershow. 16.30 Café Chantant. 17.02 Toerja-Toernee. 18.11 Aktua. 18.28 Michaels Strogoff. „Moeder en zoon". Hoorspelserie. 19.02 Tros-Country. 20.02 Voorzichtig breekbaar. 20.30 Peekel ongezouten. 21.02 Getoetst en akkoord bevonden. 22.02 Aktua Sport. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Easy listening. 2.02 Avro's Service Station. 6.02-7.02 Auto In? Avro aan.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.
7.10 Ochtengymnastiek. 7.20 Het levende woord. 8.11 Te Deum Laudamus. 9.30 Het oude refrein. 10.00 Plein-plus-minus. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Overheidsvoorlichting. 13.11 Kerk vandaag. 13.30 In beweging. 13.50 Onder schooltijd. 14.30 Medelanders en Nederlanders. 15.15 Woord in de middag. 15.30 In 't zilver over de grens. 16.30 Focus. 17.00 Tempo Giusto. 18.00 Muziek in vrije tijd. 19.00 Steen in de vijver. 20.00 Jean Sibelius. 20.15 Stravinsky-herdenking. 21.30 Literama-maandag. 22.40 Medelanders en Nederlanders. 23.25-23.55 Muziek van eigen tijd.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Vol gas. 8.30 Avro's Radiojournaal. 8.35 Bingo. 10.03 Arbeidsvitaminen. 11.03 Cees van Zijtveld. 12.03 Hollands Glorie. 13.57 Per Saldo. 14.03 Muziek met Meta. 16.03 Toppop disco. 18.03 De avondspits. 19.02 Praatpaal. 20.02 Folk live. 21.02 Blues Ballads & Beat. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 Avro's Swingtime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.
7.02 Aubade. 9.02 Aan woorden voorbij. 9.10 Laudate. 10.00 Schumann-/Brahmscyclus. Het Tokio Strijkkwartet. 11.15 Pianorecital. 12.02 Rondom. 14.02 Spektakel-magazine. 14.30 Collage van alledaags en zeldzaam. 15.30-17.00 Van hoog naar laag en omgekeerd.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. (7.33 Splinternieuws). 9.05 De vrije teugel. Lichte muziek aan de vaat, in de wagen, bij het werk. Presentatie: Guy de Pré.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Allemaal muziek. 11.00 Joekebokssouvenir. Populaire muziek uit de periode 1950-1970 Presentatie: Guido Barrezeele. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Variète van 12 tot 2. Gevarieerd middagprogramma.

Antwerpen: 14.00 De eerste dag. Presentatie: Herwig Haes. (16.00 Splinternieuws) 16.10 Pardon, madame. Musical en operettemuziek. Presentatie: Yvonne Lex.

Oost-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Dag in, dag uit. 17.17 Piek-uur. Actuele hitmuziek uit binnen- en buitenland. 18.10 Meer muziek. Gevarieerde lichte muziek. Presentatie: Paul Verbrugghe. 18.50 Sport in Oost-Vlaanderen. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Relax. 19.45 De muze achterna.

Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Dag in, dag uit. 17.17 Piek-uur. Actuele hitmuziek uit binnen- en buitenland. 18.10 Meer muziek. Gevarieerde lichte muziek. Presentatie: Paul Verbrugghe. 18.50 Sport in Oost-Vlaanderen. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Relax. 19.45 De muze achterna.

Limburg: 20.00 Popwijzer. Programma van betere popmuziek. Presentatie: Luc Vandeput. (21.00 Splinternieuws) 21.10 Thuishaven. Een programma op „de goede golf" door Jan Weltens. 22.05 Muziek... ludiek. Een programma van Flor Berckenbosch. 23.00-23.40 [...]gels, stemmingsprogram[...]

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanale[...]

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8[...] m 16.30 op elk uur, 19[...] 21.30, 22.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der Fröhliche[...] Rolf. 8.30 Das Radiopaar[...]ga. 10.30 Dacapo, Rainer. 12 Uhr Mittags. 14.00 Hits[...] Thomas Gottschalks Old[...] Die blaue Stunde. Alle g[...] 16.00 Moment mal. Tho[...]schalk. 17.00 RTL-Radio[...] RTL Young, Felix – Pr[...] Muzik für junge Leute. [...]ragt – Gespielt, sie wüns[...] spielen, Jörg. 21.00 Disco[...]tion. Jörgs Disco-Ma[...] Nacht-rock, Peter aus Lo[...] 23.00-1.00 Hallo Nac[...] Achim.

ROZ
FM-kanalen 1[...]

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 [...] bank. 18.13-19.00 Rec[...] Programma rond de wer[...]

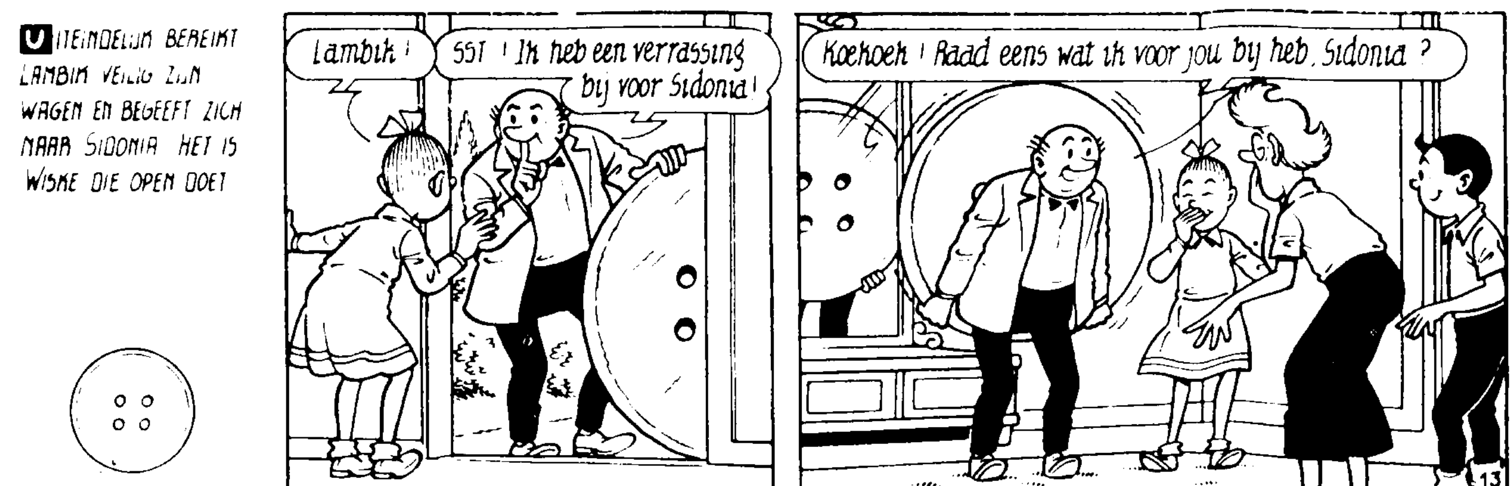
puzzel van de dag

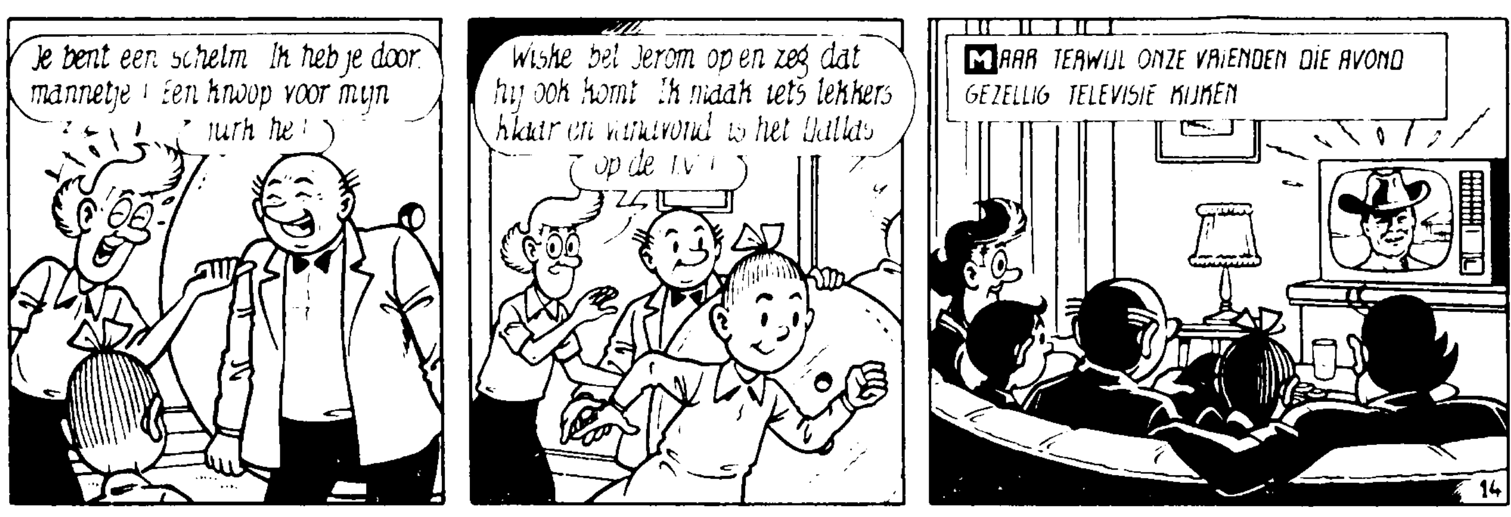
opletttendheid ▼ / waarsch. blaffen ►	▼	bars ▼	steun ▼	insekt / waterdoorlat. ▼	▼	inwendig / tijdperk
►						
opschrijven ►						rhenium / grondsoort
drukwerk ►						
►				gibbon / eerste vrouw ▼	▼	
schil v. e. boom		scheepsschade	errore excepto	►		recto
gravure		shilling	►			
►		▼	razernij	►		

oploss[ing] van zat[erdag]

- l - g
l a t e
d u e l
- s n e
k a t e
- n - n
o n e -
- e - k

de rosse reus — suske en wiske





panda en de meester-ontspanner



recept — wina born

Tomaten in kaassaus

Pel zes mooie vleestomaten en snijd ze in plakken. Leg ze in een vuurvaste schaal waarvan de bodem licht beboterd is. Smelt 50 g boter en roer er 40 g bloem door. Giet er heel geleidelijk 4 dl melk bij en blijf daarbij steeds goed roeren, boven laag vuur, tot de saus bindt. Roer er 100 g geraspte Gruyère door. Kruid met 2 theelepels paprikapoeder en zout en peper naar smaak. Splits twee eieren en roer de dooiers door de saus, van het vuur af. Klop de eiwitten stijf en schep die als laatste luchtig door de saus. Strooi een snufje basilicum over de tomaten en schep de saus erop. Zet de schaal in een tamelijk hete oven tot de saus licht opblaast en kleurt. Reken op ongeveer 10 minuten. De tomaten worden niet voorgebakken, zodat ze niet helemaal gaar worden en daardoor beter hun natuurlijke smaak bewaren.

Uitgeversmaats[chappij]
Limburgs D[agblad]
Direkteur: J.J.M.H Drehman[s]
Hoofdredakteur[en]: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementen[...] telefoon 045-739[...]
Advertentieafd[eling] telefoon 045-739[...]
giro: 1035100
bank: Paribas, H[...]

PvdA-leden danken voor naatschap

● Ed van Thijn.

Nooit te oud om te stelen

Van onze correspondent

ROOSENDAAL – Een huiszoeking bij twee 60-jarige echtelieden in Roosendaal heeft een enorme buit van drie jaar winkeldiefstallen aan het licht gebracht. Drie van de vier slaapkamers van het huisje van het echtpaar stonden vol levensmiddelen, drank, kleding, boeken en huishoudelijke artikelen. De waarde van de buit wordt voorzichtig geschat op zeker 30.000 gulden.

Deze indrukwekkende hoeveelheid moet grotendeels bijeen zijn geroofd na 1979, toen het echtpaar eveneens wegens winkeldiefstal werd aangehouden. Man en vrouw zeggen alle spullen te hebben gekocht om er een nieuw huisje mee in te kunnen richten. De Roosendaalse politie had uren nodig om de goederen over te brengen naar het bureau.

De politie telde bij elkaar voorlopig 694 blikken koffie, 510 kilo pakken suiker, 242 potten instantkoffie, 161 buisjes reinigingstabletten voor kunstgebitten, 98 potten melkpoeder, 95 dozen suikerklontjes, 39 flacons bodymilk, 32 flessen shampoo, 31 potten koffie-extract, 20 flesjes sherry en 15 flessen champagne, en verder nog enige tientallen dozen sigaren, paren schoenen, busjes peper en nootmuskaat, hoeden en petten, vuilniszakken vol panty's, ondergoed, nachtkleding, fluitketels en pannen, boeken en spelletjes „Mens erger je niet", en een rek met ruim drie meter winter- en zomerjassen, jurken, pantalons en kostuum.

Van vrijwel alle artikelen – stuk voor stuk nieuw en ongebruikt – waren heel nauwkeurig alle prijskaartjes verwijderd. Het naspeuren van de herkomst en de bewijsvoering van diefstal wordt daardoor extra bemoeilijkt. De indruk bestaat, dat het echtpaar van de buit nooit iets gebruikt. De kleptomanie van de twee 60-jarige echtelieden duurde waarschijnlijk al enkele decennia, getuige onder meer een nog keurig in oud papier ingepakte stapel 78-toeren-elpees. Volgens de politie gingen de man en de vrouw iedere dag samen per brommer op pad, op strooptocht langs alle supermarkten en warenhuizen tussen Bergen en Zoom en Breda. Daar zagen ze kans tekens met volle tassen de winkel uit te lopen.

UIT

Lek

Technici zijn er zaterdag in geslaagd een nieuw lek in het koelsysteem van de kapotte kernreactor op Three Mile Island bij Harrisburg in de Amerikaanse staat Pennsylvania te dichten. Er zijn nog geen aanwijzingen dat de omgeving van de reactor als gevolg van het lek radioactief is besmet. ● Twee leden van de Guardia civil zijn zaterdag ernstig gewond geraakt bij een bomaanslag in een electriciteitscentrale bij de stad Usurbil in Spaans Baskenland. ● Onbekenden hebben gisterochtend drie benzinebommen gegooid naar het huis van de Amerikaanse consul in Frankfurt. Niemand werd gewond bij deze derde aanslag op een Amerikaans doelwit in West-Duitsland in twee weken. ● De SWAPO (Volksorganisatie voor Zuidwest-Afrika) en het ANC (Afrikaans Nationaal Congres) mogen in Parijs inlichtingbureaus openen. De bureaus krijgen geen bijzondere politieke status. ● Meer dan 28.000 mensen in het zuiden van Tanzania worden door hongersnood bedreigd. ● Afrikaanse frontlijnstaten hebben aan de voorzitter van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid president Daniel Arap Moi van Kenia gevraagd militaire hulp voor Angola te organiseren, om de Zuidafrikaanse troepen uit dat land te verdrijven. ● Vlak bij de Oegandese hoofdstad Kampala zijn zaterdag twintig personen gedood, toen een landmijn onder een bus ontplofte.

Arrestaties

● Een serie van valse bommeldingen heeft zaterdagmiddag het verkeer in Belfast volkomen verlamd. De politie ontving talrijke telefoontjes dat in auto's in het centrum van de stad bommen waren geplaatst. Een groot aantal straten werd daarop afgezet. Alle meldingen bleken vals. ● De Fransen zullen geen door een computer leesbaar identiteitsbewijs krijgen. Minister van binnenlandse zaken Gaston Defferre maakte zaterdag bekend dat deze vernieuwing, waartoe onder president Giscard D'Estaing werd besloten, niet zal doorgaan. ● In de Soedanese hoofdstad Chartoenm zijn zaterdag ongeveer 8.000 mensen gearresteerd die ervan worden beschuldigd een gevaar te zijn voor de openbare orde. Het dagblad Al Ayyam maakte bekend dat veiligheidstroepen ongewenste elementen, landlopers, werklozen, homofielen en misdadigers hebben opgepakt. Zij zullen naar andere delen van het land worden overgebracht waar een tekort aan handarbeiders bestaat.

Van Thijn verwerpt lokkade Dodewaard

HAAG – De nieuwe PvdA-minister van binnenlandse zaken, Ed van Thijn, keurt een effectieve blokkade van de kerncentrale bij Dodewaard af. Blokkade, aangekondigd door actiegroepen die worden gesteund door zijn eigen partij, „kan niet" Van Thijn zaterdag voor de VARA-radio.

...tievrijheid is een grondrecht die vrijdag beëdigde minister... de grenzen liggen bij het ontaarden in geweld of intimidatie. „De mensen die in de centrale werken hebben er recht op dat werk veilig voort te kunnen zetten, zolang parlement en regering niet hebben beslist de kerncentrales te sluiten", zei Van Thijn.

Van Thijn zei overigens dat het handhaven van de openbare orde een eerste verantwoordelijkheid is van de burgemeester. Als minister wilde hij die niet voor de voeten lopen, zeker niet vooraf. „Bovendien heb ik er geen behoefte aan om uitspraken te doen die de indruk wekken van: tjongejonge, het zou daar wel eens spannend kunnen worden", aldus de minister.

Burgemeester Hellinga, wethouder Boltendal en gemeentesecretaris Kram van Heerenveen hebben zaterdag hun lidmaatschap van de Partij van de Arbeid opgezegd. Zij deden dit uit boosheid over de oproep van het PvdA-bestuur om aan de acties in Dodewaard van volgende week deel te nemen. De tot de acties behorende blokkade van de kerncentrale tast volgens het drietal de democratische rechtsorde aan.

PvdA-voorzitter Max van den Berg heeft eerder laten weten ervan uit te gaan dat de aangekondigde blokkade louter een demonstratief en symbolisch karakter heeft. Massale deelname van principieel geweldloze PvdA'ers zou moeten voorkomen dat de acties in een knokpartij ontaarden, zo verklaarde hij zijn oproep tot steun aan de acties.

In een publicatie heeft de Vereniging van Exploitanten van Elektriciteitsbedrijven in Nederland (VEEN) becijferd dat het volledig afzien van kernenergie de Nederlandse stroomverbruiker duur komt te staan. Sluiting van de centrales zou de gezamenlijke elektriciteitsbedrijven vijf miljard gulden kosten, aldus de VEEN. Zij zouden dat in de tarieven moeten doorberekenen.

Ongelofelijk maar waar. De twee broers Jean en Antoine La Greca zijn zaterdag in Parijs begonnen aan een 22 dagen durende tocht naar Marseilles. Een afstand van zo'n kleine 900 kilometer. Niets ongewoons zult u zeggen. Alhoewel! Jean is van plan de tocht te volbrengen met een monocycle, een „fiets" met één wiel. Zijn broer staat liever met twee wielen op de grond. Hij wil achteruitrijdend de havenstad aan de Middellandse Zee bereiken!

ascisten roepen op ot blanke eenheid

Van onze correspondent Karl Breyer

ESBURG – In Zuid-Afrika is de blanke Afrikaner Weerstands... begonnen aan wat wordt genoemd een „actie tot redding van ...". Deze fascistische organisatie onder leiding van Eugène Terre ... roept de blanken in Zuid-Afrika op zich te organiseren om het gevaar te keren. Een aanbod tot fusie is door andere rechtse ...kaanse partijen afgewezen.

...een propagandacampagne ...vincie Transvaal zei Terre ... dat de bijeenkomsten van ...aner Weerstandsbeweging ...ije toekomst tegen versto... ...ullen worden beschermd ...mvalken". Het eerste op... ...n deze geüniformeerde ...brigade, donderdagavond ...ontein, werd verhinderd ...verwacht zware sneeuwval ...l Zuid-Afrika.

...Terre Blanche zijn de leden ...Afrikaner Weerstandsbewe... ...n blanke terroristen. Op een ...0 belangstellenden en de ...televisie bezochte vergade... ...hij: „Wij zijn hier niet om chaos te scheppen, maar juist om een chaos te voorkomen". Minister van politie Louis Legrange heeft de organisatie gewaarschuwd niet te proberen de taak van de politie over te nemen.

Terre Blanche liet bij dezelfde gelegenheid weten nog steeds bereid te zijn tot een fusie met de rechtse Herstigte Nationale Partij, die dit aanbod eerder van de hand heeft gewezen. Verder heeft de Afrikaner Weerstandsbeweging besprekingen gevoerd met de recent opgerichte Conservatieve Partij van Zuid-Afrika onder leiding van dr. Connie Mulder. De resultaten hiervan zijn nog niet bekend. In 1979 moest Connie Mulder in verband met het informatieschandaal „Muldergate" aftreden als minister.

...ichte daling ...roomverbruik

...M – Het stroomverbruik in ...d zal dit jaar naar verwach... ...n directeur J.H. Bakker van ...enwerkende Elektriciteits... ...tiebedrijven (SEP) met ma... een half procent dalen. De... ...g is een gevolg van de te... ...in de economie en energie... ...ngen. Vorig jaar daalde het ...gebruik in ons land voor het ...ds de oorlog en wel met 0,2 ...

...iftmaniak ...n Arnhem

...M – De politie in Arnhem ...isteren onder de bewoners ...n aantal flatgebouwen in het ...k stadsdeel 300 schriftelijke ...uwingen verspreid tegen ...maniak. Deze tot nu toe on... ...e opent met een valse sleutel ...en, zonder dat de lift op de ...en etages aanwezig is. De ...ft dan steken. De flatgebou... ...len in sommige gevallen tien ...ingen.

...na het openen van een lift... ...e lift zelf automatisch buiten ...g is, acht de politie dit een ...vaarlijke situatie. De moge... ...bestaat immers dat men in ...chacht valt. De liftmaniak is ...op pad geweest.

● *Telly Savalas en zijn gezelschap begeven zich naar de Maastrichtse binnenstad.*

Kojak was here

MAASTRICHT – Als Telly Savalas, van de televisieserie beter bekend als Kojak, één zinnetje Nederlands verstaat dan is het „Ja, hij is het". Het is deze zin namelijk, die hij afgelopen zaterdagmiddag in duizendvoud gehoord heeft toen hij zich door de drukke winkelstraten van de Maastichtse binnenstad begaf. Kojak was in Nederland in verband met nieuwe plaatopnames. Zijn producer Charlie Prick nam hem in het vrije weekend uiteraard mee naar zijn woonplaats Maastricht om deze Amerikaanse filmheld diens kennismaking met deze stad te laten vernieuwen. De lange kale gestalte viel weg op tussen de vele duizenden winkelende vaders en moeders met hun kroost.

Niet aflatende kritiek van Warschaupact

Solidariteit dreigt met piratenzender

van onze speciale verslaggever Anton Koene

WARSCHAU – De Poolse vakcentrale Solidariteit is in staat zelf een piratenzender voor radio en televisie te bouwen en een eigen omroep op te richten als er geen overeenkomst wordt bereikt met de regering over de toegang tot de door de staat gecontroleerde officiële omroep. Vakbondsleider Lech Walesa deelde dit mee tijdens een vergadering in het westen van Polen, in antwoord op vragen van vakbondsleden.

In een persoonlijk gesprek bevestigde Walesa mij, dat Solidariteit eigen televisiecamera's, know how, geld en personeel heeft om dergelijke zenders op te zetten. De vakcentrale, aldus Walesa, zou in een democratisch omroepsysteem het recht hebben op tien tot twaalf televisiekanalen tegenover de twee kanalen van de regering.

De niet aflatende scherpe kritiek van de Warschaupact-partners op Solidariteit en het beëndigen van de grootste Russische militaire oefeningen aan Polens grenzen sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog, werden door televisie en kranten dit weekeinde in zeer nuchtere taal gemeld. Maar de druk op de Poolse regering is volgens waarnemers zo groot, dat wordt gevreesd voor afgelasting van het tweede gedeelte van het Solidariteit-congres, dat op 26 september zou moeten beginnen.

Ook Hongarije heeft zich nu laten horen in het protestkoor tegen de 'rebellie' van de Poolse vakcentrale. Het Hongaarse partijorgaan liet er dit weekeinde geen twijfel aan bestaan dat ook Boedapest zal meewerken aan een gezamenlijke Warschaupact-actie om Solidariteit tot 'betere, socialistische gedachten' te brengen. Dit is des te meer opmerkelijk omdat de Hongaren zich vooral de laatste jaren rustig hebben gedragen en op de Poose problemen nauwelijks hebben gereageerd. Het Hongaarse partijblad beweert nu dat wat Solidariteit doet niet meer een aangelegenheid van Polen alleen is.

In Bulgarije hebben inmiddels arbeiders het voorbeeld van de Russische arbeiders gevolgd en brieven geschreven aan Solidariteit en aan de Poolse arbeiders met de waarschuwing dat de Poolse arbeiders op het verkeerde pad zijn. Het enige land dat zich niet bij de propagandacampagne tegen Polen heeft aangesloten is Roemenië.

Bezorgd

In Polen zelf zijn de mensen over het algemeen bezorgd over de doorgaande conflicten tussen de regering en de vakcentrale, maar zij reageren niet al te erg op de van buiten geleverde kritiek. Ze zijn er moe van en hebben het allemaal het afgelopen jaar zo vaak gehoord. Zo was ook in Gdansk vorige week vrijdag, toen niet meer dan honderd kilometer verder aan de andere kant van de grens tienduizenden Russische soldaten in een enorm aantal schepen landingsoefeningen uitvoerden, niets van een vorm van nervositeit te bespeuren. Iedereen had het veel te druk met het inslaan van dozijnen dekens voor de komende winter die net in grote hoeveelheden in een van de warenhuizen was aangekomen.

Enquête Rooie Haan-NIPO

...erlies voor PvdA en CDA

...AG – Als op dit moment ...ngen zouden worden ge... ...dan zouden CDA en PvdA ... en VVD maar ... winnen ten opzichte ... verkiezingsuitslagen van

Dat blijkt uit de cijfers van de enquête van de Rooie Haan-Nipo die zaterdag bekend zijn gemaakt. Het CDA zou zakken van 48 naar 46 zetels, de PvdA van 44 naar 41. De grootste winst is voor D'66 dat van 17 naar 21 zetels zou stijgen, terwijl de VVD 1 zetel winst, van 26 naar 27, zou halen.

CPN (3 zetels), PPR (3 zetels), SGP (3 zetels) en GPV (1 zetels) zouden gelijk blijven. De PSP zou 1 zetel winnen (van 3 naar 4) en de RPF zou 1 zetel verliezen (van 2 naar 1).

Opmerkelijk is dat 5 procent van de kiezers van de PvdA zegt nu D'66 te zullen stemmen. Een ander opmerkelijk feit is dat er geen verloop is van CDA-stemmers naar de VVD. Tijdens de kabinetsformatie van 1977 was dat duidelijk wel het geval.

Volgens opinie-onderzoeker d'Hondt heeft de CDA-aanhang kennelijk geaccepteerd dat het CDA met de PvdA onderhandelde over een kabinet, of is men van mening dat het CDA, of in het bijzonder Van Agt, zich beter staande houdt tegenover de PvdA dan in 1977.

Proficiat
OMA STEIJNS
met uw 49e verjaardag
van kinderen en kleinkinderen

Afwezig
t/m 7 okt.
L.M. Meijer
arts
waarneming praktijk ter plaatse op dezelfde tijden door dr. Huybers, Schandelerboord 28.

Dankbaar voor alles wat ze voor ons betekend heeft, dankbaar dat ze vredig heeft mogen inslapen, geven wij u kennis van het overlijden, in de leeftijd van 87 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Jannette Rietema

weduwe van

Hendrik Wilschut

In dankbare herinnering:
Heemstede: **J. Wilschut**
S. Wilschut-Huges
Amstelveen: **H. Huges-Wilschut**
G.J. Huges
en al haar klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, 11 september 1981
Corr.adres: Scheldelaan 20, 2105 XG Heemstede

De crematie zal plaatsvinden op woensdag 16 september as. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst aan huize Louise, Vijverlaan 5 te Brunssum, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30-18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij op 12 september afscheid genomen van mijn lieve man en vader, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Wil Coenen

echtgenoot van

Mia Bouts

Hij overleed op de leeftijd van 52 jaar, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten.

Berg a.d. Maas: **M. Coenen-Bouts**
Marlies en Fuus
John en Gertie
Familie Coenen
Familie Bouts

6129 AS Berg aan de Maas, 12 september 1981
Obbichterstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 17 september as. om 10.30 uur in de St.-Michaelkerk te Berg aan de Maas.
Woensdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Dan ga ik op tot Gods Altaren.

Vertrouwend op haar Heiland ging van ons heen, na een geduldig gedragen lijden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Afiena Meijering

weduwe van

Hendrik Willem Looijs

op de leeftijd van 70 jaar.

De diepbedroefde familie:
Kinderen
Kleinkinderen
Achterkleinkinderen
Familie Meijering
Familie Looijs

Ubach over Worms, 12 september 1981
Corr.adres: Hovenstraat 63,
6381 HB Ubach over Worms.

De kerkdienst zal plaatsvinden op woensdag 16 september as. om 14.00 uur in de hervormde kerk, Veeweg 52 te Ubach over Worms. Voorganger is ds. Vogelaar.
Aansluitend volgt de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Vogelzankweg te Ubach over Worms.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van de verpleegkliniek te Heerlen, bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, in de gezegende ouderdom van bijna 92 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze innig geliefde en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Jozefina Vrösch

weduwe van

Johannes Maria Lodewijk Schoenmaekers

Wij bevelen moeder in uw gebed aan.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Vrösch
Familie Schoenmaekers

6415 RB Heerlen, 12 september 1981
Palenbergstraat 59

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat ingang Groene Boord).
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Moeder zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van dinsdag 15 september as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkamer van begrafenisonderneming Jan van Hasselt, Spoorsingel 4, Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30-20.00 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

„Rust nu maar uit,
U hebt uw strijd gestreden.
U hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen hoe u hebt geleden?
Wie kan voelen wat u hebt doorstaan?
Rust nu maar uit."

Dankbaar, na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, eenvoud en behulpzaamheid, is heden plotseling van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 79 jaar, mijn lieve vrouw en onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Kleijnen

echtgenote van

Joseph Hubertus Loo

Noorbeek: **Jozef Loo**
Banholt: **Hellen en Frans Flamand-Loo**
Gennep: **Alice en Frans Spit-Loo**
Slenaken: **Maria en Fer Wouters-Loo**
Mechelen: **Huub en Annie Loo-v. Wersch**
Noorbeek: **Jef en Els Loo-Dullens**
Mechelen: **Louise en Jan Claessens-Loo**
Noorbeek: **Toke en Sjo Gubbels-Loo**
Margraten: **Peter en Els Loo-Nelissen**
Maastricht: **Louis en Nellie Loo-Essers**
en haar kleinkinderen.
Familie Kleijnen
Familie Loo

6255 NK Noorbeek, 11 september 1981
Bergenhuizen 22.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Brigida te Noorbeek.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Dinsdag om 19.30 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Walpot, Kerkstraat 17a te Eijsden.
Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een noodlottig ongeval is op 19-jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, te Lüneburg, W.Dld., overleden, onze lieve zoon, broer, behuwdbroer, kleinzoon, oom en neef

Jean-Pierre Slangen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: **J. Slangen**
A. Slangen-Smeets
Susteren: **R. Wackers-Slangen**
F. Wackers
Susteren: **M. Marques-Slangen**
J. Marques
Ratheim W.Dld.: **M. Leipe-Slangen**
W. Leipe
Susteren: **C. Slangen**
Susteren: **M. Weijzen**
Familie Slangen
Familie Smeets

6114 GL Susteren, 10 september 1981
[illegible]

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Dinsdag 15 september as. om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Jean-Pierre ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd van 17.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij, gezien de omstandigheden, iemand vergeten zijn, wilt u dan deze advertentie als kennisgeving aannemen.

---

†

Heden werd geheel onverwacht uit ons midden weggenomen, in de leeftijd van 23 jaar, mijn dierbare echtgenote, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Lea Jacobs

echtgenote van

George Helebrand

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Heerlen: **G. Helebrand**
Familie Jacobs
Familie Helebrand

6414 GP Heerlen, 11 september 1981
Marshallsingel 34.

Wij nodigen u uit, samen met ons, de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op woensdag 16 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Lea wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 15 september as. om 19.00 uur in voorgenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Heden overleed geheel onverwacht mijn lieve zoon, onze goede broer, zwager, oom en neef

Cornelis Peter Stefanus van Barneveld

op de leeftijd van 44 jaar.

De bedroefde familie:
E.M. van Barneveld-Dols
Peter en Mario
Familie van Barneveld
Familie Dols

6415 ST Heerlen, 13 september 1981
Govert Flinckstraat 87

Thuis geen bezoek.
De begrafenis zal plaatshebben donderdag 17 september as. om 11.00 uur op de begraafplaats Akerstraat te Heerlen, ingang Groene Boord.
Vertrek vanaf het woonhuis om 10.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij hem toch nog zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat voorzien van de h.h. sacramenten na een arbeidzaam leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 74 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Tinus v.d. Vin

weduwnaar van

Netje Dubois

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Heerlerheide: **R. Quinten-v.d. Vin, kinderen en kleinkind**
Heerlerheide: **M.E. v.d. Vin-Curvers en kinderen**
Heerlerheide: **Familie J. v.d. Vin-Meex en kinderen**
Heerlerheide: **Familie P. v.d. Vin-Visscher en kinderen**
Brunssum: **Familie B. Quadvlieg-v.d. Vin en kind**
Heerlerheide: **Familie J.H.M. v.d. Vin-Meinetten en kind**
Heerlerheide: **Familie J.G. v.d. Vin-Slegers en kind**
Familie v.d. Vin
Familie Dubois

6413 EC Heerlerheide, 11 september 1981
Kampstraat 91

Wij nodigen u uit, samen met ons, de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van St.-Cornelis te Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie voor vader wordt gebeden op maandag 14 september a.s. om 18.45 uur, in bovengenoemde kerk.
Aansluitend avondmis.
Vader ligt opgebaard in de rouwkamer van Begrafenisonderneming Jan van Hasselt, Spoorsingel 4, Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval

is onze zaak

Firma Van de Vin

GROOTHANDEL IN IJZER EN METAAL

dinsdag 15 september a.s.

de gehele dag gesloten.

Heerlerheide, Kampstraat 91.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een gelovige en moedige strijd, de Heer van het leven heeft het laatste woord gelaten om hem binnen te leiden in het rijk van de eeuwige vreugde, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Huub Otten

weduwnaar van

Kornelia van Heeswijk

op de leeftijd van 82 jaar.

In dankbare herinnering:
Nuth: **M.J. de Jong-Otten**
H.J. de Jong
Brunssum: **Th. Nelissen-Otten**
G. Nelissen
Nuth: **E.H. Odekerken-Otten**
J.H. Odekerken
Vaesrade: **J. Otten**
zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Otten
Familie van Heeswijk

6361 HT Vaesrade-Nuth, 11 september 1981
Rozenstraat 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 september om 11 uur in de parochiekerk van de H. Servatius te Vaesrade, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Maandag as. om 19 uur avondwake in genoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen.
Gelegenheid tot bezoek van 15-16 uur.

---

†

In de vrede van Christus is heden, in zijn 82e levensjaar, van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer en oom

Mathias Sybrandus Leistra

weduwnaar uit het 1e huwelijk van

Elisabeth van der Heyden

weduwnaar uit het 2e huwelijk van

Johanna Catharina Petronella Theodora van Oost

Gemonde: **Trees en Ton Hendriks-Leistra en kinderen**
Heerlen: **Co en Wiel Oudelhoven-Leistra en kinderen**
Schaesberg: **Jo en Nieke Leistra-Haas en kinderen**
Geleen: **Jan en Tiny Leistra-Kisters**
Temuka (New-Zealand): **Wiel en Clair Leistra-van den Bergh**
Blerick: **Herman en Tiny Leistra-Knooren en kinderen**
Blerick: **Joop en Koos Jongen-Leistra en kinderen**
Familie Leistra

Heerlen, 12 september 1981
Douvenrade 1
Corr.adres: De Thun 35, 6419 XL Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Heerlen-Welten, waarna de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondmis dinsdag 15 september as. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Onverwacht hebben wij afscheid moeten nemen van onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Huub Esser

in de leeftijd van 43 jaar.

In dankbare herinnering:
Best: **J.H.A. Esser**
G.G. Esser-Muller
Rob, René, Richard
Ubach o. Worms: **M.E. v.d. Veerdonk-Esser**
J.C.L. v.d. Veerdonk
Andy, Paul
Nieuwenhagen: **M.H.C. Schoonewille-Esser**
A.F.A. Schoonewille
Silly, Michael, Richard
Familie Esser

Schaesberg, 11 september 1981
Corr.adres: Hoogstraat 22,
6381 XL Ubach over Worms

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op dinsdag 15 september as. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Veldstraat, Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De crematieplechtigheid vindt plaats in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Met groot leedwezen geven wij hierbij kennis van het vrij plotseling heengaan van ons bestuurslid

Hub Esser

Leden en bestuur
VV RKONS
Schaesberg

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u in droefheid mede dat, na een zinvol leven, in volle overgave aan Gods h. wil, van ons is heengegaan, na een langdurige ziekte, onze lieve moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Josefina Wilhelmina Friederika Dubois

weduwe van

Herman van Velthoven

weduwe van

Franciscus Theuwis

in de leeftijd van 79 jaar.
Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Sittard: **Fam. H. v. Velthoven-Munten**
Roosteren: **Fam. W. v. Velthoven-Steskens en kinderen**
Susteren: **Fam. wed. v. Velthoven-Lambermon**
Grevenbicht: **Fam. Th. Hamers-Theuwis kinderen en kleinkinderen**
Born: **Fam. F. Peters-Theuwis**
Roosteren: **Fam. F. Theuwis-v.d. Heyden en kinderen**
Fam. Dubois
Fam. v. Velthoven
Fam. Theuwis

Born, 12 september 1981
Corr.adres: Burg. Schoolmeesterstraat 5, Roosteren

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 15 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Buchten, waarna wij haar te begraven op het kerkhof aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Voor haar zielerust zal hedenavond om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Na eerst afscheid genomen te hebben van onze moeder, geven wij u kennis dat onze goede vader, schoonvader en opa ook van ons is heengegaan

Wim Boosten

weduwnaar van

Carolien Claessen

hij werd voorzien van de h.h. sacramenten en overleed op de leeftijd van 85 jaar.

Dordrecht: **Tiny Kusters-Boosten**
Frits Kusters
Born: **Wil Boosten**
Miet Boosten-Beaumont
Agelo: **Annie Verstappen-Boosten**
Piet Verstappen
Bunde: **Jan Boosten**
Annie Boosten-Rademakers
en al zijn kleinkinderen

6336 AK Hulsberg, 10 september 1981
Panhuys 41
Corr.-adres: Muntstraat 17, 6121 JK Born

Zijn heengaan uit ons midden gedenken wij in de eucharistieviering op dinsdag 15 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. [...] te Hulsberg, waarna wij hem te rusten leggen bij moeder.
Geen condoleren.
Rozenkransgebed maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel bejaardencentrum „Panhuys" te Hulsberg van 19.00 tot 20.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze kondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Je hebt de strijd gestreden
Je hebt het dapper gedaan
Wie kan begrijpen hoe je hebt [...]
Wie kan voelen wat je hebt do[...]

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft [...] len wij u met grote droefheid mede [...] een geduldig gedragen lijden, en voo[...] h. sacrament der zieken, van ons is he[...] de leeftijd van 87 jaar, onze lieve moe[...] moeder, oma, zuster, tante en nicht

Maria Cathari[...] Hubertina Ceu[...]

echtgenote van wijlen

August Nicolaas Wi[...]

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden [...]

Geleen: **Jo Willems[...]**
Cor Willem[...]
Peter, Kari[...]

Geleen, 13 september 1981
Pechsstraat 37
Corr.adres: Irenelaan 26, 6165 CP Ge[...]

De plechtige eucharistieviering zal [...] woensdag 16 september as. om 10.30 [...] chiekerk van de H.H. Marcellinus en [...] Geleen, waarna de begrafenis op het [...] hof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw me[...] geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overle[...] avondmis worden opgedragen, dinsd[...] ber as., om 19.00 uur in voornoemde [...]
Moeder is opgebaard in de rouwkap[...] Barbaraziekenhuis te Geleen.
Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 [...]

---

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor [...] ons geweest is, geven wij u kennis dat [...] van 73 jaar, plotseling is overleden, m[...] genoot en onze zorgzame vader

Hendrikus Mau[...] Vanmeulebro[...]

weduwnaar van

Agnes Maria Ryc[...]

echtgenoot van

Wilhelmina Ma[...] Hendrika Gerae[...]

De bedroefde fam[...]
Schin op Geul: **W.M.H. Vanmeul[...] Geraedts**
Schimmert: **F. Vanmeulebro[...]**
J. Vanmeulebro[...]
en kinderen
Munstergeleen: **G. Vanmeulebro[...]**
H. Vanmeulebro[...]
en kinderen
Montfort: **M. Baetsen-Van[...]**
W. Baetsen en ki[...]
Oirsbeek: **W. Vanmeulebro[...]**
M. Vanmeulebro[...]
en kinderen
Almere: **J. Vanmeulebro[...]**
Y. Vanmeulebro[...]
Familie Vanmeu[...]
Familie Ryckers
Familie Geraedts

6305 WH Schin op Geul, 12 septemb[...]
Hoogbeek 20

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd [...] fenis, zal plaatshebben op woensda[...] as. om 11 uur in de parochiekerk va[...] tius te Schin op Geul.
Geen condoleren.
Voor de zielerust van de overledene [...] 19.30 uur een avondmis gehouden [...] noemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten [...] lieve deze annonce als zodanig te [...]

Met diep leedwezen geven wij kenn[...] selinge overlijden op 10 septembe[...] heer

Harie Vanmeule[...]

eredirigent van onze fan[...]

Wij verliezen in hem de man die ged[...] ge reeks van jaren zijn beste kracht[...] groei en bloei van onze vereniging. [...] en grote verdiensten als dirigent e[...] wij met diepe en blijvende eerbied [...]

Fanfar[...]

Schin op Geul, 14 september 1981

Bevrijdingstocht kreeg reprise

RGELLAND – derde bevrij- stocht door d-Limburg van Old Hickory Club t niet dezelfde rga gekend als eerste tocht, nu jaar geleden. n werd de colon- legervoertuigen rin zich Ameri- se soldaten be- den als helden roet.

stoet vertrok ook weer vanuit ch (Eijsden) naar Geertruid, Mheer Noorbeek, waar even gepauseerd werd. Toen werd de tocht voortgezet naar Cadier en Keer, Vilt en Valkenburg. Daar konden vele toeristen vanaf de terrasjes de ruim 20 legervoertuigen de Daelhemmerweg zien afkomen en de Cauberg zien oprijden. Na de tocht stond de deelnemers een echte Amerikaanse barbecue te wachten in Berg en Terblijt.

Het waren voornamelijk jeeps, vrachtauto's, een ambulance en enkele Harleye-Davidson-motoren die aan de tocht meededen. Al deze voertuigen zijn origineel uit de Tweede Wereldoorlog. Wapens werden tijdens de tocht, die gezien moet worden als een hulde aan de bevrijding, niet meegedragen. Wel waren vele bestuurders gehuld in militaire en/of groene kleren.

Het is de bedoeling van de Old Hickory Club, dat deze bevrijdingstocht elk jaar terugkeert.

● Een hulde aan onze bevrijders...

Bewogen bijeenkomst in Vaals

Voor ex-pendelaars nog mogelijkheden

● *Achter de tafel in Vaals (v.l.n.r.) Jo Franssen (CDA Eerste Kamer), René van der Linden (CDA Tweede Kamer), Frans Velraad (FNV/CNV Euregionale vakbondsraad), Mèn Neuefeind (voorzitter Ombudsteam Vaals) en een drietal Belgische vakbondsfunctionarissen. Niet op de foto: Walter Paulis (CDA Euregio).*

„Wanneer valt aan te tonen dat Nederlanders die in het buitenland gewerkt hebben Nederland premie moeten betalen voor iets dat zij via premieheffing in het buitenverworven hebben, zie ik wel mogelijkheden dat onrecht aan te pakken." Dat zei middag tijdens een zeer drukbezochte bijeenkomst van oud-grensgangers (gepenen en arbeidsongeschikten) in Hotel Gillissen te Vaals het CDA-Eerste-Kamerlid Jo . Hij doelde daarmee onder meer op de premie volksverzekeringen, die oud-kompels ië nu na hun pensionering in Nederland nog moeten betalen.

mie houdt sinds 1980 enkeden Limburgers die in het nd hebben gewerkt, in een greep. Het gaat om bedradrie-, vier- en zelfs vijfduiden per jaar. Weliswaar is (die deze premies moet inid om na aanvraag kwijt te geven, maar dat geldt neer er bij de betrokkenen een spoor van enig 'ver: een eigen huis of auto. Er betrokkenen die hun auto verkocht of hypotheken enomen op hun huis - somebben hun huis te koop aan. Alleen maar om de NederOW-premie te kunnen betalen.

r 200 oud-grensgangers, n Belgische, deels van Duitwaren zaterdagmiddag bijVaals, op uitnogiging van euefeind van het Ombudsals. Neuefeind werd in het at vragen wilde beantwoorecondeerd door enige buie vakbondsmensen (die ns niet veel te zeggen haddoor Frans Velraad van de NV-vakbonds Euregio, CDA-Kamerlid René van der CDA-Eerste-Kamerlid Jo n en CDA-oud-Tweede-KaWalter Paulis. Vertegeners van andere politieke hadden het laten afweten", euefeind.

heeft tijdens zijn kamerlidijzondere aandacht voor het arsprobleem gehad, met nade vaste kamercommissie ciale Zaken. Hij is nu bezig speciale Limburgse CDAoep bijeen te brengen die sluitend met de problemen van pendelaars en oud-pendelaars gaat bemoeien. Deze werkgroep wordt voorlopig gevestigd in het CDA-bureau te Sittard en zal - naar Walter Paulis verwacht - binnen drie à vier weken op poten staan. René van der Linden kondigde tijdens de bijeenkomst de vorming ervan aan; er zullen behalve enkele politici ook een aantal vakmensen voor worden aangetrokken.

Vanuit de bijeenkomst werd - vaak in zeer bewogen bewoordingen - een groot aantal vragen over de forumleden uitgestort. In de zaal bevonden zich ook de heren H. Koch (voorzitter) en drs. H. Kölgens (belastingdeskundige) van de VEG (Vereniging Europese Grenslandbewoners) en Ivo van der Steen van het Bureau Rechtshulp te Sittard, die toelichting konden geven. Nagenoeg alle vragen kwamen neer op zaken als: dubbele premieheffing, dubbele belastingbetaling, eindeloze wachttijden eer men uitkering of pensioen uit het buitenland krijgt en in het algemeen een totaal gebrek aan informatie. Wat dit laatste betreft werd door alle deskundigen erkend dat het in nagenoeg alle gevallen om een uiterst ingewikkelde internationale materie gaat, terwijl alle gevallen ook nog eens onderling sterk kunnen verschillen.

Frans Velraad deelde mede, dat vanuit de FNV/CNV Euregio geprobeerd wordt tot oprichting te komen van een adviesbureau. Van der Linden en Franssen gaven daaraan hun adhesie, maar meenden dat er vanuit het ministerie van sociale zaken in de regio's speciale informatiebureaus moeten komen, die een all-round inlichtingenpakket geven aan elkeen die gaat pendelen: „Men moet niet afhankelijk zijn van de bureaus in Breda of Nijmegen, men moet ze hier hebben en ze moeten ongevraagd en op eigen initiatief adviezen verstrekken", aldus Van der Linden, die het zeer betreurde dat eigenlijk geen enkele pendelaar weet waar hij aan toe is.

Toezeggingen

Uit de bijeenkomst kwamen de volgende toezeggingen:

● Van der Linden brengt de dubbele premieheffing en de dubbele belastingheffing in de Interparlementaire Beneluxraad, zodat vanuit de nationale parlementen de ministers van België en Nederland gedwongen worden er gezamenlijk aan te werken;

● Franssen gaat bij de Directeur van 's Rijksbelastingen te Maastricht bepleiten belasting- en premieheffing naar ware draagkracht toe te passen, kwijtschelding te verlenen waar het maar even kan en mensen te ontzien die hun leven lang gespaard hebben, een huis bezitten etc.;

● de Limburgse CDA-politici blijven politieke actie voeren voor de gedupeerde ex-pendelaars;

● Franssen zoekt in België bij de vakbeweging uit of er sprake is van pensioenregelingen voor ex-pendelaars die gelijk te stellen zijn met de AOW in Nederland, zodat maar voor één hoeft worden betaald; hij gaat bovendien na in hoeverre een Nederlandse AOW-uitkering op Belgische pensioenen in mindering wordt gebracht - en met welk recht;

● Van der Linden zal daarover in België contact zoeken met de Belgische minister van sociale zaken, D'hoore;

● er komt (aldus Frans Velraad) een Europese regeling luidend: heffingen worden slechts betaald in het woon-land, niet in het werkland. Het is één van de actiepunten van de vakbonds-Euregio. Aan pendelaars en oud-pendelaars wordt gevraagd waar mogelijk steun te verlenen aan de oprichting van een Eurogioadviesbureau.

Overigens wees de vertegenwoordiger van het Bureau Rechtshulp te Sittard, Ivo van der Steen, erop dat ook de belastingsinspecties in Limburg in onzekerheid blijken te leven over de toepassing van de heffingsregels en in feite blij zijn met het beroep dat het bureau daartegen aanhangig heeft bij het Hof in Den Bosch. Er zijn zelfs al inspecteurs en ontvangers die hangende de uitspraak van het Hof de inning van de heffingen hebben opgeschort.

Alleen onderwerpen die goedkeuring bisschop hebben

Mgr. Gijsen wil opnieuw een DPR

OND – Na gedurende 7 jaar zonder Diocesane Pastorale Raad e hebben gewerkt, heeft bisschop J. Gijsen van Roermond beslouw een DPR in te stellen. Uit een beschrijving van de inrichwerkwijze blijkt dat deze nieuwe raad alleen onderwerpen kan n die zijn goedgekeurd door mgr. Gijsen. Ook heeft hij besloten ng te nemen in de keuzecommissie die uit de kandidaten 24 ter benoeming aan de bisschop moet voordragen.

zittingstermijn van de laatR in 1974 afgelopen was gaf sen er, wegens een verschil ing over de werkwijze van , de voorkeur aan, de voran een nieuwe raad uit te Wel werd in verband met elijk pastoraal overleg een oep LPO" gevormd, die nu s de instelling van een nieuvoorbereid.

proep van mgr. Gijsen voor atstelling voor de DPR de bisschop dat de DPR onvoorzitterschap zal spreken wat leeft in de kerk van het De opdracht van de DPR l zijn, zo schrijft de bisaar hij voegt er direct aan nderwerpen die de raad zelf ng besvijking aandraagt dgekeurd moeten worden bisschop.

sen stelt verder dat de veren van de DPR een beslo- ter zullen dragen om ieder lid de gelegenheid te bieden vrijuit te kunnen spreken. De bisschop en de leden van de raad zullen zich laten leiden en normeren door wat de universele kerk in haar geloofsbelijdenis en richtlijnen voor de beleving van het geloof heeft vastgesteld.

Opbouw

De DPR in Roermond zal 30 leden tellen, 24 leken, 1 mannelijke en 1 vrouwelijke religieus(e) en 4 priesters. De religieuzen en leken kunnen zich kandidaat stellen waarbij wel als voorwaarde wordt gesteld dat hij of zij positief met de bisschop aan de opbouw van de kerk moet meewerken. Een keuzecommissie van 9 personen, waarin ook de bisschop zelf plaats neemt, zal de kandidaten aan bisschop Gijsen ter benoeming voordragen. De kandidaatstelling sluit op 15 oktober.

Prachtige afsluiting van slecht duivenseizoen

Ber Roosen mogelijk winnaar van Bourges

door fons van ophuizen

HEERLEN – Het slechtste duivenseizoen sinds jaren heeft zaterdag met de laatste grote klassieker vanuit het Franse Bourges (500 km) toch nog een prachtige afsluiting gekregen. De vlucht is een confrontatie geworden tussen de melkers uit Belgisch en Nederlands Limburg. De kans is groot dat Ber Roosen uit Eijsden met de overwinning en alle grote inzetten gaat strijken. Hij had zijn jonge duif ook in het concours van de ouden gezet.

Kandidaten voor de volgende ereplaatsen in de kategorie van de junioren zijn Driessen uit Schinnen en Biesmans uit het Belgische Zelem die om 14.21 uur klokte op 475 km. Kanshebbers voor de interprovinciale zege bij de oude duiven zijn Vossen-Niessen uit Roermond, Jos Mulders uit Nieuwenhagen en de Belg Clerinx uit Nieuwerkerken.

De Phoenix hield van Bourges een bondsconcours. Leon Janssen uit Hulsberg die om 14.45 uur klokte ging met de eer strijken bij de jonge duiven terwijl Evers uit Stein om 14.40 uur kandidaat is bij de oude duiven. De vroegste aankomsten van Bourges waren:

Jonge duiven

B. Schroen, Eijsden 14.22.27 uur (480 km); Driessen, Schinnen 14.38 (502 km); Biesmans-Zelem (België) 14.21 (475 km); Schroevers, St.-Truiden (België) 14.23 (472 km); J. Dormans-Hoensbroek 14.44; E. Hoedemakers, Geleen 14.45; H. Franken, Geleen 14.45; H. Martens en zn., Elsloo 14.40 (tegen oude); K. Scheepers en zn., Valkenburg 14.39; Looyens, Valkenburg 14.39; Meyers, Rothem 14.40; F. Maessen en zn., Elsloo 14.44; Ch. Driessen, Elsloo 14.44; Janssen, Elsloo 14.44; Zohar, Hoensbroek 14.47; E. Moonen, Valkenburg 14.44; Akkermans, Bunde 14.48; Vijgen, Simpelveld 14.49; P. Brands, Spaubeek 14.50; gebr. Vroomen, Geverik 14.50; v. Ool, Spaubeek 14.52; Raven, Geleen 14.51; J. Waulthers, Neerbeek 14.51; Baggen, Geleen 14.48; Op de Camp, Sittard 14.52 (507 km); Fr. Hustinx, Sittard 14.54, 15.01, 15.03; Ehlen, Sittard 14.54; J. Sevriens, Echt 14.58 (515 km), Schurgers, Gronsveld 14.37; Dumolin, Eijsden 14.34-14.37; Engelen, Waubach 14.57; M. Braakhuis, Heer 14.42; P. Beckers, Heugem 14.41; Stegen en zn., Maastricht 14.42 uur.

Oude duiven

Vossen-Niessen, Roermond 15.00 (528 km); Jos Mulders, Nieuwenhagen 14.42 (502 km); Clerinx Nieuwerkerken (België) 14.16 (468 km); J. Arets, Heerlen 14.40; A. en H. Souren, Simpelveld 14.38; v. Ool, Spaubeek 14.39; A. Gaertner, Nieuwenhagen 14.50; Hermans, Grevenbicht 14.50; Nico en Sjeng Heutz, Heerlerheide 14.50; Ger Marell, Nieuwenhagen 14.51-14.56-14.57-14.59; Akkermans, Vilt 14.43, Nijsten-v. Kleef 14.48; Nacken-Pauwels, Chèvremont 14.44; Lodewijks-Frederiks, Elsloo 14.45; gebr. Smeets, Elsloo 14.48; Smeets, Nijswiller 14.46; H. Keulers, Epen 14.47; Houben, Elsloo 14.45; Lemmens-Muytjens, Klimmen 14.45; Rutten, Eijsden 14.34-14.37; B. Roosen, Eijsden 14.40; Dams, Maastricht 14.37; K. Jagers, Nieuwenhagen 14.55; Spee, Haelen 15.25.

Barhouder ernstig gewond

Vechtpartij in bar en ziekenhuis

AMSTENRADE – Bij een stevige vechtpartij in een bar in Amstenrade werd de eigenaar van de zaak vrijdagnacht door vijf bezoekers zodanig toegetakeld, dat hij met ernstige hoofdwonden opgenomen moest worden in het ziekenhuis te Brunssum. De hond van de man, een grote bouvier, werd met een barkruk bewerkt en aan kop en rug gewond.

Vier van de vijf vechtersbazen gingen na het robbertje worstelen naar het Heerlense ziekenhuis om omgelopen verwondingen te laten behandelen. Maar ook hier maakten zij amok en bedreigden het aanwezige personeel. De gealarmeerde politie van Heerlen slaagde er aanvankelijk niet in het viertal onder controle te krijgen. Pas toen assistentie uit Kerkrade en Amstenrade was gearriveerd kon men de ruziemakers inrekenen, die met stoelen en loopkrukken op de politie insloegen.

De vechtersbazen bleken de broers R.N. (32) en M.N. (29) te zijn en G.N. (31) en MM (25). Het zijn allen goede bekende van politie en justitie. Zij wonen in Heerlen en omgeving. De 32-jarige R.N., kennelijk de leider van het gezelschap was na het vorige weekeinde niet teruggekeerd naar de inrichting, waar hij na een eerdere veroordeling verblijft.

Woensdag zal het viertal worden voorgeleid voor de officier van justitie.

Inbraak in café

MAASBRACHT – Een inbraak in een café aan de Molenweg te Maasbracht heeft de daders voor meer dan 1500 gulden aan rookartikelen, chocolade en geluidsapparatuur opgeleverd. De inbrekers drongen binnen door een ruit in de zijgevel kapot te slaan.

Officiële mededelingen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat op 5 augustus 1981 bij hen is ingekomen een aanvrage d.d. 30 juli 1981 (ingeschreven onder nr. v81-163) om vergunning ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren van de BV Gulpener Bierbrouwerij, Distilleerderij en Azijnfabriek, p/a Postbus 51 te Gulpen voor het lozen van overstortwater in de Gulp te Gulpen,

dat de aanvrage en andere ter zake zijnde stukken vanaf 15 september 1981 gedurende een maand ter inzage liggen en wel:

- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur (afdeling algemene zaken),
- op het gemeentehuis van de gemeente Gulpen, Kiebeukel 30, Gulpen, tijdens de kantooruren en bovendien in het gemeenschapshuis Timpaan, Rosstraat 1 te Gulpen, dinsdag 's avonds van 19.30 tot 22.30 uur, alsmede tijdens de kantooruren na bovengenoemde datum op het kantoor van genoemd zuiveringschap en het gemeentehuis van Gulpen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvrage, dat bij de ter inzage gelegde stukken is aangegeven tot wie men zich voor een mondelinge toelichting kan wenden.

Dat tot het einde van de termijn waarbinnen de stukken ter inzage liggen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning gemotiveerde bezwaren kunnen worden kenbaar gemaakt:

- hetzij schriftelijk, bij het dagelijks bestuur van het waterschap zuiveringschap Limburg, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, onder vermelding van het nummer van de aanvrage,
- hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting ter gemeentehuize van Gulpen op dinsdag 6 oktober 1981 om 14.30 uur.

Dat degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Dat alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, bezwaren tegen de ontwerpbeschikking kunnen indienen en als dan later tot het instellen van beroep gerechtigd zijn.

Roermond, 14 september 1981

Het dagelijks bestuur vnd.,
Ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter,
Drs. F.W.G. Laarakker,
secretaris

GEMEENTE HOENSBROEK

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Hoensbroek maken bekend, dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 van de Woningwet, bouwvergunning te verlenen ten behoeve van de hierna te noemen bouwplannen.

- de bouw van 15 woningen aan de Heerlerweg, kadastraal bekend sectie B, nummer 3561 gedeeltelijk;
- de bouw van een bedrijfruimte aan de Burg. Slanghenstraat, kadastraal bekend sectie B, nummer 3329 gedeeltelijk;
- de bouw van een winkel met appartementen aan de Hoofdstraat, kadastraal bekend sectie D, nummer 5712;
- de nieuwbouw van een kantoorgebouw hoek Kouvenderstraat-Christiaan Quixstraat, kadastraal bekend sectie D, nummers 1211 en 1212.

De bouwaanvragen liggen met ingang van dinsdag 15 september 1981 gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage ten kantore van de dienst gemeentwerken en -bedrijven, Heisterberg 70, Hoensbroek (afdeling bouw- en woningtoezicht). Gedurende bovengenoemde termijn van 14 dagen worden belanghebbenden in de gelegenheid gesteld, schriftelijk en met redenen omkleed hun eventuele bezwaren kenbaar te maken aan het college van burgemeester en wethouders van Hoensbroek, Postbus 999, 6430 AZ, Hoensbroek.

Hoensbroek, 14 september 1981

loco-burgemeester
W. Bos
secretaris
J.H.P. Hendrix

Steekpartij bij oogstfeest

ROERMOND – Een oogstfeest bij Kloostershof in Roermond werd zaterdagavond overschaduwd door een incident tussen een drietal Roermondenaren. Daarbij werden de 35-jarige W.V. en de 25-jarige P.G. door messteken ernstig gewond. Tijdens het feest ontstond er ruzie tussen de mannen om een meisje, waarvan jaloezie kennelijk de oorzaak is geweest. Op een gegeven moment stak de 25-jarige I.O. met een stilleto om zich heen. V. werd in de buik en G. in de hartstreek geraakt. De slachtoffers werden in het Roermondse ziekenhuis opgenomen waar chirurgen direct operatief moesten ingrijpen. De beide mannen zijn nu buiten levensgevaar. De dader kon na de steekpartij meteen worden aangehouden.

†

Heden overleed zacht en kalm, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Leers

weduwe van

Joseph Klignet

op de leeftijd van 73 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **Fia Mols-Klignet**
Jan Mols
Jessie, René
Banholt: **John Klignet**
Ans Klignet-van Kuyk
Pascal, Armand
Heerlen: **Marianne Klignet**
Familie Leers
Familie Klignet

6417 GD Heerlen, 11 september 1981.
Gerben Sondermanstraat 8.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 16 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Officiële mededeling

GEMEENTE GELEEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen, maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat van dinsdag 15 september 1981 af gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 226, ter inzage ligt de beslissing van de Gedeputeerde Staten van Limburg van 30 juni 1981, nummer BK 6901, waarbij is goedgekeurd het besluit van de gemeenteraad d.d. 5 februari 1981, nummer 25, tot vaststelling van de eerste wijziging van het *bestemmingsplan 'Borrekuil II'*.

De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart en een toelichting, heeft betrekking op een drietal percelen gelegen aan de Piet Heijnstraat. Aangezien er met betrekking tot genoemde wijziging geen bezwaren zijn ingediend bij de Gedeputeerde Staten, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid meer om beroep in te stellen bij de Kroon.

Geleen, 7 september 1981.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th. C.M.A. Elsenburg.

Aangeb. betrekkingen

Jongen gevr. voor vrijdag + zaterdag voor WINKELHULP, ± 17 jr. J.H. Konings, Terborchstr. 1, Brunssum.

DAMES gevr. die privé willen werken. Tel. 045-455096.

WERKSTER heeft nog enkele dagen vrij per week, tel. 045-415219.

Zelfst. dame gevr. voor draaien van PRIVE-CLUB, bellen na 19 u. tel. 045-420750.

LASSERS gevr. v. direkt en later v. Duitsland (langd. project), EB II - Wig ER III, fotolassers Co², SG'er IV - AG + AM met papieren, week van huis. IJzervlechters. Tel. 045-442300.

Leuk MEISJE of jonge vrouw gevr. voor werkzaamh. achter buffet. Café Bacardi, Stationstr. 116-120, H'broek, tel. 045-215876.

Brood- en BANKETBAKKER gevr. leeft. plm. 22 jaar, goede vakkennis vereist, netto loon c.a. ƒ 500,– p.w. Br.o.nr. MA 236 LD 6221 BN Maastricht.

Jong stel gevr. voor expl. van jongeren disco-bar waarvan hij erv. dient te hebben als D.J. en zij als buffetbed. Inl. H. Brouwers, Raadhuisplein 15, Cadier en Keer.

Bar-dancing 't Piepke vraagt met spoed BARMEISJES voor de weekends. Ervaring niet vereist, wordt door ons ingewerkt. Tel. 045-321758.

ƒ 300,- à ƒ 400,- p.wk. netto voor ECHTPAREN i.b.v. auto (eerlijke bijverd.), tel. dagel. tuss. 19-20 u. 045-457078.

Gepensioneerde VERPLEEGSTER of bejaardenverzorgster gevr. voor het verplegen van bejaarde vrouw, liefst intern, zeer goed loon. Spoed. Br.ond.nr. 221 LD 6443 CC Brunssum.

BARMEISJES gevraagd, voor nette bar in België, met garantieloon, tel. 09-3211756808.

Voor direct enk. leuke BARDAMES gevr. v. midd.- of avonduren. Goede verd. mog. Vrij vervoer. Inl. 045-317777 of 04490-19534.

Gevr. nog enkele leuke AAISTENTES werkt. n.o.t.k. Tel. 045-218476.

Goedlopend, gezellig PRIVE-ADRES kan nog een leuk meisje gebruiken. Intern mogelijk. Inl. tel. 04754-3791.

Gevr. C.V.-MONTEURS, loodgieter, hulpmonteurs, CO_2-lassers, 04490-12279, 22148, na 18.00 uur.

Vormingscentrum Inpoet start ook dit jaar weer een kursus ZELFVERDEDIGING. Elke woensdagmiddag van 16.30 uur tot 18.00 wordt les gegeven in allerlei Oosterse vechtsporten. Zowel jongens als meisjes kunnen deelnemen. De enige voorwaarde is echter dat je werkloos bent. Heb je interesse, kom dan naar Inpoet, Klmpstraat 22 in Heerlen, of bel 045-714667.

BARDAMES gevr. Countryclub, Provincialeweg-Zuid 144, Oirsbeek, tel. 04492-1260.

BARDAME gevr. woensdag en zondag vrij, Palominobar, Kouvenderstr. Hoensbroek, tel. 222451 of 04446-1960.

Erv. part-time KAPSTER gevr. Tel. 045-416095.

WERKSTER gevr. Tel. 045-416095.

Gevr. ACCORDEONIST en basgitarist voor beginnend orkest (6 pers.) Oberkrainerstijl. Inl. 04447-1429 of 045-454027.

Part-timer of STUDENT gevr. van ma. t/m vrijd., v. 16.00 t/m 18.30 u. John Konsten b.v., hoek Pr. Hendriklaan/Dorpstr., Brunssum, tel. 045-252668 of 258398.

Gevr. (vervr.) gepensioneerde, welke genegen is onze leden en aspirant-leden te bezoeken. Begr. en crem. ver. St.-Barbara Heerlen. Tel. 045-711273.

Eén of twee charmante BARDAMES gevr. v/d avonduren, goede verd. Zat. en zond. gesloten, tel. 04498-53070. Na 14.00 uur.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie daken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

GEVELVERZORGING „Limburg" gevelreiniging d.m.v. water onder hoge druk of door zand/gritstralen. Alle uitkap- en voegwerkzaamheden. Verf en leuzen verwijderen. Mosbehandeling, vocht- en vuilwerende impregneringen. Voor inl. Hopperank 15, Brunssum – tel. 045-251467.

DAKDEKKERSCENTRALE erkend lid vereniging dakdekkersbedr. Z.L. Wij verzorgen m. schriftel. garantie alle soorten dakwerkzaamh. zoals: pannedaken, dakkapellen, dakisolatie en beschot, schoorstenen en goten, platte daken en shingledaken. Voor vrijblijvende offerte c.q. advies gelieve te bellen 04492-3536.

Peters & Zn.

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42, U.o.W., tel. 045-312817.

Voor oprit-, terras en METSELWERK, tegelvloeren en wanden. Ferdi Bestrating, tel. 04494-50399.

KARWEITJE? O.a. van kruipruimte, kelder of hobbyruimte, verbouwing, metselwerk, steenstrips, oprit, terras, riool, afrast. Bel 045-216722 na 18 uur.

Voor al uw DAKWERK, metselwerk, reparaties en verbouwingen, vrijbl. inlicht. tel. 04459-2537.

Erkende TIMMERMAN kan nog alle voork. werkz. aann. Tel. 045-413861.

Tijdschriftengroothandel zkt. Nederlands en Duitstalige VERTEGENWOORDIGERS, lft. tussen 18-25 jr. Voor opleiding wordt gezorgd. Goede verdiensten. Bel voor meer inf. 04498-55061 van 10.00 tot 17.00 uur.

HUISSCHILDER kan nu nog werk aannemen. Tel. 045-420366, of 416342.

ADMINISTRATIES, belastingen etc. (ook achterstanden), zowel voor bedrijven als zelfst., worden snel en goed door ons verzorgd. Br.ond.nr. SH 002 LD 6411 EM Heerlen.

Voor SIERBESTRATING, sierpleister (stucadoorswerk), metselwerk, verbouwing groot of klein dan moet u bij fa. HACO zijn, tel. 045-259391 liefst na 18 uur.

Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren, Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Casita VOUWCARAVANS m. vaste wanden, demonstr. Ubachs Kerkrade Vink. Caravanstalling 195,- incl. gratis smeerbeurt.

Mooie Bergland TOERCARAVAN, als nieuw, type 3.80, 4-pers., ijskast, verw., reservewiel, bwj. '79, nw. voortent. Vr.pr. ƒ 8500,–, tel. 045-722718.

Te Amstenrade/Hoensbroek
caravan- en botenstalling
zowel overdekte als vrije plaatsing. Mogelijkheid tot service en onderhoud. Inlichtingen tijdens kantooruren 04492-1818, na 18 uur 045-252976 en 04490-17252.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, 045-714924/045 415348.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips B.V. Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen, bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen, Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

KLEURENTELEVISIES, 's nieuws 67 cm v.a. ƒ 1298,-. Alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,- per maand, zonder aanbetaling ook gebr. kl.-tv.'s vanaf ƒ 250,-, zw./wit t.v. 30 vanaf ƒ 50,-. Radio-T.V. v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

LICHTKOEPELS alle afmetingen, fabrieksprijzen. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, tel. 04495-6315.

Bontmantels - Bontmantels!! In september laatste maand zomerprijzen!! Alle mantels nu nog zeer voordelig geprijsd. Eerste keuze kollektie 1981/1982 met garantie. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. DE BONTKONING, Hooghuisstraat 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.), Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21.00 uur geopend.

AUTOBANDEN: grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286.

Te k. MEUBELSTOFFEN alle prijskl. Latten, De Koumen, Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIES meer dan 100 st. voorr., Philips, grootb. vanaf ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-724760 en 317662.

Te k. teelaarde, VELDBRANDSTENEN, bielsen, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, containers te h. etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 251964.

ZONNEHEMELS geb. mod. (par) v.a. ƒ 1995,–, Groothand. Habro, 04407-1554.

Tiroler TUINHUISJES schuurtjes en fabrikant Ubachs Kerkrade Vink. Dag. gr. houtbouwshow.

Rijwiel Cash & Carry RIJWIELEN al va. ƒ 179,-, 3 versn. ƒ 249,-, Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs m. voll. fabr.gar. Koopavond geopend. Akerstr. 182, H'broek, 045-217687.

AANHANGWAGENS en onderdelen voor zelfbouwers. Tegen aantrekkelijke prijzen. Torsie-assen fabriek. Dabekaussen, Punterweg 7, Industrieterr. Beatrixhaven Maastricht, 043-629510.

Hout- en KOLENKACHELS, keuze uit 20 verschillende modellen. Zwart gewalste kachelpijp in bijna elke gewenste diameter, ook bochten, nisbussen, rozetten enz. Uit voorraad leverbaar. Reker, Kluis 28, Geleen. Tel. 04494-40785.

Te k. SHOWROOMKEUKENS en -kasten, keukendelen en apparatuur. RV Handelsmij., Daelderweg 16, Industrieterrein, Nuth, tel. 04447-2602.

Wegens verhuizing te k. aangeb. n.v.nw. te ondersch. zwaar eiken BANKST., tev. eik. eetk., zoals kast, tafel en stoelen, pr.n.o.t.k. Tel. 04490-24643.

Te k. opgezette DIEREN. Schepen v.d. Holtstr. 26, Roermond. Tel. 04750-29501.

ORGELBOEKEN en koorpartituren. Tel. 045-712749, van 9 tot 11 uur.

BLOEMKOOL te k. vers v.h. land v.a. ƒ 0,50 verkrijgbaar, na 17 uur. Hamers, Houdstr. 26, Merkelbeek. Tel. 04492-1742.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Thans verkopen wij MEUBELEN tegen ieder aannemelijk bod. Inruil mogelijk. Tel. 045-224262.

Kleurentelevisie

pr. spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt Tiptronic v.a. ƒ 250,-, zw.w. tv. v.a. ƒ 65,. Radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

TREINENSPECIAALZAAK: Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, enz. Ond. rep. inruil. Tel. 04459-1261, Kerkplein 15, Schin op Geul.

GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,75 p.m2, gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

CHAMPIGNONMEST de ideale bemesting v/d tuin, ƒ 10,- per zak, v.a. 3 zakken thuisbezorgd. Tel. 045-310273.

ANTRACIETKOLEN te koop. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen. Tel. 045-419192.

Ja, kom nu bij ons uw tienerkamer kopen: wij ontvingen een grote partij TIENERKAMERS uit Duitsland, mooie nieuwe modellen, grote kleerkast met groot ombouwbed en leuke wandsecretaire en nachtkastje nu voor sl. ƒ 595,– met kajuitbed ƒ 695,–. C.C. Kleba te Brunssum, Kerkstr. 306, Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstr. 250.

Kamerverhuurders of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei INRUILMEUBELS. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen va. ƒ 350,– eiken eetkamers nu ƒ 500,–, eiken kasten 2,50 m br. nu va. ƒ 850,–, kom kijken er is altijd wat voor u bij. Wij bezorgen gratis aan huis. C.C. Kleba te Brunssum, Meubelbeurs te Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIE, o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 75,–. Radio TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide. Tel. 045-213432.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laanen fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog) Hoveniersbedrijf Henssen B.V. Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

Te k. elke dag verse BLOEMKOOL voor in de diepvries en verder selderij, prei, wortelen en div. koolsoorten. Alles uit eigen bedrijf. Heemels, Muytertweg 27, Herkenbosch. Tel. 04752-1803.

Te k. 1500 oudhollandse DAKPANNEN en 2000 kalkzandstenen, mt. 20-x10x10. Tel. 045-259489.

Te k. zware eiken houten SALONTAFELS, ook met plavuiz. blad, halve pr. tel. 045-213563.

Te k. aangeb. eiken KAST, eeth., keukenstel., koelk., diepvr., gasforn. Ranonkelstr. 43, Sittard.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk, eiken BANKSTEL en eiken eethoek samen ƒ 3200,-. Ook apart te k. Tel. 04490-22139.

Te k. wegens overcompl. prachtige leren BANKSTEL, barokstijl eetkamer en enkele Perzische tapijten, alles als nieuw. Tel. 04490-10582.

PIANO'S, prachtige gebruikte Duitse merkpiano's in wortelnoten, bloemmahonie, eiken zwart/wit etc. Pianofabriek Klavier, Scharnerweg 82, Maastricht.

Te k. TREKHAAK, 2 winterbanden met velling en aquarium met toebehoren. Tel. 045-258563.

Te k. BLOEMKOOL, 10 st. ƒ 7,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p kg p kist, rode, witte, savooie en spitskool 50 ct p kg p kist, spruiten ƒ 1,10 p kg p kist, paprika ƒ 2 p kg p kist, andijvie, spinazie en rabarber ƒ 4,50 p kg p kist, tomaten 95 ct p kg p kist, pruimen, klapsperen en appels 55 ct p kg per kist, nw. aardappelen 35 ct per kg. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Grote collectie INRUILGOEDEREN. Eiken wandmeubel, noten wandmeubel en modern wandmeubel. Bankstel, eethoek, salontafel, bar compleet met krukken, gasfornuis. Limatic BV Akerstr. 22, centrum Heerlen.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf ƒ 79,– per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 711118.

Te k. oude MIJNLAMPEN (Benz) ƒ 195,– Tel. 045-311619.

Te k. ANTIEKE kasten vanaf ƒ 1350,–; boerenkeukenkastjes vanaf ƒ 600,– plus kleingoed. Ridderhoenstr. 75 Hoensbroek tel. 045-226052.

Te k. 3 prima FAUTEUILS. Stalen onderstel en stoffen bekl. prima voor kamerverhuurder. Te bevr. Grispenstr. 19, Ubachsberg-Voerendaal. Tel. 04446-2325.

MUNTEN alle jaargangen, goede kwal. Tel. 04494-43949.

Te k. BANKSTEL, 3-2-zits + fauteuil, rib, fluweel, kl. beige, pr. ƒ 375,-. Tel. 045-223437, Hofstr. 47, Heerlen (Heerlerheide).

Te k. koperen MELKKAN, kop, mijnlamp, paardjesklok en ijzeren gewichten? Tel. 226084 tussen 15.30 en 17.00 uur.

GASHAARDEN en gevelkachels. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555.

Te k. GEBAKSKASTJE met koeling, merk Kovu, afm. 80x60x125 cm, 1 jr. oud. Haemers, O. Nassaustr. 31, Heerlen.

Te k. t.e.a.b. 4 CLUBS en divan, dressoir, salontafel, eethoek, houten tafel, uittrekbaar, 5 chroomstoelen en ijskast, tafelmodel. Na 18 uur tel. 217208.

Nu video kopen

Betamax-systeem, 4 uur speelduur met 2 jaar garantie, nu slechts ƒ 1899,– of per maand ƒ 73,– zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Weer of geen weer, met een
zonnebank
van Van Uden mooi bruin. Zonnebank met tijdklok slechts ƒ 1298,–, gratis thuisbezorgd, p.m. zonder aanbet. ƒ 47,50. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Kleuren-TV

66 cm met 16 voorkeurzenders, nu slechts ƒ 1398,– met 1 jaar volledige garantie. Betaling p.m. ƒ 55,– zonder aanbetaling. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Warps piano's

aanb. voorde. studiepiano's. Raadhuisstr. 5 Heer tel. 043-626504.

BAR DISCO DANCING keurig inger. 350 m2 in centr. gr. stad Zuid-Limb., weekends open. Pr. omzet. Pr. n.o.t.k. Tel. 077-48222 na 18 uur.

Te koop uitstekende Thorens TD 160 **PLATENSPELER** met stofkap en B&O SP, 12 element., 1 res.naald. Te bevr. Grispenstraat 19, Ubachsberg-Voerendaal. Tel. 04446-2325.

4 ZITSBANK en 2 fauteuils, kl. blauw. Lindelauf, Euterpelaan 136, tel. 711733.

Te k. BRUIDSJAPON, wit, maat 36-38, tel. 045-215981.

Te k. OLIESTOOKKETEL 150.000 cal., één seizoen gebr. Tel. 045-441981, na 19 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. blauwe KINDERWAGEN, tev. sportwagen, pr. ƒ 100,-. Tel. 045-451697.

Wegens verhuizing te k. aangeb. enkele stuks antieke OMASPULLEN, ook enkele nieuwe stukken, Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Nostalgie en besparing
Energie
gaan samen in onze
Allesbranders
14 modellen v.a. ƒ 695,–. „De kachelsmid sinds 1925 Vossen", glaspaleis Kerkplein 45, tel. 717555 Heerlen.

Te huur aangeboden

Te Eygelshoven mooie woonkamer met 2 slpk. te huur. Tel. 045-310706, na 18 uur.

Te huur KERKRADE winkelruimte (dir. nab. Markt in voetg.domein) m. dagverbl. m. keuken, zeer gesch. als schoonheidssalon (aparte grote kamer) boutique of als meerdere kantoorruimten. Grote parkeerplaats. Bez. afspraken 045-452229.

KAMER te h. in Heerlen, te bevr. 02290-34696.

Te h. KAMERS te Hoensbroek voor nette personen. Tel. 045-211376 of 04492-3178.

Te h. BENEDENWONING m. overname v. inboedel te Bleijerheide. Tel. 451112.

Te h. grote gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche, keuk., gesch. v. 2 pers. Na 19.00 u., 045-441981.

Mooie KAMER te h. in de Vossekuil, tel. 045-417944.

KAMER m. huiselijk verkeer aangeb. Voor 'n meisje. br.o.nr. SB 246, L.D. 6371 GV Schaesberg.

Te huur, per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS, in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en autoambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

KAMER te huur, tel. 045-721658.

Te h. te BLEIJERHEIDE etage. Inl. Op de Knip 106, Kerkrade-West, tel. 045-417682.

Voor spoedige aanvaarding in nieuwbouw te MAASEIK (B), 3 km v.a. de E9 op rustige stand en vlak bij centrum, te huur aangeboden 3- en 4-kamerappartementen, voorzien van alle comfort. Huurpr. v.a. ƒ 400,- p.mnd., exclusief kosten v.verw. (c.v.), electra en water. Inl. Stegen, tel. 09-3211566325.

MARKTHANDEL: voor Oostenrijkse week met braderie op 16, 17, 18 en 19 sept., nog enkele kramen vrij. Winkelcentrum Het Loon, 130.000 bezoekers. Tel. 045-716422.

Te huur FRITURE, goed liggende wijk te Heerlen. Tel. 045-223701.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. vrijst. WOONHUIS of flat v. privé-huis, hoge huur geen bezw. Br.o.no. Si. 251 L.D. 6131 EG Sittard.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Niew in Heerlen GOUD te k. gevr., ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl. Tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. Tel. 04494-43754.

GOUD en munten. Ik betaal ƒ 320,– per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijbl. bij u thuis als u niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

Te koop gevraagd: open ZEILBOOT. Br. met prijs o.nr. RO 709 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Gevr. SPEELG.TREINEN, -auto's, -stoommachines en toebehoren van voor 1970. Tel. 04459-1261.

Te k. gevr. alle ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum, Larousse, Oosthoek enz. Tel. 04406-12875.

Goud, Goud!!!!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misboekstraat 2, Sittard, Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Na 18.00 uur volgens afspraak.

Geld nodig, uw GOUD tegen contant geld, nu 10% boven de koers, iedere dag. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Onroerend goed

KERKRADE-WEST te k. halfvrijst. huis met gar. en tuin, woonk., keuken, 3 slpk., badk., c.v., kelder en zolder. Inl. 045-452946.

PRIVÉ-CLUB te koop of te huur te Kerkrade. Inl. tel. na 19 uur 045-420750.

Maastricht: In Amby een goedgelegen, te renoveren winkel-woonhuis met kleine binnenplaats, ind.: kelder, b.g., winkel, grote keuken, toilet, kleine keuken, kamer. Verd.: grote woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Vaste trap naar zolder, c.v. Prijs ƒ 85.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Amstenrade. Halfvrijst. woonhuis met erf, ind.: kelder, parterre, gang, woonkamer met open keuken, badkamer, toilet, verd.: overloop en 3 slaapkamers, zolder. Prijs ƒ 76.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

STEMAT b.v. Materieel verhuur, magazijncontainers, draglineschotten, rijplaten, pompen van 2 tot 600 m³, toiletwagens enz. Hoensbroek. Tel. 045-217528 of 217458, Stationstraat 142.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direkt uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor al uw zand en grind ook voor kleine hoeveelheden, TRANSPORTBEDRIJF Nic Brasse B.V. Pingerweg 14, Nuth. Tel. 04447-1574.

Rustieke BOUWMATERIALEN uit voorraad leverbaar div. soorten natuursteen o.a. Kunradersteen en Grauak voor terrassen, open haarden, tuinen keermuurtjes, kinderkopjes, flagstones, veldbrandstenen, oud holl. pannen, leien, eiken balken, Q&Q expl. mij. Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

Vloer-wandtegels baksteenstrippen

wandtegels en baksteenstrippen v.a. ƒ 10,– p. m². Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij v.a. ƒ 9,- per m2. Frepa B.V. Hogeweg 10 Voerendaal. Tel. 04446-2294.

Ruilen

Te ruil ben. won. MOLENBERG tegen eengez. won. Tel. 045-419616.

Te r. ouder WOONHUIS ƒ 118,- p.m. tegen nw.-bouwwoning Eikenderveld. Bellen tussen 14-16 uur. Tel. 045-713374.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Wie graag een nestje wil fokken. DEKKATERS, langhaar gr. int. ch. rood Macintosh d'Angelo. Gr. int. wit. Amerikaans import, rood zw. smoke, blauw smoke. Rood-wit Chinchilla. Blue point Siamees. Schaesbergerstr. 116 Kerkrade-West, tel. 045-411285.

HONDEHOKKEN, konijnen-pluimveehokken va. 195,-. Bez. Houtbouwshow Ubachs Kerkrade Vink.

ATTENTIE! Aquariumliefhebbers! Bij ons krijgt u bij aankoop van 3 vissen of waterplanten van een soort de vierde gratis. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Voor vakkundig TRIMMEN en verzorgen van uw hond. Mevr. Willems-de Jong, Markt Nieuwenhagen, tel. 045-314282.

ATTENTIE vogelliefhebbers, wij bieden aan: granaatastrilden, roodkopauroraastrilden, elfenastrilden enz. Merakel B.V. Pasweg 95, Schaesberg, 045-311588.

Te k. mooie Perzische en siamese KATJES, gedipl. trimster Tilly Busch Putstr. 50, Sittard.

Burmezen en Karthuizers KATTEN vanaf ƒ 150,-, te k. De Vossekuil 162, Hrl.

Te k. HENGSTVEULEN 5 mnd. Kerkradersteenweg 4, Kerkrade, tel. 045-452330 na 17 uur.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Te k. langh. zwarte BOUVIER met stamb., 10 mnd. oud. Vr.pr. ƒ 350,–, Op den Dijk 28, Echt, 04754-4874.

Auto's en motoren

Te k. FORD Capri II 1600 XL '76, Peugeot 504 GL '77, Ford Granada 2300 GL coupé '76 m. LPG. Volvo 264 DL '76 op gas. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

KADETT 4-drs. Automaat '78, Kadett coupé '78, Kadett spec. '78 en '75, Ascona div. types, Fiesta 1.1 L '77, Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. FIAT 127, bwj. '74, met radio en goede banden. Heggestr. 31, Schaesberg.

Te k. ALLEGRO 1300 de lux, groen, rijtechn. 100%, bwj. eind '74, pr. ƒ 900,-. Schroederstr. 5, Schaesberg.

Weg omst. zeer goede DAF de lux met radio-cass. mistlampen enz. geheel als nw. moet weg. spotpr. ƒ 2250,- bwj. eind '76. Zien is kopen! Achterstr. 47, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett 1200 de luxe, i.z.g.st. geel, bwj. '75, nw. model, vr.pr. ƒ 2750,-. Schroederstr. 26, Schaesberg.

MINI bouwjr. '75, 63.000 km, nieuwe uitl. nieuwe banden, tel. 045-270314.

Exclusieve sportauto SUNBEAM bwj. '63, zeldz. mooi, 043-626504.

CITROËN Visa, bouwjaar 1979; Ford Fiesta 1.1 L, bouwjaar 1979; Volkswagen bus-/taxi-uitvoering, n. type, met gasinstallatie 1979 en 1980; Ford Escort bestel automatic met ruiten 1978; Peugeot 504 GL 1976; Opel Kadett City 1976. Auto PEETERS BV, Heerlen, Schelsberg 128, tel. 045-722917.

Te k. R5TL bwj. '76 kl. rood, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 3750,– Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '77, 4-drs. Zeer zuinig, vr.pr. ƒ 3500,–, Hoofdstr. 326, Schaesberg.

PEUGEOT 504GL met gasinstall. '79 rood. Autobedrijf J. Keulartz, Kerkstr. 60a, Ubachsberg, tel. 04446-2122.

Niva 2121 met gasinstall. groen 81, AMC Spirit coupe blauw 79, Austin Allegro 1100 luxe 80, Ladat 1600GL bruin 80, Peugeot 504GL met gasinstall. 79 rood, Lada 1600GL blauw 79, Lada 1200 combi 77 rood, Lada 1500S 76 wit, Lada 1200 77 groen, Lada 1200 76 rood, Lada 1500S 75 groen. Auto's boven ƒ 4000,- met 6 mnd. garantie. Alle keuringen toegestaan. Autobedrijf J. Keulartz, Lada en Zastava dealer, Kerkstr. 60a, Ubachsberg, tel. 04446-2122.

Lada NIVA 2121 met gasinstall. 81 groen. Autobedrijf J. Keulartz, Kerkstr. 60a, Ubachsberg, tel. 04446-2122.

Te k. FORD Taunus 1600 coupé bwj. 71 i.z.g.st. m. spoiler, br. banden ƒ 450,-, tel. 043-642591.

Te k. VW Bestelbus met trekh. en imp. bwj. '74, pr. ƒ 1650,– Tel. 045-311619.

Te k. ALFA Romeo Julia 1600 Super bwjr. 1976, vraagpr. ƒ 2500,–. Lorentzstr. 13 Heer-Mstr. 043-610338.

Te k. FORD Taunus 1,6 GL 1977, keuring toegest. Inl. 04402-5946.

GOLF MX groen '79; Golf M geel '79; Escort autom. zilver '77; Mazda 1300 bruin '76; Audi 100 LS koper '78; Ascona 1.6 blauw '77; Polo S rood '77; Golf GLS rood '77; LT taxi oranje '78; VW bus combi blauw '75; Golf LS zilver '77. Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Te k. DATSU[N] '74, pr. n.o.t.k. Schaesberg.

Te k. aangeb. XT 500 bwj. '8[?] gel. Tel. 045-[?] Feronlaan 20

Te k. VW-pers[?] prijs bwj. '75 tra's i.z.g.st. met rekening. 418856.

Te k. OPEL R[?] bwj. '75, Mijnstr. 50, Ke[rkrade]

JURGEN BV auto's met Bo[?] Mercedes 350 S zilvermetallic extra's; Merce[des] 1e eig. 40.000 Mercedes 200 km; Mercedes kerblauw 40.[?] eig.; Mercedes blauwmetallic eig., nieuwe to[?] cedes 280 S au[?] 1e eigen. nieuw Mercedes 200 1e eig. schuif[?] des 220 D '78 b[?] des 230 '73 gr[?] Volvo 244 DL met LPG; Opel re '80 zilverme[?] 23.000 km met vrolet Monza C[?] cil, bruinme[?] 320 '77 rood i.g[?] let Caprice Cl[?] LPG. Langhe[?] dustrieterrein bach Kerkrad[e] 452570.

Te k. leuke R[?] TL '76, Peug[?] koopje. Peters stergeleen.

Te k. v. 1e eig. MERCEDES [?] tom., stuurbe[?] '73, vaste pr. [?] terstr. 3, Muns[?]

Te k. TOYOT[A] 1200 coupé, Hertogstr. 22, 253322.

Koopje, HON[DA] 400 N 80, km[?] ƒ 3800,-. Math S[?] bricht.

Bromf[?]

Nieuwe VESPA st. w. van ƒ[?] ƒ 899,-; Florets Zündapp ƒ 39[?] Ciao v.a. ƒ[?] en Vespa Br[?] ƒ 380,-; Maxi ƒ 495,-. 6 mnd. Schaesbergerst[?] winselen.

Te k. grote hand BRO[?] Zündapp, Ya[?] ler, Puch Maxi specialist M[?] Limbricht.

Geld e[?]

SPAARBEWI[JZEN] toonder van bank worden zilverd. EPM straat 43-45 045-750305 van 9-16 uur.

Inkoop van o[?] zilver tegen c[?] ling. Juwelie[r] Markt Heerlen.

Voor tussent[?] ring van uw S[?] VEN, bel. [?] 13494. Brouwe[?] stergeleen.

Onde[rwijs]

Kies voor [?] BEROEPS-A[?] SCHOOL aa[?] de B.B.R.O. [?] zaterdag as.

ATTENTIE!! goedkoop, is [?] koop!

AANBIEDI[NG] ri 1982. Nie[?] studenten m[?] een 15% kor[?] uw rijopleidi[ng] of automatic ABAN auto[?] Raes. Kru[?] Brunssum, voorheen St[?] 11. Meer dan ring.

Spaanse me[?] een nieu[?] SPAANS in Tel. 045-2539[?]

Land[bouw]

TRACTORB[?] Kléber, Pire[lli] gingswielen stalmatten. Klimmen, te[l.]

Voor al uw [?] NEN, stalle[?] lo's, vrijbl. Tilburg, tel.

Te k. TRACT[?] palletdrager[s] karren. A. [?] huis 10, 04407-1337.

A[?]

Sal. t. eetk. klok. pend. kleing. Gro[?] leen.

Strakke, [?] van z. [?] Groot ass. Irmstr. 64, 045-443161.

SCHILDER[?] nieuwe col[?] maand sept. 10% korting. Hub Vleug[?] 40, Kerkra[de] 455770.

Div[ersen]

Elektroservi[ce] reparatie va[n] visies, koelkasten, Geen Garantie op Mauritslaan Tel. 04494-4[?]

REPARATI[E] ken TV, vide[o] kende op[?] vooraf Hon[?] Aben, Heerlen, 711327.

Uw KUNST[?] ken. Klaar [?] Borsbloom. laan 53 Sch[?] 045-315921.

Meubelen Bel of schrijf u geheel v[?] door heel [?] Zwaag, Ubach over 045-314522 b[?]

TE HUUR pornovideo[?] Vicaf, Statio[n?] tard; Langst[?]

Verzetskruisen voor 18 Maastrichtenaren

...STRICHT – Tij... een intieme en so... plechtigheid in de ... van het Maas... stadhuis heeft ...emeester mr. A. ...en zaterdagavond achttien ingezete... van Maastricht – in ... gevallen pos... – het verzets...enkingskruis uit...t. Maastrichts ...e burger was daar... de eerste burge...er in ons land die ... taak verrichtte.

... dusver zijn deze ...scheidingen uit...t door leden van ...oninklijk huis en ... de minister-presi... Het tijdstip van ...king had tevens ...olische betekenis ...t de plechtigheid ...vond binnen het kader van de bevrijdingsherdenking van Maastricht.

De voorzitter van het Nationaal Comité Verzetsherdenkingskruis, de heer Van Lanschot, memoreerde in een toespraak de inzet van velen die daadwerkelijk verzet hebben gepleegd tegen de vijanden van Nederland in de Tweede Wereldoorlog, zowel in door Duits als door Japans bezet gebied.

„Niemand heeft het gedaan met het oogmerk om na de bevrijding een onderscheiding te krijgen. Na de bevrijding zijn zij weer gewoon aan het werk gegaan en zij moesten doen alsof er niets met hun was gebeurd. Meestal zwegen ze over hun ervaringen omdat immers niemand naar hen wilde luisteren. Het moest worden weggestopt alsof hun oorlogsinzet geen zin had gehad. Erkenning voor hun moed en voor hun lijden ontbrak. Door de instelling van het verzetsherdenkingskruis bij Koninklijk Besluit in 1980 ter gelegenheid van de 35-jarige herdenking van de bevrijding zullen duizenden anonieme deelnemers aan het verzet eindelijk erkenning krijgen, zoals dat na de oorlog is gebeurd in alle landen die bezet zijn geweest", aldus comitévoorzitter Van Lanschot.

Tot dusver zijn er meer dan 10.000 aanmeldingsformulieren voor deze onderscheiding aangevraagd. Inmiddels zijn reeds duizenden formulieren ingevuld door het Nationaal Comité Verzetsherdenkingskruis teruggezonden. Vele dossiers zijn echter nog niet uitgezocht.

De verzetsherdenkingskruisen werden door burgemeester Baeten uitgereikt aan: C. Arkenbout, L. Backerra, M. Bartels (posthuum), J. Cornips, H. Debats, P. Herben (posthuum), J. Janssen, J. Kockelkoren, H. Kroll, C. Luesen, M. van Mansum, H. Rademakers (posthuum), J. Rademakers-Tuinstra, M. van Rijswijk, G. Satijn, M. Sprenger, W. Timmermans en B. Vermeulen.



● Een overzicht tijdens de sobere plechtigheid in de hal van het Maastrichtse stadhuis.

Na aanrijding op de vlucht

HEERLEN – Na een aanrijding zaterdagnacht op de kruising Kapelweg-Slotweg in de Heerlense wijk Palemig bleek de veroorzaker van die aanrijding te zijn verdwenen voordat de politie ter plaatse was. De man kon toch worden aangehouden in de woonwagenstandplaats aan de Kapelweg. Hij had teveel alcohol genuttigd. Een neef van de man deed een poging de auto, waarmee de aanrijding werd veroorzaakt, te laten verdwijnen. De politie spoorde de auto weer op. De bestuurder werd ingesloten in het politiebureau.

Thans directeur gymnasium Rolduc

Pater van Eck in bestuur Montfortanen

KERKRADE – Pater Cor van Eck (62), direkteur van het gymnasium Rolduc in Kerkrade, is vorige week in Rome gekozen in het algemeen bestuur van de paters Montfortanen. Hij werd gekozen door het generaal kapittel van de Montfortanen, bestaande uit 47 priesters uit 15 nationaliteiten, die in Rome bijeengekomen zijn om het nieuwe algemene bestuur te kiezen. De nieuwe genraal-overste van de Montfortanen werd de Canadees Gerard Lemire (51). Over de opvolging van pater C. van Eck aan Rolduc is nog niets bekend.

Naar aanleiding van conflict binnen PvdA-Landgraaf

Heiligers: „Wils stroman"

SCHAESBERG – Hoewel de splitsing binnen de PvdA-afdeling Landgraaf heel duidelijk is, zijn er geen scherpe politieke tegenstellingen tussen de groepen Wils-Wiermans en Heiligers-De Lang. Dat is de mening van Uwe Heiligers, de lijsttrekker van de PvdA bij de komende gemeenteraadsverkiezingen. Volgens hem is de breuk, die tijdens de ledenvergadering van 26 augustus aan het licht kwam, en waar Henk Wils als lijsttrekker gewipt werd, nog zeer goed te lijmen.

Op het ogenblik wordt binnen de afdeling overleg gevoerd met het bestuur en de eerste tien mensen van de kandidatenlijst over de manier waarop de PvdA zich nu naar de kiezers toe moet presenteren. Intern gebeurt op het ogenblik nog niets aan het bijleggen van de geschillen, maar volgens Heiligers zijn daar voldoende mogelijkheden voor. „We zullen allemaal natuurlijk wat water bij de wijn moeten doen, de een wat meer dan de ander, maar ik verwacht dat er wel mogelijkheden zijn om de partij weer op een lijn te krijgen," aldus de eerste man van de PvdA Landgraaf.

Gedwongen

Heiligers ontkent dat hij en zijn volgelingen een gerichte coup tegen Henk Wils gepland hebben. Volgens hem is de groep rondom hem daar toe gedwongen toen tijdens een ledenvergadering op 21 april bleek dat vice-voorzitter Huub Wiermans 23 nieuwe leden aandroeg, waarvan minstens 12 familieleden. In 1978, bij de vorige gemeenteraadsverkiezingen, stond Huub Wiermans op de tweede plaats van de PvdA lijst Schaesberg, maar hij moest die plaats afstaan aan Maarten van Hulst. Daardoor miste Wiermans een zetel in de Schaesbergse gemeenteraad. Nu zou Wiermans willen verhinderen dat iets dergelijks weer ging gebeuren en daarom begon hij leden op te trommelen. Via die leden probeerde Wiermans een sterke greep te krijgen op de samenstelling van de lijst. Heiligers geeft toe dat zijn groep (met onder andere de kandidaatraadsleden Van Hulst en Reumkens en ook oud-raadslid Gerrits) als reactie daarop 26 nieuwe leden aangebracht heeft. Toen Wiermans daarna weer drie leden wilde balloteren, heeft de groep Heiligers dat verhinderd. Heiligers: „Je moet niet ten koste van alles proberen om macht aan je te trekken, zoals Wiermans dat duidelijk getracht heeft. Wiermans had een goede kans op een plaats op de lijst, die nog hoger was dan de voorgestelde plaats. Maar Wiermans wilde een heel machtsblok om zich heen op die lijst." Henk Wils, de man die door Wiermans als kandidaat voor de eerste plaats naar voren geschoven was, is min of meer het slachtoffer geworden van de machtspolitiek van Huub Wiermans, denkt Heiligers. „Wils had geen lijsttrekker moeten worden, dat had een PvdA'er moeten worden. Wils is pas kort lid van de partij. Als hij niet meteen lijsttrekker had willen worden, was hij echter toch op de lijst uitgekomen. Hij heeft veel ervaring en hij heeft een grote populariteit. Maar je kunt wel zeggen dat Wils gevallen is door de opstelling van Wiermans," aldus de lijsttrekker van de afdeling, Uwe Heiligers.

...uto door ...arageruit

...ELD – Automobilist S. ...de had zijn rijbewijs nog ...el lang toen hij zaterdag... de Kloosterstraat in Sim... ruit van de showroom ...ragebedrijf aan diggelen ...an raakte waarschijnlijk ...dheid in een slip, toen hij ... gas gaf. De schade be... tot een gebroken ruit en ... de auto.

...e gewonden aanrijding

...CHT – Bij de stoplichten ...s. Rooseveltlaan in Maas... vrijdagnacht bestuurder ...jn auto vrijwel ongeremd ... stilstaande auto aan. De ... en de 25-jarige passagier ...en daarbij ernstig ge... ontstond grote materiële ... weg was geruime tijd ...erkeer afgesloten.

...tereo ...n trek ... dieven

...N – Uit liefst vijf auto's ...n werd in het afgelopen ...de geluidsapparatuur ... Een waarde van 2000 ...adden de radio, casset... en boxen, die gestolen ... een Amerikaanse au... de Zandweg stond ge... Negenhonderd gulden ...aarde van de installatie, ...ouwd zat in een Fiat aan ...r Breughelstraat en die ...ielen van een ruitje kon gestolen. Andere auto's ... apparatuur gestolen ...onden aan de Parallel... ...en garage aan de Patton... ...n aan de Willemstraat. ...e verdwenen apparatuur ...ok veel schade aan de au-



● Felicitaties voor de honderdjarige mej. Delnooz door een van de vele bezoekers.

Maastrichtse eeuwlinge gefêteerd

MAASTRICHT – In het Maastrichtse blindeninstituut Licht en Liefde werd afgelopen zaterdag een feestje gebouwd. De aanleiding vormden de honderd kruisjes van „tante May", ofwel mej. M. Delnooz, zoals Maastrichts eeuwlinge officieel te boek staat. De honderdjarige werd uitvoerig gefêteerd en kreeg onder meer bezoek van wethouder J. Hoen van sociale zaken die namens het stadsbestuur zijn gelukwensen en een attentie aanbood.

Mej. Delnooz is een geboren en getogen Maastrichtse. De thans volgemaakte eeuw van haar leven heeft ze, op een intermezzo van enkele jaren na, geheel in haar geboortestad doorgebracht. Sedert twaalf jaar woont zij in Licht en Liefde.

Onbewoonde bungalow uitgebrand

HONTHEM – Door een fel uitslaande brand zondagmorgen om kwart over drie is een bungalow in Honthem helemaal vernield. De schade wordt geschat op ruim twee ton.

De brand werd ontdekt door buurtbewoners die plotseling een knal hoorden, vermoedelijk het springen van een raam. De vrijwillige brandweer van Margraten heeft tot acht uur zondagmorgen nageblust. Het pand is eigendom van de heer L. die momenteel in Rothem woont; de bungalow is al enige tijd te koop. De politie van Eijsden stelt een onderzoek in naar de oorzaak. Brandstichting wordt niet uitgesloten.

Bejaarde bromfietser in de cel

HEERLEN – Een bejaarde bromfietser, die teveel gedronken had, maakte zaterdagnacht een buiteling en belandde daardoor in de cel van het politiebureau. De man, een goede bekende van de politie, kon zich na zijn roes te hebben uitgeslapen, niet meer herinneren hoe hij daar terecht was gekomen. Met een vriendelijk „dankjewel", dankte hij de agenten voor de genoten nachtrust.

Bij Lambertuskoor Kerkrade

Bondsinsigne voor zanger Claessen

KERKRADE – Diamanten zanger Jo Claessen heeft zaterdagavond tijdens een feestavond in lokaal M. Turk te Kerkrade het bondsinsigne van het Koninklijk Nederlands Zangersverbond in ontvangst mogen nemen. Jo Claessen was zestig jaar zanger, waarvan 25 bij het koninklijk Kerkraads mannenkoor St.-Lambertus.

Dit koor vierde zaterdag haar patroonsfeest, waarvan de huldiging van zanger Jo Claessen zonder twijfel het hoogtepunt was. De onderscheiding werd hem uitgereikt door bestuurslid Jacques Haaren van het KNZV, nadat voorzitter J. Ploum van Lambertus de jubilaris uitvoerig had toegesproken. Op de feestavond was ook het buitengewone erelid Ad Versteden aanwezig.



● Diamanten zanger Jo Claessen en zijn echtgenote luisteren naar een muzikale hulde door het Lambertuskoor.



● Pastoor P. Albers (midden) tijdens zijn installatie tot pastoor te Heilust.

Heilust begroet pastoor Albers

KERKRADE – Met een plechtige eucharistieviering en een drukke receptie is pastoor P. Albers door deken J. Schulpen geïnstalleerd tot nieuwe pastoor van de parochie O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand in Kerkrade. Voor en na de h. mis werden welkomstwoorden gesproken door secretaris Hendricks van het kerkbestuur en wethouder L. Hermans namens de gemeente Kerkrade. De fanfare St.-Barbara van Heilust zorgde voor de muzikale ontvangst. Op de drukbezochte receptie in het gemeenschapshuis gaven alle kerkbesturen uit Kerkrade, het gemeentebestuur en veel parochianen acte de présence. Pastoor Albers is de opvolger voor pastoor Benders, die acht maanden geleden naar Schin op Geul vertrok.

Inbraak kantine tennisclub

ULESTRATEN – Onbekenden hebben uit de kantine van de tennisvereniging van Ulestraten een radio-cassetterecorder, tafelkleedjes en snoep ontvreemd. De daders hebben eerst geprobeerd om via de toegangsdeur naar binnen te komen. Toen dit niet lukte hebben ze een raam geforceerd.

...inke buit ...inbraken

...N – Bij een inbraak in een ...aan de Anjelierstraat in ...ide werden geld en siera... ...waarde van totaal 18.000 ...stolen. De dieven kwa... ...en door het inslaan van ...aan de zijkant van de wo-

...oges, een verrekijker en ...ukken, samen 750 gulden ...erden gestolen uit een ...an de Sittarderweg in

...DE – Juwelen en sieraden ...gezamenlijke waarde van ...den werden gestolen uit ...g in de Hoofdstraat in ... De diefstal is gepleegd ...ewoners met vakantie wa... ...oet de woning door mid... ...en valse sleutel zijn bin... ...en.

...iefstal uit ...ntine MVV

...CHT – Zaterdagochtend ... kantine van het Geusselt... ...n cassettedeck, een tuner ...ersterker (gezamenlijke ...00 gulden) gestolen. De ...n drongen binnen door ...en van een ruit.

Glück Auf hield geslaagd Midzomerfeest

Molenberg wint Gijzels-trofee

HEERLEN – De Burgemeester Gijzels-trofee 1981 is gewonnen door de drumbandfanfare Molenberg. De wedstrijden hiervoor werden gisteren in Heerlen gehouden tijdens de Midzomerfeesten van het schalmeienkorps Glück Auf. Twaalf drumbands en tamboerkorpsen uit Heerlen namen aan de wedstrijden deel.

Op de tweede plaats eindigde de drumbandfanfare Trommelaere van Herle, derde werd de showband St.-Antonius uit Treebeek. De tamboer-maîtreprijs werd gewonnen door John van Belkom van het jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss van Heerlerheide. Mevrouw Gijzels, echtgenote van de vroegere burgemeester van Heerlen, reikte de prijs persoonlijk uit.

De feestelijkheden van schalmeienkorps Glück Auf werden dit weekeinde druk bezocht. Zaterdag maakte een tiental drumbands en tamboerkorpsen uit Limburg en het aangrenzende Duitsland een rondgang door Vrieheide, waarvoor veel belangstelling bestond.



● Jeugdige charme van Jong Leven paradeert voor het Coriolade-comité tijdens de wedstrijden voor de Burgemeester Gijzels-trofee.

Officiële mededelingen

GEMEENTE VOERENDAAL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Voerendaal maken bekend dat zij voornemens zijn Gedeputeerde Staten van Limburg te verzoeken om een verklaring van geen bezwaar teneinde met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 8, van de Woningwet, de bouw van een dienstgebouw gemeentewerken aan de Valkenburgerweg mogelijk te maken.

Een ontwerp van dit bouwplan ten name van het Gemeentebestuur van Voerendaal zal in verband hiermee vanaf woensdag 16 september 1981 gedurende een periode van 14 dagen ter gemeentesecretarie, kamer 14, voor eenieder ter inzage liggen.

Eventuele bezwaren tegen dit bouwplan kunnen gedurende die termijn bij burgemeester en wethouders worden ingediend.

Voerendaal, 14 september 1981

Burgemeester en wethouders
van Voerendaal
P.L. Houben
burgemeester
Ch.H. Geelen
secretaris

GEMEENTE SCHINNEN

Burgemeester en wethouders van Schinnen maken bekend, dat zij voornemens zijn met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 van de Woningwet bouwvergunning te verlenen voor: het realiseren van een open bergloods bij het pand Bergstraat 54 te Sweikhuizen kadastraal bekend gemeente Schinnen sectie A1675,1679 en 1680.

Bovengenoemd bouwplan ligt voor een ieder vanaf 15 september 1981 gedurende veertien dagen ter secretarie ter inzage. Een ieder die tegen dit bouwplan bedenkingen heeft kan gedurende genoemde termijn van terinzagelegging bij ons kollege schriftelijke bezwaren indienen.

Schinnen, 7 september 1981

Burgemeester en wethouders
voornoemd
A.J.M Kurvers
burgemeester
L.M. Larue
secretaris

Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Diversen

PARAGNOST/HELDERZIENDE voor al uw problemen, moeilijkheden en ziektes. 37 jaar ervaring. Int. bekend. Tel. afspraken. 04406-41794.

LIJST 12, Hub Scheeren, woord en daad.

TV-reparatie zonder voorrijkosten, tel. 045-314122.

provincie limburg mededeling 135/36-81

Openbare vergadering vaste statencommissie

Maatschappelijk werk en Volksgezondheid

Op woensdag 16 september om 14.30 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht.

Agenda:

- Behandeling ontwerp-begroting 1982 m.n.: Aanbiedingsbrief hoofdstuk V milieubeheer, hoofdstuk VIII welzijn: par. 1 algemeen, par. 3 sociaal cultureel werk, par. 5 maatschappelijke voorzieningen, par. 6 volksgezondheid, alsmede de daarbij behorende begrotingsposten
- Subsidiëring regionale samenlevingsopbouwactiviteiten.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en PR Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999.

mburgs agblad

Maandag 14 september 1981 ● Pagina 9

ohn Metgod zorgt voor rel bij AZ



ors kijkende Johnnie Metgod op de reservebank van aast hem Ype Anema en reservedoelman Hans de Ko-
Foto: DRIES LINSSEN

van onze speciale verslaggever

AR – John Metgod heeft het toch al gehavende aangezicht van landse profvoetbal een gevoelige tik op de wang gegeven. De weigerde tegen Roda JC in actie te komen, omdat zijn trainer et middenveld wilde posteren. Het gevolg was dat Metgod - ten nadat scheidsrechter Van Ettekoven het eerste fluitsig- laten klinken - in zijn trainingspak vanuit de catacomben de pzocht en daar enkele uit tevoorschijn kwam in de rust om AZ-reservisten een balletje te trappen. Hugo Hovenkamp nam plaats in en deed dat niet onverdienstelijk.

„Ik heb twee gesprekken od gehad, één van de week nmorgen (zaterdagmorgen esprekken waarin ik hem eren uit te leggen, waarom het middenveld moest ver- Die positiewisseling acht ik et het oog op het Europa- en met Start Kristiansand. is geblesseerd en zal er rschijnlijk niet bij zijn. Bovendien is Oberacher niet gerechtigd om in cupwedstrijden uit te komen. Metgod zou dus een welkome versterking voor de middenlinie betekenen. Hij weigerde tot twee keer toe te spelen op een plaats in de middenlinie, daarom het ik hem niet opgesteld".

Het motief van Metgod voor deze daad is eenvoudig. De 23-jarige international wil niet met zich laten sollen, zoals hij die positiewisselingen noemt. Hij heeft het heen- en weergesjouw tussen de liberostek en een plaats in het middenveld kennelijk zat en wenst er niet meer aan mee te doen.

Een kwalijke zaak. Met een middenveldplaats in het Nederlands elftal schijnt Metgod veel minder problemen te hebben. Kwalijk ook voor zijn collega's, omdat voetbal, waarmee John Metgod een goed belegde boterham verdient, een teamsport is. Kwalijk ook voor de reservisten die knokken om een plaats in het eerste team, een plaats waaraan hem schijnbaar weinig gelegen is. Maar bovenal kwalijk voor de toeschouwer, die zijn dure geld neertelt om o.a. internationals aan het werk te zien. De vraag blijft wat de gevolgen van deze daad zijn. Vandaag vindt er weer een gesprek plaats tussen beide partijen. Of de grote baas van AZ'67, Klaas Molenaar, in zijn concern zo zorgvuldig met andere werkweigeraars omspringt..?

eer onlusten ndom toernee „Springbokken"

LAND – Tijdens de laatste edstrijd van het Zuidafri- e team de „Springbokken" in Auckland tot ernstige on- rdheden gekomen.

partheidbetogers vochten met olitie, sneden televisiekabels n gooiden rook- en meelbom- ar de spelers, maar zij slaag- niet in de laatste wedstrijd Zuidafrikaanse toernee door -Zeeland voortijdig te laten igen.

en 26 betogers en zeven- itieagenten in het zieken- genomen. De politie arres- in totaal 148 demonstran-

Dankzij Jos Smits blijft nederlaag nog binnen de perken

AZ'67 speelt kat en muis met Roda JC



● *Jos Smits, ondanks de vier tegendoelpunten toch uitblinker bij de Kerkraadse ploeg, gaat hier in vogelvlucht naar de linkerhoek. Opnieuw tevergeefs ...*
Foto's: DRIES LINSSEN

door fred sochacki

ALKMAAR – De vier treffers die Roda JC tegen AZ'67 te slikken kreeg, waren amper een weergave van de ware krachtsverhoudingen in de Alkmaarse Hout. De Kerkradenaren werden bij tijd en wijle helemaal zoek gespeeld en alleen aan doelman Jos Smits dankte de equipe van Piet de Visser, dat zij niet met dubbele cijfers afging. Smits deed zijn werk dermate goed dat de AZ-voorwaartsen hun enorme overwicht slechts met twee treffers beloond zouden hebben gezien, ware het niet dat scheidsrechter Henk van Ettekoven bijzonder gewillig was met het geven van strafschoppen voor de gastgevers.

„Wat koop ik ervoor", brieste een duidelijk teleurgestelde Smits na afloop. „Zegt iedereen dat je geweldig hebt staan keepen, maar ondertussen heb ik er wel vier langs mijn oren gekregen. Het was gewoon niet te doen tegen dit AZ. Overal en altijd weer doken er vrije mensen op voor het strafschopgebied. Vanaf die plek mogen ze rustig uithalen. Die ballen pak ik wel. Maar ja, wat doe je als ze vlak voor je staan en hebben dan de ruimte om aan te leggen?"

● *Kees Kist, zaterdagavond driemaal raak tegen Roda JC. Hier geeft de AZ-spits Gène Hanssen het nakijken.*

Ook Piet de Visser gaf volmondig toe dat AZ'67 in deze vorm enkele maten te groot is voor Roda JC. „Ze zijn niet alleen technisch een stuk verder als Roda, maar daar kwam ook nog een enorme inzet en vechtlust bij te pas. Zo heb ik de Alkmaarders nog nooit bezig gezien."

„Achteraf had ik liever gehad dat Metgod en Nygaard wel van de partij waren geweest. Met die twee zouden de technische voordelen van AZ nog groter zijn, maar de vechtlust – en die heeft ons ten slotte de das om gedaan – was minder geweest".
Die vechtlust van de thuisclub was nadrukkelijk in de middenlinie aanwezig. Zowel international Jan Peters, die wederom de grote animator was bij de landskampioen, als Arnzt, Weysters en Jonkers verzetten bergen werk. Zij wilden van de afwezigheid van Nygaard en Metgod gebruik maken om via een goede prestatie de gunst van George Kessler af te dwingen.

De vroege AZ-goal (Kist mocht vanaf de stip raak schieten nadat Peter van de Ven Pier Tol van de bal afzette binnen de beruchte lijnen) was dan ook olie op het Alkmaarse vuurtje. Aanvankelijk stuitten alle pogingen op de vuisten van Jos Smits. Roda JC kreeg zowaar de gelegenheid aanvallend iets terug te doen.

Marijnissen strandde op Treytel. Ehlen schoot rakelings naast; hetzelfde lot was een omhaal van Ronald Hendriks beschoren. Die korte opleving werd na een half uur resoluut de kop ingedrukt, toen andermaal Kist een slecht uitverdedigde bal van dichtbij kon inschieten. De Steenwijker mocht tien minuten voor tijd zelfs een derde treffer laten aantekenen; een cadeautje van Van Ettecoven, dat hij dankbaar vanaf elf meter verzilverde. De stand werd daarmee op 4–0 gebracht, omdat van te voren uitblinker Jan Peters reeds van dichtbij het net gevonden had.

„Deze prestatie sluit aan aan onze goeie tijd", aldus George Kessler. „Spanje heeft ons goed gedaan. De vechtlust en de instelling was volledig terug, hetgeen perspectieven biedt voor de cupwedstrijd aanstaande woensdag tegen Kristiansand. Met het oog daarop heb ik ook Arnzt en Tol vervangen. Pier Tol heeft nog steeds maagklachten terwijl Arnzt een lichte dijbeenblessure opliep. Hen heb ik voor woensdag gespaard".



AZ'67-Roda JC 4–0 (2–0) 8. Kist (penalty) 1–0. 29. Kist 2–0. 60. Peters 3–0. 80. Kist (penalty) 4–0. Scheidsrechter: Van Ettekoven. Toeschouwers: 8.000.
AZ'67: Treytel, Van der Meer, Spelbos, Hovenkamp, Reijnders, Arnzt (73. Anema), Peters, Weysters, Jonker, Kist, Tol (59. Oberacher).
Roda JC: Smits, Van de Ven, Degens, Tsinos, Hanssen, Marijnissen, Ehlen, Van Geel (46. Fattacchio), Hendriks, Nanninga, Eriksen.

Beerschot teruggezet

BRUSSEL – Het dagelijks bestuur van de Belgische Voetbalbond heeft de degradatie van de Antwerpse club Beerschot uit de hoogste klasse bekrachtigd. Beerschot werd teruggezet aangezien pogingen tot omkoping van tegenstanders bewezen werden geacht.

Rode kaart Israel

HEERLEN – Afgelopen weekend vielen in het betaald voetbal drie rode kaarten. René Vermunt (Excelsior), Kees van Ierssel (Heracles) en Rinus Israel (PEC Zwolle) werden uit het veld gestuurd.



● *Henry Rono in actie tijdens zijn recordloop in het Noorse Bergen.*

Wereldrecord Rono op 5 km

BERGEN – Henry Rono, de 29-jarige Keniaan die in 1978 de atletiekwereld verbaasde door in een tijdsbestek van amper drie maanden de wereldrecords op de 3000, 5000, 10.000 meter en 3000 m steeple chase op zijn naam te brengen, is weer helemaal de oude. De Afrikaan, die in 1980 nauwelijks tot een prestatie van niveau kon komen, verbeterde gisteren in het Noorse Bergen zijn wereldrecord op de vijf kilometer van 13.08.4 met 2.2 seconden tot 13.06.20.

Voor Rono gold dat driemaal scheepsrecht is. De afgelopen week mislukten twee pogingen het wereldrecord scherper te stellen. Afgelopen woensdag in Rieti zat tot 1000 meter voor de eindstreep een verbetering van het wereldrecord er in. De Oostduitser Kunze verraste in de Italiaanse plaats door de race te winnen in de nieuwe Europese recordtijd van 13.10.43. Rono eindigde in die wedstrijd als derde in 13.12.47. Afgelopen vrijdag deed de Afrikaan voor 27.000 toeschouwers op de baan van Crystal Palace bij Londen opnieuw een aanval. Ook toen slaagde hij niet al bleek hij met 13.12.34 nog steeds voortreffelijk in vorm te zijn. „Ik wil dit seizoen nog een wereldrecord", verklaarde Rono in Londen en reisde af naar Bergen waar gisteren opnieuw een 5000 meter op het programma stond. Nu slaagde de aanval wel. De vier wereldrecords van Rono zijn: 3000 m (7.32.1, Oslo 27.6.1978), 5000 m (13.06.20, Bergen 13.9.1981), 10.000 m (27.22.3, Wenen 11.6.1978) en 3000 m steeple chase (8.05.4, Seattle 13.5.1978).

Paula Fudge

In Bergen sneuvelde ook het wereldrecord op de 5000 meter voor dames, een nummer dat nog niet officieel op de wereldrecordlijsten voorkomt maar binnen afzienbare tijd zijn officieuze status zal kwijtraken. De 29-jarige Engelse Paula Fudge liep de afstand in 15.14.51 en was daarmee aanmerkelijk sneller dan de oude „wereldrecordhoudster" Ingrid Kristiansen (Noor) die in juli in Osloo tot een tijd van 15.28.43 kwam.

Neeskens wil niet meer in Oranje

NEW YORK – Bondscoach Kees Rijvers heeft nul op het rekest gekregen in zijn streven Johan Neeskens weer over te halen zich beschikbaar te stellen voor het Nederlands elftal. Rijvers sprak dit weekeinde met de voormalige speler van het Nederlands elftal. Neeskens liet echter op ondubbelzinnige wijze blijken geen enkele interesse meer te koesteren voor het Nederlands elftal, ook niet om desnoods voor twee wedstrijden beschikbaar te zijn, zoals Kees Rijvers de Nederlander in Amerikaanse dienst had gevraagd.

Morsing laaiend

Van onze medewerker

VENLO – Na de 5–2-nederlaag van Heracles tegen FC VVV was de Almelose (en ex-VVV-)trainer Jan Morsing bijzonder kwaad op arbiter De Vrieze uit Tilburg. Morsing: „Ik vind het een schandaal dat de KNVB zulke figuren loslaat op het betaald voetbal. Dit was een thuisfluiter van het allerergste soort. Oetlul, noemden mijn spelers hem. Dat was dan nog zacht uitgedrukt. Het interesseert me niets als de KNVB mij straft".

Wil de Vrieze (40), die zijn tweede wedstrijd in het betaald voetbal floot reageerde laconiek. „Ik neem de uitspraken van Morsing voor kennisgeving aan. Sommige mensen moeten maar eens voor de spiegel gaan staan". De Vrieze gaf gele kaarten aan Oranen en Langhenkel. Van Ierssel werd zelfs uit het veld gestuurd.

Zie verder Sport 3.

scorebord

eredivisie

AZ'67-Roda JC	(8.000)	4–0
Haarlem-Utrecht	(6.700)	2–0
NEC-GA Eagles	(6.000)	1–3
Feyenoord-PSV	(21.000)	2–4
PEC Zw.-Sparta	(6.500)	1–1
Twente-Groningen	(9.000)	1–1
Graafschap-Den Haag	(5.500)	1–1
MVV-Ajax	(11.000)	0–2
Willem II-NAC		2–1

Ajax	6	4	1	1	9	25– 6
GA Eagles	6	4	1	1	9	13– 6
Sparta	6	3	3	0	9	11– 6
PSV	6	4	0	2	8	18–13
AZ'67	6	3	1	2	7	15– 8
FC Twente	6	3	1	2	7	14– 9
Groningen	6	1	5	0	7	13– 9
Den Haag	6	2	2	2	6	10– 9
FC Utrecht	6	3	0	3	6	6– 7
Haarlem	6	2	2	2	6	8– 9
Feyenoord	6	2	2	2	6	10–12
NAC	6	2	1	3	5	7– 9
NEC	6	1	2	3	4	5–10
Roda JC	6	1	2	3	4	7–13
PEC Zwolle	6	1	2	3	4	9–17
Willem II	6	1	2	3	4	6–15
Graafschap	6	1	2	3	4	6–19
MVV	6	1	1	4	3	6–12

eerste divisie

VVV-Heracles	5–2
Veendam-Wageningen	1–1
SVV-Amersfoort	3–1
Helmond Sp.-DS'79	4–0
Den Bosch-Excelsior	2–1
Vitesse-Fortuna S.	3–0
Heerenveen-Telstar	2–1
Eindhoven-Volendam	0–0

Helmond Sp.	6	4	2	0	10	11– 3
Vitesse	6	3	2	1	8	11– 7
SVV	6	3	2	1	8	10– 7
FC VVV	6	2	3	1	7	14–11
Cambuur	6	2	3	1	7	5– 4
Den Bosch	6	3	0	3	6	12– 6
Amersfoort	6	2	2	2	6	11– 9
Eindhoven	6	1	4	1	6	7– 7
Excelsior	6	2	2	2	6	9– 9
Wageningen	6	1	4	1	6	5– 5
Amsterdam	6	2	2	2	6	4– 5
Fortuna S.	6	3	0	3	6	8– 9
Volendam	6	1	3	2	5	6– 7
Telstar	6	2	1	3	5	7–12
Veendam	6	2	1	3	5	5–10
Heerenveen	6	2	0	4	4	8–11
Heracles	6	1	2	3	4	10–14
DS'79	6	0	3	3	3	4–11

programma

19/20 september:

Eredivisie:
AZ'67-MVV (zat.)
Roda JC-Haarlem
FC Utrecht-NEC
GA Eagles-Feyenoord (za.)
PSV-Willem II (zat.)
NAC-PEC Zw. (zat.)
Sparta-FC Twente
FC Groningen-De Graafschap
FC Den Haag-Ajax (zat.)

Eerste divisie:
FC Amsterdam-Eindhoven
SC Cambuur-FC VVV (zat.)
Heracles-SC Veendam (zat.)
FC Wageningen-SVV (zat.)
SC Amersfoort-Helmond Sp. (zat.)
DS'79-FC Den Bosch (zat.)
Excelsior-Vitesse
Fortuna S.-Heerenveen (zat.)
Telstar-FC Volendam (zat.)

scoreverloop

SVV-Amersfoort 3–1 (0–0). 66. Meerhof 1–0, 77. Peitsman 2–0, 84. De Neeling 2–1, 88. Peitsman 3–1. Scheidsrechter: De Schepper.
Veendam-Wageningen 1–1 (1–0). 18. Oosterwold 1–0, 76. Den Haag 1–1. Scheidsrechter: Oetelmans.
Den Bosch-Excelsior 2–1 (1–1). 21. Nijssen 0–1, 32. Adriaanse 1–1, 52. Schouwenaar 2–1. Scheidsrechter: Verhoef.
Vitesse-Fortuna Sittard 3–0 (1–0). 40. Koolhof 1–0, 51. Koolhof 2–0, 88. Koolhof 3–0. Scheidsrechter: De Munnik.
Heerenveen-Telstar 2–1 (1–1). 25. Haverkort 0–1, 41. Hoekstra 1–1, 80. Schulting 2–1. Scheidsrechter: Van der Ent.
Eindhoven-Veendam 0–0. Scheidsrechter: Gans.
Helmond Sport-DS '79 4–0 (2–0). 7. Cramer 1–0, 10. Lubse 2–0, 58. Cramer 3–0. Strijbosch 4–0. Scheidsrechter: Mulder.
VVV-Heracles 5–2 (1–2). 5. Kruzen 0–1, 28. Verlijsdonk 1–1, 35. Kruzen 1–2, 68. Coort 2–2, 76. Verlijsdonk 3–2 (strafschop), 86. Taihattu 4–2, 87. Verlijsdonk 5–2 (strafschop). Scheidsrechter. De Vrieze.

rode kaarten

Eredivisie:
Israel (PEC Zwolle), tweemaal geel.

Eerste Divisie:
Vermunt (Excelsior); Van Iersel (Heracles), tweemaal geel.

gele kaarten

EREDIVISIE:
Gritter (FC Twente), Hiddink (FC Groningen), Meijer (Sparta), Kornelis (De Graafschap), De Kruyk, Wouters (FC Utrecht), Metgod (Haarlem), Molenaar (Ajax), Delahaye (MVV), Willemse (NEC), Vermeulen (Feyenoord).

EERSTE DIVISIE:
Eikelboom (Wageningen), Koolhof (Vitesse), Schrijnemakers (Fortuna Sittard), Verschoor (Telstar), Oranen, Langhenkel (Heracles).

topscorers

EREDIVISIE:
1. Kist (AZ '67) 9, 2. Houtman (Groningen) 5, 3. Molenaar, Vanenburg, Olsen (allen Ajax), V.d. Borgt (NAC), Sanchez Torres (Twente), Willy v.d. Kerkhof (PSV) 4, 9. Kieft (Ajax), Carbo (Utrecht), Woudsma (G.A. Eagles), Geels (PSV), Schapendonk (MVV), Van Kooten (G.A. Eagles), Gullit (Haarlem), Thoresen (PSV), Jacobsen en Leliazkov (beiden Feyenoord), Jans (PEC) en Holverda (Sparta) 3.

EERSTE DIVISIE:
1. Guters (Amersfoort), Koolhof (Vitesse), Van der Hooft (Helmond Sport) en Verlijsdonk (VVV) 4, 5. Schneider (Vitesse), Poell (Heracles), Van Goozen (Excelsior), Zuidersma (Fortuna) en Cramer (Helmond Sport) 3. Vervolgens een groot aantal spelers met twee doelpunten.

toto/lotto

Lotto 37: de winnende getallen zijn: 3, 18, 19, 27, 31, 37. Reservegetallen zijn: 29, 33. Aantal deelnemers: 676.048. Inleg prijzenbedrag: f 1.267.073,39. Eerste prijs: f 560.757,86 inclusief jackpot. Tweede prijs: f 126.707,34. Derde prijs: f 190.060,99. Vierde prijs: f 253.414,69. Vijfde prijs: f 253.414,69.
Belgische lotto: de winnende getallen zijn: 12, 15, 24, 25, 27, 32. Bijkomend nummer: 13.
Westduitse lotto: de winnende getallen zijn: 1, 2, 15, 30, 33, 34. Reservegetal: 29.
Spel 77: 1, 9, 4, 9, 8, 0, 0.
Toto 37: de juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 1, 2, 2, 1, 3, 3, 3, 2, 1, 1, 1, 3. Aantal deelnemers: 150.529. Inleg: f 316.066,-. Prijzengeld: f 150.131,35. Eerste prijs: f 45.039,41. Tweede prijs: f 30.026,27. Derde prijs: f 75.065,67.
Toto gelijk 37: de winnende getallen zijn: 13, 16, 25, 26, 27. Toegevoegde wedstrijd: 3. Aantal deelnemers: 12.199. Inleg: f 42.074. Prijzenbedrag: f 19.985,15. Eerste prijs: f 5995,55. Tweede prijs: f 999,26. Derde prijs: f 4996,28. Vierde prijs: f 7994,06.
Supertrio: (Vierde koers in de Parisien-prijs op Duindigt: nr. 1: 10 Titana P (J. Wagenaar); nr. 2: 3. Tovaritsj (A.J. Mollema); nr. 3: 15 Tom Westlandia (G.W. van Eykelenborg). Inleg was f 354.374. Uitkering supertrio f 3558,30. Niet gestart nr. 14 Scalino.

buitenland

WEST-DUITSLAND

Nürnberg-Stuttgart	0–0
Eintr. Braunschweig-B. München	3–1
Karlsruhe-Bayer Leverkusen	1–2
Fortuna Dusseldorf-Darmstadt	2–2
Eintracht Frankfurt-Hamburg	3–2
Bor. Dortmund-Bor. Mönchengladbach	2–3
Kaiserslautern-Arminia Bielefeld	4–0
Werder Bremen-Bochum	3–1
FC Köln-Duisburg	3–0

Stand na zes wedstrijden:
1. Bayern München 10, 2. Hamburg 8, 3. Bochum 8, 4. Koln 8, 5. Werder Bremen 8, 6. Borussia M-Gladbach 8, 7. Kaiserslautern 7, 8. Eintracht Frankfurt 7, 9. Stuttgart 7, 10. Bayer Leverkusen 6, 11. Darmstadt 98 5, 12. Borussia Dortmund 5, 13. Duisburg 5, 14. Eintracht Braunschweig 4, 15. Karlsruhe 4, 16. Arminia Bielefeld, 17. Fortuna Düsseldorf 3, 18. Nürnberg 1.

BELGIË

Standard-Anderlecht	2–0
RWDM-Winsterslag	1–1
Beveren-FC Brugge	1–0
FC Mechelen-Lierse	0–2
Waterschei-Tongeren	2–2
Antwerp-Kortrijk	0–1
CS Brugge-Lokeren	0–2
Gantoise-FC Luik	1–0
Waregem-Beringen	0–3

Stand na vier speeldagen:
1/2 Lierse en Lokeren 4–7, 3. Standard Luik 4–6, 4. Beveren 3–5, 5/6 Anderlecht en Tongeren 4–5, 7. AA Gent 3–4, 8/9/10 Club Luik, Waregem en Kortrijk 4–4, 11. RWDM 3–3, 12/13 Winsterslag en Antwerp 4–3, 14/15 Waterschei en Club Brugge 4–2, 16/17. Mechelen en Cerkel Brugge 4–1, 18. Beringen 1–0.

ENGELAND

Arsenal-Sunderland	1–1
Aston Villa-Manchester United	1–1
Coventry City-Leeds United	4–0
Everton-Brighton	1–1
Ipswich Town-Liverpool	2–0
Manchester City-Southampton	1–1
Middlesbrough-Birmingham	2–1
Nottingham Forest-West Bromwich	0–0
Swansea City -Notts County	3–2
West Ham-Stoke City	3–2
Wolverhampton-Tottenham	0–1

● EINDHOVEN – Motorcrosser Peter Herlings is opnieuw en nu voor zes weken uitgeschakeld. Herlings kwam in Heeswijk bij het testen van een nieuwe machine ten val en belandde tegen een boom. In het ziekenhuis van Geldrop werd een blessure aan het bekken geconstateerd.

● ZOLDER – Cor Euser heeft een overwinning behaald in een race die meetelde voor de Beker van de Toekomst. Euser reed in een Royale Prinz en had ruim acht seconden voorsprong op Duez.

Opsteker voor de Limburgia Rally

Een week vóór het belangrijkste autosportevenement in Limburg – de Limburgia Rally – verkeerden afgelopen zaterdag Limburgse equipes in de SLS-Rally tussen uitersten. Of, om het anders uit te drukken, tussen een lach en een traan. De lach was voor het duo HENK VOSSEN en PIE THEUNISSEN, in een Ford Escort Groep 4 uitkomend in de categorie Internationaal. Het tweetal leidde van begin tot einde, behaalde dus een "sterke" overwinning en nam via deze zege de kop van het klassement om het Nederlands (inter)nationaal kampioenschap in handen. Een aardige opsteker voor de Limburgia Rally. Navigator Pie Theunissen: „Wij hebben geen problemen gehad. Alleen tijdens de proeven op het circuit van Assen moesten we Van de Marel laten gaan. Hij was daar gewoon sneller."

Niettemin: de equipe Vossen-Theunissen won 13 van de 19 klassementsproeven. Dat zegt genoeg. Ook JAN VAN DE MAREL-BRUNO VAN TRAA reden in een Groep 4-wagen, een in Engeland gehuurde Opel Ascona 400. Echter, een gebroken aandrijfas zat het duo letterlijk dwars. Het slaagde er niet in de zaak binnen het toegestane half uur te repareren en werd dus door tijdsoverschrijding uit de strijd genomen. In de categorie Nationaal leek het erop dat het tweemanschap JOHN VERMEEREN (Heerlen) en PAUL BOESTEN (Voerendaal) rechtstreeks op de overwinning zou afstevenen. Wat voor het tweetal een brede lach leek te worden, werd voor John en Paul een stil traantje. Een gesneuvelde schokbreker, een afgebroken versnellingspook ging aan de definitieve uitschakeling vooraf: een lager van een aandrijfas gaf de geest. Afgelopen. Punt uit. „En dan te weten", aldus Paul Boesten, „dat we van de eerste tot en met de negende klassementsproef de leiding in handen hadden. Tegen mechanische pech sta je machteloos." Gistermiddag al, pas weergekeerd van de uitstap naar het Drentse land, lag de rallywagen al "uit elkaar". Boesten: „Voor de Limburgia Rally moet dat ding weer tip top in orde zijn." LEO MENGELERS (Geleen) en LEON GROOTEN (Sittard) reden de SLS-Rally ook al in het teken van de Limburgia Rally. Mengelers: „We hebben op uitrijden gereden. Wij wilden geen enkel risico lopen. Het is ons aardig gelukt. Schadevrij kwamen we binnen, hoewel we tijdens de laatste klassementsproeven last kregen van een lekke koppakking. De temperatuur van de Toyota ging erg omhoog..." De SLS-Rally kan een "aardige" rally zijn geweest, het evenement valt vrijwel in het niet bij de Limburgia Rally. Vooral in categorie Internationaal zal de concurrentie zwaar zijn. En komt er bijvoorbeeld een J... van de Marel aan de start di... beslist revanche zal willen nemen op het onfortuin waardoor hij afgelopen zaterdag veel terrein op he... Vossen-Theunissen kwijtspeelde...

EVEN APART met nino tomadesso

Feiten, cijfers SLS-rally:

SLS-Rally: totaal aantal km's ca. waarvan 185 km klassementsproe

Uitslag categorie Internationa Henk Vossen (Tegelen)-Pie The sen (Maastricht), Ford Escort gr 6337 punten; 2. Bestebreurtje-D hout, Opel Kadett Groep 2 6574 pnt Bak-Molkenboer, Mitsubishi La 6659 pnt.; 4. Sintenie-Sintenie, Op Kadett 6904 pnt.; 5. Van Heek-Bou huis, Opel Kadett 6020.

Categorie Nationaal: Maaskant-O terbaan, VW Golf; 2. Waayenberg-W Tuikwerd, VW Golf; 3. Knoop-Kr medan, Ford Escort; 7. Mengelers (G leen)-Grooten (Sittard), Toyota Celi

Stand kampioenschap Internati naal Kampioenschap: 1. Voss Theunissen 676 pnt., 2. Van de Mar Van Traa 574 pnt; 3. Bak-Molkenb 497 pnt.

Nationaal kampioenschap: Waayenberg, 2. De Groot, 3. Lub

Na G.P. van Italië op Monza-circui
Reutemann loopt o
Nelson Piquet uit

● Wéér kwam Gilles Villeneuve in zijn Ferrari niet ver. Hij blies zijn turbomotor op. Na de race hield hij (links) een kort conclaaf met teammanager Forghieri (midden) en Pironi (rechts).



MONZA – Met nog twee races (Montreal en Las V rijden, is de strijd om het wereldkampioenschap v mule I-coureurs boeiender dan ooit. Na de Grote P Italië op het beruchte circuit van Monza, waar Ala gisteren zijn derde seizoenzege behaalde, komen er coureurs in aanmerking voor de titel. Carlos Reu voert het kwartet aan met 49 punten. Drie punten heeft Nelson Piquet achter zijn naam. Het duo w twaalf punten gevolgd door regerend wereldkampio Jones en Alain Prost.

De race om de 52e Grote Prijs van Italië was voor de 150.000 toeschouwers een spannende vertoning. Alain Prost leidde in zijn turbo aangedreven Renault van start tot finish. Hij werd gevolgd door Alan Jones, die zijn Williams na een mindere periode goed onder controle hield. Het eigenlijke gebeuren speelde zich af achter de twee koplopers. Nelson Piquet en Carlos Reutemann, die voor de race samen het WK-klassement aanvoerden met 45 punten, streden behoedzaam om het lijstaanvoerderschap. Die voorzichtigheid werd duidelijk in de 15e van de 52 ronden, toen een kortstondige regenbui het parkoers in een glijbaan veranderde. Terwijl Prost en Jones risico's namen en keihard doorgingen, namen Piquet en Reutemann gas terug om hun bolides door de gevaarlijke fase te loodsen. Piquet maakte van de nattigheid gebruik om een beslissend lijkende voorsprong op zijn rivaal te nemen. Met nog twaalf ronden te rijden, bedroeg zijn voorsprong ruim 9 seconden. Maar Reutemann wenste zich niet gewonnen te geven en duwde zijn gaspedaal nog wat dieper in. Op de inmiddels opgedroogde baan verloor Piquet met de ronde terrein. Acht ronden voor het einde werd de Braziliaan door zijn stalbaas attent gemaakt op de terugkeer van Reutemann, die opgerukt was van de zesde naar de vierde plaats. Piquet reageerde te wild. Hij eiste het uiterste van zijn Brabham en werd daarvoor bestraft.

In de laatste omloop blies hij de motor van zijn wagen op. In een sukkelgangetje haalde h de eindstreep met zijn r gen, maar wel nadat d renten hem waren voo Reutemann kreeg de d in de schoot geworpen het leiderschap in het ment. Piquet eindigde a pikte daardoor slechts punt mee.

De uitslag:
1. Alain Prost, Renault, 1.26.33,89 (gem. 209,045 km/uu nes, Williams, op 22,17 sec; 3. mann, Williams, op 50.58 sec; gelis, Lotus, op 1.32,90; 5. Didi rari, op 1.34,52; **op één ronde:** quet, Brabham; 7. Andrea de C ren;
Op twee ronden: 8. Bruno Gi Romeo; 9. Jean-Pierre Jarier,
Op drie ronden: 10. Brian Hen
Snelste ronde: Reutemann 214,092 km/uur). Er gingen start, aan de finish kwamen
Stand wereldkampioensch 1. Reutemann 49 punten; 2. Jones en Prost 37; 5. Lafitte ve en Watson 21; 8. De Ange noux en Rebaque 11.

Kartwi

PEER – Tijdens kartra twee Limburgers tot klasse 125 cc. In de cat gekoelde motoren w Raes. Bij de watergek ren was Guus Jacobs Verdere uitslag: 2. Nuth, 3. Willy de Fey pen, 4. Martin Daem mert; 5. Leo van Goeth ten; 6. Willy Daamen,

WK autospeedway in Bradford
Rien Rutjens zesde in finale

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

BRADFORD – Terwijl circa 60.000 Engelsen uitbundig het wereldkampioenschap korte baan van Len Wolfenden vierden, juichte de Nederlandse kolonie van ruim 500 supporters het resultaat van Rien Rutjens toe. Hij kwam in de finale als zesde over de finish. In een spannend duel bleef de Limburger in een hels spektakel overeind.

Bikkelhard was de strijd om op de 400 meter lange en 8 meter brede baan het einde te halen. Die bezat Rien Rutjens. Tevens etaleerde hij zijn durf om het tegen de Engelse racementaliteit op te nemen. De wijze waarop Rutjens Willy Harrisson „afdroogde", was groots. Zijn startpositie, achtste rij, was ongunstig. Rutjens: „Had ik maar naast Lambert Keulen op de vierde rij gestaan, dan hadden ze wat kunnen beleven."

Voor routinier Lambert Keulen kwam het einde vrij snel. In de derde ronde knalde hij met de stockcar tegen de betonwand: lekke achterband. Keulen: „Het was de schuld van Jos Hochstenbach. Die liet een Engelsman binnendoor passeren, viel stil en ik moest over hem heen, de wagen lichtte van voren en ik keilde tegen de wand. Op dat moment lag ik nog in een gunstige positie." Met een vertrokken gezicht weerlegde Jos Hochstenbach Keulens beschuldiging. Hij: „Van Keulen heb ik niet gezien. Ik had alle moeite om mijn wagen uit de omhelzing van de stockcar te krijgen. Op het moment dat de wagen loskwam, kreeg ik van achteren een opdonder. Mijn linkervoet schoot tussen de pedalen en er knakte iets. Met moeite kreeg ik mijn voet vrij."

Ook Willy Vondenhoff vond zijn einde al in de beginfase. Zijn rug vertoonde bloeduitstortingen en kneuzingen, opgelopen tijdens de kwalificatierace. Vier Nederlanders mochten in de finale van start. Willy Vondenhoff: „Twee lekke banden en een defect stuur hield ik aan een carambolage met zeven wagens over. Ik drifte te ver uit de bocht en reed tegen de betonmuur. Met mijn rug kwam ik hard tegen de rolbeugel aan."
In de revanches, waarvoor alleen Lambert Keulen en Rien Rutjens uitkwamen, beëindigden beiden de race voortijdig. In het gooi- en smijtwerk raakten hun wagens defect.

Uitslag finale: 1. Len Wolfenden, Engeland; 2. Brian Powes, Engeland; 3. Mike Close, Engeland; 6. Rien Rutjens, Nuth.

Races met valpartijen

ZANDVOORT – Anton Straver en Mar Schouten hebben de laatste motorwegracetitels op hun naam gebracht in de soloklassen. Zij voegden zich bij het trio Timmer (50cc), Peter Looyesteyn (250cc) en Van Dulmen (500cc). In de zijspannen valt de beslissing volgende week in Gilze-Rijen.

Valpartijen ontbraken niet. Tijdens de trainingen kwam Rinie van Kasteren ten val en brak daarbij de pols. Rinie van der Lee viel tijdens de plaatsingsrit voor de 350cc. Aanvankelijk lieten zijn verwondingen zich ernstig aanzien. Voor zijn leven werd gevreesd. In het weekeinde kwam na medisch onderzoek vast te staan, dat Van der Lee een beschadiging aan de long had opgelopen. Hij verkeerde gisteren buiten levensgevaar. Tijdens de races kwam Martin Schouten in de 500cc race ten val. Hij kwam er met een hersenschudding van af.

● NEDERWEERT – Voor wereldkampioenen zijspancross Ton van Heugten en Frits Kiggen waren de druiven zuur. Op het domein van Frits Kiggen grepen aartsrivalen Jan Bakens en Henk van Heek het nationale kampioenschap. De tweede plaats in de tweede en laatste manche van de titelstrijd was voor het duo uit Asten juist voldoende om buiten bereik van de wereldkampioenen en van Rein van Gastel en Erik Hurkmans te blijven.

● BIELSTEIN – De motocrossploeg van de Verenigde Staten vormt de verrassing van dit seizoen. Na de zege in het landenwereldkampioenschap 250 cc veroverde het kwartet Danny la Porte, Donnie Hansen, Chuck Sun en Johnny O'Mara eveneens het wereldkampioenschap in de halveliterklasse.



MAASTRICHT – IJshockeyclub Black Falcons hao grote slag binnen. De contracten met de sterke aan Rick van Gogh en Brian Sproxton werden gister hotel L'Empereur (Maastricht) getekend. De ver van het tweetal met het eerste team van de Falco één jaar. Manager Hans Eussen: „Met optie, wel staan". Van Gogh en Sproxton zullen dus van de pa in het trainingskamp dat de Falcons vanaf 24 septe in het eigen domein, de Geulhal in Valkenburg, zal d

et alleen hard werken is Ajax niet te pakken...

MVV nu hekkesluiter

door jos van wersch

RICHT – Zelfs een incompleet en matig spelend Ajax rdagavond weinig moeite om via een 0–2-zege beide it Maastricht weg te halen. MVV werkte hard, maar reekt de ploeg dit seizoen aan kwaliteit en sluwheid tegenstander klem te zetten. Het feit dat de ploeg nu de ranglijst bengelt hangt daar nauw mee samen.

Ajax, gestart zonder Kieft (trainingsachterstand door militaire dienst), Rijkaard (geblesseerd), Lerby (geschorst) en Vanenburg (rust) kon bepaald niet imponeren, maar door twee individuele acties van Jesper Olsen werd de volle buit binnengehaald. De Deense vlo stond aan de basis van de eerste treffer (0-1 door een kopbal van Hamberg na een half uur spelen) en vlak voor tijd speelde Olsen in zijn eentje de complete Limburgse defensie naar huis: 0-2.

„Natuurlijk heb ik een ploeg het veld opgestuurd met het oog op woensdag tegen Tottenham Hotspur", meldde Ajax-coach Kurt Linder later. „Na rust heb ik zelfs Wim Jansen uit het veld gehaald omdat hij last had van een spiertje in zijn dijbeen. Ik wilde geen onnodig risico lopen."

Misverstand

In de beginfase speelden beide teams bijzonder lauw en Ajax ontsnapte in die periode zelfs aan een achterstand. Een misverstand tussen Wijnberg en Schrijvers werd de ploeg bijna fataal. „Ik heb de eerste twintig minuten op de bank gesidderd", aldus Linder. „De paar kansen die wij in het begin kregen via Ophof werden niet benut en dan raak je onwillekeurig in de problemen."

In echte problemen is Ajax overigens niet geweest. Daarvoor was het tegenspel van MVV gewoon te zwak. Schapendonk werd volledig lamgelegd door Ziegler en Boeve en als de kleine Maastrichtse goudvink niet uit de verf komt is de koek vrijwel op in het team van Leo Steegman. „Vandaag was Ajax te pakken geweest", stelde de Maastrichtse trainer vast. Inderdaad, maar als dan op bepaalde momenten het vernuft en creativiteit ontbreekt, kom je geen stap verder. MVV werkte hard en holde veel, maar van overleg was weinig sprake. Steegman: „De groep voelt niet aan dat je af en toe even gas terug moet nemen om daarna onverwacht te accelereren. Ik kan niemand iets verwijten. De kwaliteit is nu eenmaal minder dan vorig seizoen en zoiets vang je niet op door extra hard te knokken. Zelfs niet tegen dit Ajax dat duidelijk gekozen had voor fysieke kracht en minder voor creativiteit.

Jo Quaden, de stugge Limburgse vleugelverdediger, was belast met de bewaking van Olsen. Quaden hield de Deen vaak redelijk in bedwang al ging dat niet zonder duwen trekwerk. Arbiter Van de Laar had Quaden zeker de gele kaart moeten laten zien gezien zijn vaak harde charges. Maar omdat die prent achterwege bleef, had Quaden geen reden om de Deen te ontzien. Ling, die twintig minuten voor tijd alleen op Baetsen afging maar knullig de bal verspeelde, had daarentegen in Jean Maas een goede maar beschaafde bewaker. Linder: „Ik was als de dood voor blessures. Naast Jansen hield ook Ophof een blessure over aan de wedstrijd." Wim Kieft was niet gelukkig met zijn plaats op de wisselbank. „Vraag maar aan de trainer waarom ik niet mee mocht doen", mompelde hij meer dan teleurgesteld. „Omdat hij in militaire dienst is", reageerde Linder. „Woensdag zit hij wel bij de basis, althans bij de basis van zestien spelers..."

MVV verkocht voor ruim 11.000 kijkers de huid in ieder geval duur. De ploeg kon, na de 1–0-achterstand bij rust, twee dingen doen. Of afwachten en loeren op een counter óf zelf proberen om Ajax onder druk te houden. Steegman koos voor dat laatste, maar als dan doelpunten uitblijven schiet je ook daar weinig mee op. Van der Poppe en Dijkstra waren dicht bij de gelijkmaker totdat Olsen twee minuten voor tijd de Limburgse illusies aan diggelen schoot.

In de soms harde persoonlijke duels claimden zowel MVV als Ajax een penalty. Van de Laar floot beide keren niet, alhoewel hij zeker naar de stip had kunnen wijzen toen Dijkstra het been klem zette van Ling. Linder: „Ik wil niet vallen over die beslissing. Als je met matig voetbal twee punten weghaalt uit Maastricht moet je dik tevreden zijn. Maar woensdag zullen we inderdaad anders voor de dag moeten komen. En met Lerby erbij zijn er duidelijk meer mogelijkheden.

Ajax, dat vandaag nog twee keer traint in de Meer, vertrekt morgenmiddag naar Heiloo voor een minitrainingskamp. De ploeg meldt zich dan twee uur vóór de wedstrijd tegen Tottenham in het Olympisch stadion.

Scoreverloop: MVV-Ajax 0-2 (0-1). 31. Hamberg 0-1. 43. Olsen 0-2. Toeschouwers 11.000. Arbiter: V/d Laar.
MVV: Baetsen, Quaden, Dijkstra, Janssen, Maas (65. Dassen), Lahaye, V/d Poppe, Linders, Van Marwijk, Schapendonk, Van Staveren.
Ajax: Schrijvers, Molenaar, Ziegler, Jansen (46. Zwamborn), Wijnberg, Boeve, Ophof, Schoenaker, Ling, Hamberg, Olsen.

stand in de Ajax-defensie. Wijnberg (links) en Schrijvers begrijpen elkaar niet, Wim (tweede van rechts) ruimt op en Arie van Staveren komt net te laat.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



● *Bert van der Poppe, alleen voor Piet Schrijvers, faalt in de afwerking.* foto: PIETER VAN DAAL

dert-ploeg in uitwedstrijden onherkenbaar zwak

Koolhof velt Fortuna

door jo gerards

M – Wat Fortuna Sittard in uitwedstrijden presteert schrille tegenstelling tot de resultaten in stadion De t. Op bezoek bij een tegenstander blijkt van de zelf- Körver-elf niet veel over te blijven. Drie uitwednul punten en de uitschakeling in de bekercompetis een visite in Delft zeggen genoeg. In Arnhem konduizend toeschouwers zien hoe Fortuna Sittard wel kte, echter nauwelijks gevaarlijk kon worden. Zelfs elig begonnen thuisclub kon zich gemakkelijk hermet 3–0 winnen, een uitslag die zelfs veel hoger had zijn.

chil lag in de spitsen", zei ver na afloop. „Zij hadden die driemaal kan scoren en n Smeets, een spits die aakt voor het doel".
hil was echter groter. De an trainer Henk Wullems behalve in de beginfase, meer zelfvertrouwen te bewonnen bijna alle perduels en toonden vooral f om voor het doel van e verschijnen.

erkte keihard, maar zonndement. Suvrijn, Koe- Van Well wilden wel. erklust van Theo van Zuidersma steeds meer om als middenvelder , een rol die, zeker verniet op het lijf van de geschreven. Aan de anwas de alleenstaande nks het loopvermogen t gaten te trekken of zelf ns te scheppen.

uldig balverlies van Vitesste helft werd geen enkedoor Fortuna afgestraft. was zoiets voldoende om it Sittard op een comforsprong te zetten. Nu was e dat zich kon herstellen lijk het initiatief naar zich r was een grove taktische or nodig om de thuisclub rust aan een treffer te hel-

ap voor Fortuna op de het strafschopgebied, ks voldoende aanwezige in de muur geschoten. ound deed de snelle enige goede. Hij sprintvoorbij en toen Hanssen zijn doel kwam, kon hij ijk de bal in het net depo-

ongelooflijk hard uit te halen en via de onderkant van de lat de thuisclub op 2–0 te zetten. Vanaf dat moment was Fortuna verslagen. „Wij moesten risico's nemen", was de mening van trainer Körver. „Daar profiteren zij handig van. Koolhof kreeg veel te weinig rugdekking". Hoe stuntelig Ruys onder andere werkte, bleek uit het feit dat hij driemaal op rij een vrije trap in handen van de vroeg uitkomende Vitesse-doelman, Lloyd Doesburg, deponeerde. Het bleek ook uit de eerste hoekschop voor Fortuna, die pas na een duur werd afgedwongen.

„Fortuna Sittard is collectief best een aardige ploeg, maar ze missen het heilige vuur om hier resultaten te bereiken", analyseerde Vitesse-trainer Henk Wullems het Limburgse team. Joop Heezen, de lange voorstopper van Vitesse: „Ik heb nog nooit zo gemakkelijk gespeeld. Smeets werd steeds aangespeeld vanuit het middenveld, niets mooier dan dat."

Frans Körver, die zich in de zeer nabije toekomst iets zal moeten bedenken om ook in uitwedstrijden punten te behalen: „Vitesse scoort steeds vanuit situaties waarin onze hele ploeg op de aanval is ingesteld. Ze maken ons niet af, daarmee hebben we geluk, al is drie doelpunten al te veel".

ongen de gasten aan, de as voor Koolhof en zijn De blonde spits kopte net doel van Hanssen maar even later die fout door

ortuna Sittard 3–0 (1- olhof 1–0, 50. Koolhof oolhof 3–0. Toeschou-0. Scheidsrechter: De ele kaart voor Kool-se) en Schrijnema-una Sittard).
Doesburg, Hanie Das, Schneider, Smand, Ru-Van Dongen (45. Hardeyers, Kraay, Koolhof, erom.
Sittard: Hanssen, Bux, s, Mitrovic, Schrijne-Van Well (79. Maessen), na Koevermans, Ruys. (82. Eleveld),



● *Fortunees Hans Zuidersma kwam er tegen Vitesse-speler Balm niet aan te pas. In de tweede helft zou Zuidersma gewisseld worden. Voor hem kwam Eleveld in het veld.*

Storm niet naar MVV

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Sjaak Storm, Ajax' derde doelman, komt niet naar MVV. De Maastrichtse club ziet af van deze transfer. Volgens Ton Harmsen, voorzitter van Ajax, omdat MVV hem heeft laten weten dat Peter Gerards terug zou komen naar MVV. Dat is echter een pertinente onwaarheid omdat Gerards – die verleden week enkele dagen thuis in Bunde was – alweer naar Hong Kong vertrokken is en een driejarig contract bij Seiko heeft onderschreven. Zijn gezin reist hem eind deze maand achterna.

Heracles mentaal ten onder: 5–2

VVV krijgt te veel

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

VENLO – Heracles-trainer Jan Morsing was des duivels na afloop van het verloren duel tegen VVV. Tot circa 20 minuten voor tijd had zijn formatie de wedstrijd gemaakt en niets leek een overwinning (of minimaal gelijkspel) in de weg te staan.

Heracles leidde op dat moment, dik verdiend, met 1–2, een voorsprong die behaald was op een VVV-team, dat ver onder de maat was gebleven. Twee Almelose treffers van de 16-jarige Henrie Kruzen leken voldoende. Al na zes minuten trof een schot van deze benjamin via het been van Heinz Mostert het Venlose doel.

Afbluffen

Een sprankelend gestart Heracles blufte VVV op alle fronten af en de Venlose gelijkmaker (een kopbal van Verlijsdonk op voorzet van Coort) was ondanks de mooie verpakking nauwelijks terecht.
Kruzen stelde andermaal het niveauverschil en slalomde prinsheerlijk langs de Venlose defensie, inclusief doelman Vooijs, naar 1–2. Ook na de hervatting waren er nog geen vaste lijnen in het Venlose spel te bespeuren. Sef Vergoossen: „Er zat angst in de ploeg. Ondanks het slechte spel heb ik ze onder de rust gezegd er alles in te gooien".

De inzet van de thuisclub was bewonderenswaardig maar dat leek te weinig tegen de clever-spelende Heracles-ploeg die zelden in de problemen kwam. Een blunder van doelman De Clerck kwam VVV te hulp. Hij liet een afstandschuiver van Verlijsdonk van de borst stuiten en uitblinker Hans Coort scoorde attent in de rebound: 2–2.

Heracles kwam onder druk, de strijd werd grimmiger en een door Peter Ressel versierde strafschop (erbinnen of erbuiten?) deed de vlam in de pan slaan. VVV kwam op 3–2 en de emoties bij de Hereclasspelers geraakten op een steeds hoger toerental. Finaal van streek, kribbig reagerend op elke arbitrale beschikking, ging Heracles mentaal en onder. VVV profiteerde van deze oostelijke black-out en schroefde de score op tot onverdiende hoogte: 5–2.

VVV-Heracles 5–2 (1–2). Scheidsrechter: De Vrieze. Toeschouwers: 4100.
VVV: Vooijs, Nunumete (60. Bours), Mostert, Verlijsdonk, Rutten, Bothmer (60. Riether), Coort, Van Rosmalen, Ressel, Taihuttu, Janssen.
Heracles: De Clerck, Prijs, Oranen, Langhenkel, Van Ierssel, Lalopua, Van Staa, Kruzen, Poell, Bossink (75. Bakker), Unaola.

Eredivisieoverzicht

PSV troeft Feyenoord af in de „Kuip"

HEERLEN – Feyenoord-PSV, de krachtmeting tussen twee Nederlandse UEFA-cupdeelnemers was tekenend voor de verminderende belangstelling in het Nederlandse voetbal. Een paar jaar geleden was deze topper goed voor een volle Kuip, zaterdagavond, toen het begon te regenen kon iedereen overdekt zitten.

Weinig publiek, veel gele kaarten, twaalf, waarvan Rinus Israel, Nederlands oudste prof, er twee kreeg en daardoor vlak voor tijd bij PEC/Zwolle-Sparta naar de kleedkamer moest.
Feyenoord is een middenmoter na de tweede nederlaag op eigen veld. PSV toonde net als Sparta aan hoe kwetsbaar de Rotterdamse verdediging is, niet in het minst doelman Hiele. De treffer van Jeliazkov was een logisch uitvloeisel van de krachtsverhouding.
Kort na rust veranderde alles op sla. Trainer Libregts toonde Rotterdammer Michel Valke dat ook hij vertrouwen in hem heeft en de middenvelder maakte het waar. Nauwelijks een minuut nadat Koeman met een schitterend doelpunt gelijk had gemaakt, zorgde Valke voor 2–1. Jacobsen deed voor Feyenoord nog iets terug (2–2), maar Koeman nog eens en Thoresen op een schitterende pass van Geels onderstreepte de kwetsbaarheid van Feyenoords verdediging.

FC Utrecht, dat sinds een paar jaar bewijst dat zonder dure sterren in Nederland ook topvoetbal kan worden gespeeld, is door een andere „goedkope" ploeg hard met de neus op de feiten gedrukt. Wanneer Haarlem niet zo „clement" zou zijn geweest en indien Hans van Breukelen zijn doel niet zo geweldig verdedigd had, was de nederlaag, vlak voor de eerste confrontatie met Hamburger SV, veel groter geweest dan 0–2. Haarlem deed met Utrecht eigenlijk wat het wilde. Gullit en Böckling scoorden, Gullit miste ook nog een strafschop.
Rinus Israel heeft één gele kaart gehad omdat hij een speler (Meijer) in het gras legde en één omdat hij een in het gras liggende speler (Van Tiggelen) overeind wilde helpen. Dat gesjor aan de geblesseerde verdediger namen de Spartanen niet, er ontstond wat duw- en trekwerk en de uitstekende arbiter Geurds zag Israel als schuldige: rood. Holverda en Jans zorgden voor de 1–1-eindstand.
Go Ahead Eagles bleef in Nijmegen gemakkelijk topploeg omdat ook NEC's trainer Pim van de Meent zijn spelers niet dwingt uit hun schulp te kruipen. NEC durft niet aan te vallen, maar maakte toch door de jonge Westduitser Kurek het openingsdoelpunt. Geen minuut later prikte de slimme international Van Kooten de gelijkmaker achter Schellekens. Het tweede Deventer doelpunt kwam onmiddellijk na de hervatting, door Hazelhekke. Witbaard sloeg vlak voor het einde nog eens toe.

Bij Twente-Groningen stond scheidsrechter Boss veel toe. De clubs hebben die gelegenheid niet aangegrepen om goed te voetballen, wel om keihard te spelen. Tussen de overtredingen door was Twente voor rust iets sterker, maar kwam toch niet verder dan één doelpunt, dat Veldmate nog achter zijn eigen doelman Tukker moest werken. Houtman die aan de andere kant van het veld alle kopduels won, had zijn hoofd ook in de gelijkmakende treffer van Bakker.

De Graafschap en Den Haag hebben fris van de lever en vooral aanvallend gevoetbald. De kijkers in Doetinchem vonden dat best leuk, vooral omdat De Graafschap voortdurend voor de meeste pressie zorgde na het doelpunt van Rontberg. Wanders was de enige die de uitblinkende doelman Havenaar kon passeren.
De strijd tussen Willem II en NAC was volgepakt met werklust en opportunisme en daardoor vergaten de 10.000 kijkers gemakkelijk dat de hoeveelheid kwaliteit vrij beperkt was. Het duel werd beslist door Rob McDonald (twee treffers) een weinig beweeglijke en zeker niet uitzonderlijk handige spits. NAC kreeg veel meer mogelijkheden, maar alleen amateur Guus van de Borgt pakte er één. Trainer Jansen van NAC concludeerde na de eerste overwinning van Willem II dat ook dergelijke tegenslagen bij voetbal horen. Bert Jacobs dacht er precies zo over, maar noemde het alleen geen tegenslagen.

● *De afgang van Nederlands oudste voetbalprof. Rinus Israel werd door scheidsrechter Geurds van het veld gestuurd.*

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t.m '77 betaal goede prijs + vrijwaring. tel. 04405-2896.

Wij betalen 25 à 100 gulden voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399, tevens gratis afhalen.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oud metalen, koper enz. Autosl. Takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., 045-411480.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's te koop gevraagd. Tel. 045-210844, 215838 H. Niesing.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V., Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen, tel. 04446-1807.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Introductieprijs ƒ 1990,– nog steeds voor HONDA MB 50 en MT 50. 1 jr. garantie alleen bij Math Salden, Limbricht.

Oude liefde voor zuinig vervoer. Voor minimaal onderhoud, een elegante VESPA scooter. Uw dealer Math Salden, Limbricht.

Te k. FIAT 127 w. omst. Te bevr. tel. 045-210132.

SIMCA 1308 GT, bwj. '77, met gasinstall., 045-440004, Heiweg 185 A.J. Bocholtz.

Te k. YAMAHA 250 cc, bj. eind 78 begin 79, ƒ 2250,-. 04754-2750.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., t.w.v. ƒ 800,-, iedere keuring toegestaan. Vr.pr. ƒ 3950,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224, Heerlen, t.o. tennishal Kaldeborn.

TRIUMPH 2500 PI, Mini, wit 1100, Mini, rood, 1100; Rover 3500, groen. Auto Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Heerlen, ook rep. alle merken.

Bij Donny kijken is kopen! Inruil en dir. financ. ook zonder eigen geld. 50 luxe auto's, bedrijfsauto's en bussen, bestelauto's en stationcars. Honda Civic aut. type 77, Opel Rekord 20M met gas 80. Alfa Giulietta met gas 78. Mazda 323 78-77. Datsun Cherry 120 AF-2 type 77. Citroën GS 78. Renault R30 TS. Ford 1600 L 77. 2x VW Golf 76. Div. stationcars, Ford 1600 L 78 gas, Kadett 78. Div. goedkope inruilauto's af ƒ 1000,–. 30x bussen, bestelauto's, open laadbakken enz. 4x VW-bussen 77-76-74-73. 8x Mercedes diesel gesloten bestel 608-306-206. VW LT open laadbak. Div. VW bestel en pick-ups open laadbakken. Ford Transit bestel 3x en open laadbak. Bedford open laadbak enz. Div. kleine bestelauto's en stationcars. Donny Klassen BV. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354. Na 18.00 uur. Chef verkoop 043-643932 Maastricht.

Te k. HONDA 750 cc, 4-cyl., g.o.h., pr. n.o.t.k. Inl. 04745-312.

OPEL Kadett '74, spec. ƒ 2950,–, VW 1300 S '73, ƒ 2200,–, Datsun 100 A '74, ƒ 2500,–, Datsun 120Y '74 ƒ 1750,–, Daf 66, '74, ƒ 2000,–, Citroën GS '77, ƒ 3900,–, Mazda 818, stationcar '78, ƒ 4300,–, Toyota 30 coupé ƒ 3500,–, Ford 1600 GL '76, met gas, ƒ 5900,–, Simca 1308 S '77, ƒ 4200,–, Morris 1300 coupé, '76, ƒ 1900,–, Fiat 131 '77, met gas ƒ 4500,–, Fiat 128 spec. '74, ƒ 1950,–, 5 auto's van ƒ 500,– tot ƒ 1000,–, Ascona met gas, '72, Kadett '72, Datsun 160 B '72, Granada '74, Manta '72, Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg), tel. 045-311078.

Te k. MITSUBISHI Celesta GT 2000, bwj. 28-9-'76, m. veel extra's. Pr. ƒ 3500,– , inr. mog. Tel. 043-620092.

RENAULT-dealer biedt de volgende automobielen te k.a. Ren. GTL 78, Ren. 15 TL bwj. 79, Ren. 5 GTL 77 en 77, Ren. 12 TL 76 en 77, Ren. 14 TL 77, 78, 79, Ren. 14 saffraan 78, Ren. 15 TL coupé 79, Ren. 15 GTL coupé 78, Ren. 16 TL 78, Ren. 18 TL 79, Ren. 18 Ts 79, Ren. 20 TS 77, Fiat 127 77, Ford Escort 1,3 ltr. 79, Volvo 343 79, Mazda 1000 CL 74, Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Welten-Heerlen, tel. 045-713600.

Te koop

Volvo 343 L

nov. '78, km.st. 55.000, vraagpr. ƒ 9000,–. Tel. 411385

Voor de liefhebber te k. **NSU-RO-80** metal.blauw m. schuifd. Bwj. '73 motor 40.000 gel. l.pr.st. Tel. 04498-51393.

Occasions van uw SUZUKI-SUBARU-DEALER Bos, Heerlen. Showroom Grasbroekerweg 9, tel. 724545/720800. Mitsubishi Sigma Galant 2000 GLX 10-78, Autobianchi A-112 3-drs. 77, Austin Allegro MK-II 76, Volvo 144 E 4-drs. '73, Suzuki SC 100 GX Coupé 7 mnd. oud '81, Subaru 1600 GLF 5-bak '81, Dodge Aspen Coupé automaat SE '79, Talbot 1501 GLS '79, Simca 1100 GLX '77, Simca 1100 LE 4-drs. '78, Simca 1307, 1308 GLS '77, Simca 1308 GLS '77. Doorlopend grote autoshow in onze moderne showroom van nieuwe en gebruikte wagens.

Ingeruild: BMW 633 CSI aut. 1980; BMW 630 CS aut. 1978; BMW 520 1980 (LPG); BMW 518 1980; BMW 320 1980, 1979, 1978, BMW 316, 1977 (LPG); Honda Prelude 1979; Peugeot 305 SR 1979 (LPG); Datsun Sunny 1979 (LPG); Datsun Cherry 1978; Renault 14 GTL 1979; Ford Taunus 2000 GL 1979; Volvo 244 GLe aut. 1977, 1978. Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Alfa Romeo GTV sportcoupé kl. goud bj. 78 zeer mooi ƒ 8750,–, Alfa Romeo GTV kl. rood, bj. 77, ƒ 7500,–, Alfetta Sedan bj. 77 ƒ 5900,–, BMW 525 kl. zilver type 75, ƒ 4900,–, BMW 520 turqoise blauw, ƒ 4000,–, BMW 1502 m. gas bj. 76 ƒ 6500,–, BMW 520 okt. 74 ƒ 4200,–, BMW 525 antraciet metall. bj. 76 ƒ 8500,–, Honda Civic kl. zilver, sept. 77 ƒ 4900,–, Ascona autom. m. gas. kl. blauw, nov. ƒ 7500,–, Saab 99 GL bj. 76 ƒ 6500,–, VW Golf kl. geel bj. 75 ƒ3900,–, Fiat 131 m. gas nov. 78 m. schuifdak enz. kl. zilver ƒ 6500,–, Mazda 818 4-drs. kl. wit ƒ 3250,–, Citroën GS kl. goud bj. 77 ƒ 3750,–, Mazda 323 ES 5 kl. geel bj. 79 ƒ 8750,–, Ford Escort 1.3 L bj. 78 ƒ 5900,–, VW Buggy ƒ 2500,–, Chevrolet Malibu . gas bj. 76 ƒ 2900,–, Mazda combi 929 bj. 78 ƒ 6900,–, Ford Taunus 1600 L kl. rood ƒ 6500,–, Audi 80 L nw. model 77 ƒ 4500,–, Ford Granada 3000 SC coupé rood ƒ 1700,–, Simca 1100 okt. 74 ƒ 500,–, Mitsubishi 1600 Galant bj. 77 ƒ 4750,–, Volvo 142 groen ƒ 1250,–, Opel Manta groen 77 ƒ 5900,–. Diverse inruilers, sterk wisselende voorraad, inr. mogelijk. Snelle financ. en garantie. OCCASIONCENTRUM SPAUBEEK, BP-tankstation, garagebedrijf, Parallelweg 1, Spaubeek, tel. 04493-3921. Direct aan afrit autobaan Spaubeek.

SUZUKI 750 GS, '79, 10.000 km, als nieuw, ƒ 4000,-. P. van Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert.

AUDI 100 5 E, '79, 24.000 km; Selica Celica '78; Honda Accord automaat, '78; Opel Ascona 1900 L, '79, 30.000 km, als nieuw; Opel Manta 1600 S, '76; Ford Escort 1300 L, '78; Peugeot 305 GR, '79; Peugeot 504 automaat, '76; Mazda 929 coupé, '76, met gas; Audi 100 LS, '77, met gas; Sunbeam 1600 S, 3-drs., '78; Renault R 20 TL, '76; Renault R 16 L, '78; Simca 1307 GT, '77; Princess 1800 HL, '77, ƒ 3750,-; Escort 1300 L, '72, ƒ 850,-. Inruil en financiering, Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

VW Kever 1200, prima in orde, bj. '75, ƒ 3500,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

VW PASSAT, bijna '77, 100% in orde, ƒ 3950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

MAZDA 323, rood/oranje, 3-drs., bj. '78, ƒ 7750,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

TALBOT Horizon 1.5, 5-drs., van 1e eig., ƒ 7950,-. Tel. 045-458364.

MINI 850, van 1e eig., bj. '78, inr. mog. Tel. 045-458364.

Zeer goede BMW 320, lichtbeige, ƒ 9950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

Autobedrijf A.C. Muyres B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West. Tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: LADA 1200 '75; Ford Fiesta '79; Opel Rekord bestel '76; Opel Rekord diesel 2,3 '81; Opel Ascona 2000 '79; Opel Ranger '77; Toyota Cressida met gas '78; Opel Kadett '80; Alfa Giulietta 1,6 '80; Honda Civic '77; Peugeot 304 '77 met gas; Autobianchi '78; Fiat 128 '77 2-drs.; Fiat 127 2-drs. en 3-drs. '72 t.m. '79; Fiat 128 3P '76; Fiat Ritmo '80 5-drs.; Fiat 131 S 1600 '78; Fiat 131 CL 1600 4-drs. '78; Fiat 131 Racing 2000 '78. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige garantie. Tevens adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk en ook voor cylinderkop vlakken en gasinstallatie. Fiat-uitlaten in prijs verlaagd.

Te k. MERCEDES Ambulance 230, i.z.g.st., ƒ 3200,-. Te bez. garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen.

Te k. BMW 520, '77, LPG, 1e eig., R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt, vrijdag en maand. na 17 uur.

OPEL Kadett stationcar, bj. '79, inr. mog., ƒ 8950,-. Tel. 045-458364.

OPEL Kadett 1200 van 1e eig., rood, weinig gel., bj. '78, ƒ 7500,-. Tel. 045-458364.

ALFA Romeo Guilliette 1600, model '80, rood, inr. mog. Tel. 045-458364.

OPEL Record diesel, blauwmetallic, bj. '77, ƒ 5950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

FORD Taunus 1600 met LPG, beigemet., 100%, ƒ 6950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

LEYLAND Princes 1.8, als nieuw, type '78, slechts ƒ 4250,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

Betrouwbare ALFASUD 5 M, bj. laat '76, ƒ 2950,-. Tel. 045-458364.

AUDI 100 GL, zilvermetallic, in optimale conditie, type '78, inr. mog., ƒ 7500,-. Tel. 045-458364.

FORD Escort 1300, korenblauwmetallic, feilloze staat, ƒ 5500,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

MINI 1000, technisch 100%, spatbord iets roestig, ƒ 2450,-. Tel. 045-458364.

AUDI 100 GLE, 5 cilinder, zilvermetallic, type '78, ƒ 8500,-. Tel. 045-458364.

1600 SPIDER Cabriolet, zeer mooi, ƒ 7500,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

OPEL Kadett City, 1e eig., model '76, inr. mog., ƒ 4750,-. Tel. 045-458364.

MAZDA 323 ES automatic, meer dan 100%, bj. '79, inr. mog., ƒ 10.500,-. Tel. 045-458364.

Te k. VOLVO 244 DL, 4-drs., bwj. dec. '78 op gas. Tel. 045-442268.

VOLKSWAGEN K 70 type '74, weinig gel. als nieuw, pr. ƒ 1750,–, tel. 04402-1723.

Te k. 2-drs. VW GOLF '78 autom. Z.g.a.n. 42.000 km, vrpr. ƒ 9500,– v. 1e eig. Tel. 045-310406.

Te k. GOLF LS groenmetall., radio, trekh. ƒ 3450,–. Morgenstr. 39, Sittard.

Te k. SIMCA 1308 GLS, bj. '78, 5-drs., op gas. Tel. 045-442472.

Te k. 125 BENELLI OTR, bj. 27-3-'81, vr.pr. ƒ 1600,-. Tel. 045-721168.

Te koop onder garantie en service: OPEL Kadett Caravan '77 ƒ 6500,-; Opel Kadett 1200 SR '77 ƒ 6250,-; Opel Kadett 1200 '79 ƒ 8250,-; Opel Kadett Special '77 ƒ 5750,-; Toyota 1600 '75 ƒ 2750,-; Mazda 616 4-drs. '75 ƒ 2750,-; Daf 44 '74 ƒ 1850,-; Passat '74 4-drs. ƒ 2750,-; Audi 100 GLS '76 ƒ 7500,-; Peugeot 604 '76 ƒ 6750,-; Golf LS '75 ƒ 4750,-; BMW 1602 '74 ƒ 4750,-; Renault R 6 ƒ 1400,-; Transit bus '79 ƒ 8250,-; Volvo 164 autom '72 ƒ 2250,-; Passat 4-drs. diesel '80. Inr. fin. gar. autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, 045-216475.

Te k. BMW 320, '77, blauwmet., schuifdak etc., auto is geweldig mooi, vr.pr. ƒ 10.750,-. Grensstr. 12, Vaals, (bovenste bel).

Te k. BMW 518, kl. veronarood, met zw. bekl., '77, ƒ 7000,-, wagen is werkelijk nieuw. Te bevr. na tel. afspr. 04454-1337.

Te k. v. 1e eig. SKODA, bj. '80, km.st. 25.000, verbr. 1 op 20, goedk. af te geven. Ir. Mellottestr. 32, Vaals, tel. 04454-3817.

Te k. HONDA Civic, type 1.5, 4-drs., '77, verk. i.st. als nieuw, ƒ 4750, keuring toegest. Tel. 043-51518.

Occasions met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service tegen redelijke prijzen vindt u bij autobedrijf W. VONKEN, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459. O.a. automatic Honda Accord, '78; Ford Taunus Luxe, '78; Volvo 343 GL, '78; overige: Honda Accord Sedan, '80; Peugeot 305 GL, '79; Taunus 1600 Luxe, '79; Granada 2800 Ghia, '78; Peugeot 304 GL, '78; Mitsubishi Galant Sigma, '77; Fiesta 1100 Luxe, '77; Fiat 133, '77; Peugeot 304 Break GL met LPG, '77; Allegro 1300 Estate, '76. 's Zaterdags tot 16 uur geopend.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST, type '78, n.v.n. te ondersch. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

PEUGEOT 504 GL, bj. '76, i.z.g.st., 17.000 km, ƒ 4450,-. Garage Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. VW PASSAT LS, bj. '78, zeer mooi, ƒ 6950,-. Garage Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. MERCEDES 220 D, bj. '72, i.g.st., ƒ 1950,-. Tel. 04405-2896.

VOLKSWAGEN Ruska, iets besch., linnen kap, ƒ 2950,-. Tel. 045-458364.

VOLVO 244 DL, als nw., met veel acc., type '75. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

MAZDA 818 S, zeer goed, koopje, '76, ƒ 3250,-. Tel. 045-457777.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. VW GOLF diesel, '79, rood, 1e eig.; VW Golf S, rood, '78; VW LS, geel, '76; Opel Kadett 1.2 N Luxe, '79, groen; Kadett Luxe, blauw, '78; Kadett Luxe, signaalgeel, '77; Kadett coupé, signaaloranje, '76; Opel Manta 16S luxe, oranje met leren dak, '77; Opel Ascona 16S N, signaalgeel, '76; Alfa Romeo Gulietta 1600, rood, '80; Ford Fiesta 1.1 luxe, goud, '79; Escort 1.3, brons, '78; Escort 1.3, bruin, '76; Renault R5 GTL, groen, '78. Inruil en fin. mog. Eigen servicedienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Talbot-dealer: RENAULT 18 GTL, '78, Simca 1308 GLS, '78, Simca 1308 GT '78, Simca 1307 S, '76, Mercedes 200 D '76, Mits. Lancer '78, Morris Marina '75, Sunbeam '75, Sunbeam 2 ST, '78, Fourgonette '80, Peugeot 304 '76, Renault 12 '78, Renault 18 TS, '78. Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545.

MERCEDES 406 D, vrachtauto, dubb. cab., 8-pers., laadvermogen ca. 3000 kg, type '71, pas gekeurd, pr. ƒ 1500,–, tel. 045-317777 of 318383.

Te k. FIAT 127 spec., bwj. dec. '76, i.z.g.st. Pr. ƒ 3500,– , Beatrixstr. 65, N'hagen. Te bevr. na 18.00 uur.

Te k. GOLF LS 1500 cc, okt. '75, i.z.g.st. Prijs ƒ 4000,–, tel. 045-259173.

Te k. VW 1302 ƒ 1950,–. Peugeot 504 ƒ 3650,–. Dorpsstr. 111, Bingelrade.

Een greep uit onze voorraad: JAGUAR XJ 6 4,2 L '79, 1e eig., kl. groen i.st.v.nw. ƒ 16.250,–, Porsche 911 Carera Targa-uitv. uniek, ƒ 13.750,–, BMW 323 I '79, 1e eig., kl. rood ƒ 19.500,–, BMW 320 '77, kl. blauw, i.st.v.nw. ƒ 10.500,–, BMW 316 '78, kl. groen ƒ 11.000,–, Ford Mustang Ghia, '79, 1e eig., 30.000 km, duurste uitv., ƒ 11.750,–, Matra Bagheera S '78, 1e eig., 40.000 km, kl. koper, ƒ 10.000,–, Mitsubishi Galant, '78, kl. groen, ƒ 6400,–, Mitsubishi Galant GXL, '78, gas, kl. grijs, ƒ 7500,–, Mitsubishi Celeste coupé '78, kl. bruin, ƒ 6250,–, Citroën CX 2400 pallas, '77, kl. goud, zeer mooi, ƒ 7750,–, VW Golf S, autom. '79, gas, kl. rood ƒ 10.000,–, Ford Capri 2.0 S, '78, kl. goud, ƒ 7500,–, Ford Taunus combi 1600 L, '79, kl. bruin, ƒ 7750,–, 10 Ford Taunus '76, '77, '78, '79, '80, v.a. ƒ 4000,–, Ford Granada 2,8 GL '78, 1e eig., kl. grijs ƒ 9500,–, Honda Accord '78, kl. rood, ƒ 8500,–, Honda Civic, '78, kl. grijs, ƒ 7500,–, Audi 100 GLS '78, kl. groen, ƒ 7750,–, Fiat Ritmo '79, kl. groen, ƒ 7750,–, Fiat 132, GLS, autom., '78, gas, kl. goud ƒ 6750,–, Ford Fiesta 1100, L, '79, kl. rood ƒ 7950,–, Talbot 1600 GL, type Horizon, '78, kl. rood, ƒ 6750,–, Opel Manta 16 S '77, kl. bruin, ƒ 7250,–, 3x Opel Ascona '77, kl. blauw, ƒ 6250,–, Lancia Beta sport, '77, kl. bruin, ƒ 5750,–, Toyota Carina 1600 '79, gas, kl. blauw ƒ 7250,–, Toyota Carina 1600 autom., '76, gas, kl. bruin, ƒ 4500,–, Opel Kadett Berlina, 4-drs., '78, kl. rood, ƒ 7750,–, Opel Kadett '78, gas, kl. rood ƒ 7250,–, Ford Escort GL '79, gas, kl. goud ƒ 7750,–, Ford Escort '78, groen, ƒ 6500,–, Ford Escort 1600, sport '77, kl. rood ƒ 6500,–, Mazda 323 '77, kl. geel, ƒ 4950,–, Peugeot 305, GR '78, kl. goud, ƒ 8000,–, VW Golf '75, kl. rood, ƒ 3500,–, Toyota Carolla autom., '76, kl. geel, ƒ 3000,–, Citroën GS break, '77, kl. bruin, ƒ 3500,–, Citroën CX 2000, '75, kl. rood ƒ 2500,–, Peugeot 604, '77, kl. bruin ƒ 4250,–, tal van goedkope inruil auto's van ƒ 500,– tot ƒ 5000,–. Autorama, Heerlerweg 39, Sittard, 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen onder aan Windrakerberg.

ROVER 2600 autom. op LPG, type '81, vr.pr. ƒ 22.000,- inr. kleinere mog. Niersspringstr. 68, Kerkrade.

Te k. MAZDA 323 '78, i.pr.st. ƒ 6250,-. Heerenweg 297, Heerlerheide.

Te k. FORD Escort '78, 49.000 km., mooie auto ƒ 6750,- tel. 045-220940.

Te k. ALFA Spider bwj. '78; BMW 320 bwj. '76; BMW 316 bwj. '76 m. gas; Polo bwj. '78; Sunbeam bwj. '78; Kadett City bwj. '78; Lada 1200 bwj. '79; Peugeot 304 bwj. '77; Peugeot 304 coupé bwj. '75; Kadett bwj. '74 enz. O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade.

Wegens VERBOUWINGS-WERKZAAMHEDEN is Automobielbedrijf J. Denneman tot nader bekendmaking gesloten. De verkoop van automobielen gaat gewoon door.

CITROEN GS X2 (sportieve versie) type 1978 met schuifdak, lakwerk vergt iets werkt, zeldzame prijs, ƒ 3500,-. Tel. 045-710194.

Te k. FIAT 128 3 P 1100, bj. '76 en Mazda 1000, bj. '77. Pastoorkuilenweg 8, Hoensbroek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

FIAT 127 te k., bj. '74, vaste prijs ƒ 600,-. Tel. 045-453144.

Auto Heral BV, Brunssum, biedt te koop aan: HONDA Civic, 3-drs., luxe, '77, '78, '79; Honda Civic, 5-drs., luxe, '78; Honda Civic, 5-drs. autom., '81; Mazda 616, '78; Mazda 323, '78; Peugeot 104 GL, '75; Ford 1600 GL, '79; Renault 18 GTS, '80; Audi 80 L, '77; Honda Prelude, '79, 6000 km. Auto Heral BV, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, (nieuwe industrieterrein), te Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho, '81; Talbot 1510 GLS, '80 en '79; Talbot 1510 SX (automaat), '79; Talbot 1510 GL, '80; Simca 1308 GT, '79; Simca 1308 S, '78 en '77; Simca 1308 GLS, '79, '78, '77 en '76; Horizon GLS, '78; Horizon GL, '78; Simca 1100 LX, '78 en '77; Simca 1100 Spec., '74; Chrysler 21 ltr. (automaat), '74; Sunbeam 1.6 S, '78; Simca 1000, '75; Simca 1308 S Wing, '79; Ford Escort RS 2000, '78; Honda Civic, '80; Mazda 323 stationcar, '78; Renault R16, met gas, '76; Audi 80, '75; Peugeot 504, '74; Innocenti 120L, '81. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. GRANADA Coupé 2.6 GXL op gas, autom., alle extra's, zeer mooi, ƒ 3750,-. Inruil mog. Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade, na 17 uur.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Let op: CITROEN CX met stuurbekrachtiging '78 ƒ 6750,-; Chevrolet Monte Carlo Coupé type '76, 8 cyl., autom. op gas ƒ 4950,-; Opel Commodore GSE Coupé '76 ƒ 3950,-; Peugeot 504 GL met pook '76 ƒ 3250,-; Opel Ascona '75 ƒ 2450,-; Mini '77 ƒ 2850,-; Mazda 818 Coupé ƒ 3250,-; Mazda 616 op gas '77 ƒ 3250,-; Toyota Carina '75 ƒ 2250,-; Datsun 120 Y ƒ 2250,-; VW-Kever 22 jr. oud ƒ 1450,-; Opel Rekord '74 ƒ 1750,-; Datsun 1200 '74 ƒ 1150,-; Vauxhall Viva '74 ƒ 1150,-; Opel Rekord '73 ƒ 850,-; Honda Civic ƒ 2950,-; Daf 66 SL '75 ƒ 2250,- met gas; Volvo 142 met gas '74 ƒ 3250,-; VE Passat autom. '75 ƒ 2750,-. Inruil mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht laatste straat links voor grens Locht). Snelle financiering. Steeds wisselende voorraad.

Huwelijk kennismaking

Charmante dame 51 jr. 1.76 mtr. niets voelende v. contactav. v. all. st. zkt. langs deze weg, eerlijke gezonde, liefst gr. ser. VRIEND tot ± 60 jr. Br.o.nr. SH 001 LD 6411 EM Heerlen.

Nette jongeman 28 jr. 1,73 mtr. vrijgez., vis, zkt. ser. kennism. met eenv. MEISJE of jongedame, geen uitgaanstype. Br. met foto o.e.r. Br. o. no. 175 LD Sp.

21-jarige JONGEMAN zoekt ser. kennism. met meisje, tussen 17 en 22 jr. Br. onder nr. HK 354 Limb. Dagbl. Postbus 3100, Heerlen.

Contacten/clubs

De VIDEOCLUB heeft weer nieuwe films binnen. Parallelweg 71a, Heerlen, entree ƒ 15,-, drankje gratis.

MARLOES is verhuisd naar Beek. Inl. 045-417944.

2 leuke MEISJES gevr. voor nieuw privé-huis in Beek. Inl. 045-417944, intern mogelijk.

Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht, open van 11 tot 23 uur, vrijd. 12-24 uur, zat. 10-18 uur. Sauna, relax, dranken en koud buffet gratis, het mooiste huis van Nederland, verkozen door de Franse pers als een van de tien beste huizen ter wereld. Wij kunnen nog een hostess aannemen. Hoge verdiensten. Intern mogelijk, mooie presentatie geëist.

Adam en EVACLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams worden verwacht van 20 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

TE HUUR speel-, sex-, pornovideocassettes bij Vicaf, Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert.

Privé CARLA 045-256917, Brunssum.

Heren! Duitse jonge DAMES verwennen u in privé-sffer met al uw wensen v. 14 tot 2 uur. Weekend gesloten. Tel. 045-254842. Pr. Hendrikln 66, Brunssum.

MARINA, privé, van 11 tot 22 uur, incl. film en drankje, tel. 045-413619, tevens bezoekt u 'n leuk meisje thuis of in hotel. Na 16 uur.

Margo, Illona en Noenda, ma. t/m vr. vanaf 11.00 uur. 04494-52100.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer. Ook video aanw., ook exotische dames aanw. Met spoed assistente gevr. Tel. 045-420017, na 23.00 uur. Tel. 045-455074.

3 leuke jonge MEISJES verwachten u in privéhuis voor leuke ontspanning in gezellige sfeer. Tel. 04750-13416.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIN en Anneke, Hrl. Tel. 045-714006.

Privé bij ANITA, ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Nieuw, KARIN en Carmen, 24 en 25 jaar. Tel. 045-218476.

Nieuw PRIVÉHUIS in Weert vraagt leuk meisje of jonge dame, voor privéwerk van 10.00 tot 18.00 uur.

Strenge MEESTERES met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-13416.

Gezellig relaxen in de MATAHARI-BAR. Anita terug. Open v. ma. t/m vrijd. v. 14-2 u. zat. en zond. v. 20-2 u. Pr. Hendrikln. 68, Brunssum.

Privé bij NATASJA van ma. t/m vrij. van 14.00 tot 20.00 uur, tel. 04498-52150.

Privé EVELIN van 10 tot 22 uur. Tel. 045-412709.

ANITA, jong en super sexy, v. 14 t/m 22 uur, tel. 04490-20796, tev. ass. gevr.

Privé: MARJO! Maastricht. Tel. 043-17081.

Nieuw! JOLANDA bezoekt u thuis of in hotel. Bel nu 045-271089.

PEGGY is terug van vak., dag. van 11 t/m 24 uur. Ook zaterd. Tel. 04490-20796.

Nieuw in MAASTRICHT contactbureau Privé voor uw discr. bemm. Tel. 043-623416, tev. leuke dames gevr.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis, tel. 422564.

Club PETIT FLEUR. Intiem, discreet. Gezellig, eenmaal geweest, altijd terug. Kruisherenstr. 19 Roermond tel. 04750-13598.

Prive STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791 ma t/m vrij van 12 tot 24 uur.

MARTINA, blond, sexy, verwacht u van 10 tot 24 uur, tel. 045-222537.

HELENA is verhuist naar Wannerplein 5, Heerlerheide tel. 045-222537.

CHANTAL, donker en sexy, van 10 tot 24 uur. Tel. 045-222537.

PEGGY, discreet relaxen van 10 tot 24 uur, tel. 045-222537.

Contactbureau LIMBURG, privé-adres in heel Limburg, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p. ruil, geen beroeps. Kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178B, Geleen. Tel. 04494-46884.

OMEGA CLUB Bredestr. 31, M'str. Uw allen bekend zijn goede service, discretie en gezelligheid. Met een nieuwe bezetting en nu ook S.M. Ma. t/m vrijd. 14.00 tot 24.00 u. Tevens nog een ass. gevr. e.v. ook part-time, tel. 043-14485.

Discrete bemiddeling voor DAMES en boys, tel. 04494-47722 of 030-713761.

Lieve jonge dame, 19 jr. verwacht u in haar bungalow, omg. vliegveld Beek, alles mog., 100% DISCRETIE, ook weekends. Tel. 043-643439.

PRIVÉ-ADRES, open van ma. t/m zaterdag van 11 tot 24 uur. Meerdere dames aanwezig. Tel. 045-455096.

„Kings Club" voor de MAN van nu. Bar, sauna, videobanden. All-in prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920, vanaf 11.00 uur v.m.

HEREN opgelet. Charmante jongedame verwent u een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. 100% discreet, tel. 045-410004.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Bezoek eens onze HOMO-FILM-AVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel, Espé Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

Exotisch lekker sexen!!

045-221943

Excl. privéclub Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden, geopend ma. t/m vr. 12 t/m 23 u. Provincialeweg 31, Noord-Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Bicky's

club, met de meeste service, zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. Tel. 045-421879.

Nieuw in Geleen

2 goeduitziende lieve meisjes ontvangen heren op zeer discrete wijze. 04494-52887.

Uw privé-adres bij

Tamara

Ook escorts. Tel. 043-31440. Geopend van 12.00 tot 2.00 uur.

Marion

ab 11.00 u. Tel. 045-321201.

Pacha

Mariastr. 21, Maastricht, tel. 17919, relaxen in Franse kamers. Leuke assistente gevraagd.

Privé INGE 23 jr. 12 tot 18 uur. 04494-5099.

Kennisgeving: JOYCE voorheen club Elle, nu ook in club Romantique. Brusselsestr. 6, M'str. Tel. 043-50339.

Bar La CHANDELLE om niet te vergeten Nieuwstr. 132, Hoensbroek.

CLUB RUSTICA wij verwelkomen u met steeds 5 à 6 gastvrouwen, wij staan bekend om onze goede service kom binnen en overtuig u zelf ervan v.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

CLUB DENISE wij bieden u de meeste keus in gastvrouwen, sauna, video, gratis drankjes en een goede relaxmassage Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

CLUB 18 exclusief, 4 charmante gastvrouwen ontspanning, video, Breulingstr. 18, M'str. tel. 043-16981, vlakbij de markt, geopend van 10 tot 24 uur.

LOTUS CLUB voor een goede ontspanning, charmante gastvrouwen, Wilhelminasingel 127, M'str. tel. 043-50813, geopend van 12 tot 24 uur, (vlakbij station) iedere vrij. en zat. gereserveerd voor paren.

Relaxen PRIVÉ Maastricht 043-623416 hele maand.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspr. 045-222802.

CONTACTBUREAU Privé voor uw discrete bemiddeling. Stationsstr. 31, Sittard, nog leuke dames gevr.

Exclusief, discreet, PRIVE GELEEN, ook triosex, steeds nieuwe films, 04494-48933.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationstr. 31, nw. films, 10.00 tot 22.00 u.

Te k. life speel-sex en PORNO video-cassettes v.a. ƒ 49,–, Stationstr 31, Sittard.

Privé INGE 23 jr, 12 tot 18 uur. 04494-50999.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany privé-club Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr., tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

PATRICIA, 21 jr.!!! Lang rood haar; Cora, 20 jr., sexobject nr. 1 van maand. t/m zat. 11.00-23.00 uur. Tel. 045-417922.

Privé-club ROMANTIQUE, Brusselsestr. 6, M'str. tel. 50339. Geopend ma t/m vr van 14-24 uur. Video op iedere kamer.

Ook VOOR u! in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten verenigingen. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 4405-1697.

Nieuw ILLONA 21 jr. mollig, tel. 04494-52100.

PASCAL, blondje, 24 ... 321580.

4 sexy jonge... wachten op u ... sche bungalow ... boes, gratis dr... schuimbad in ... privé-club. ... Schaesberg, ... 321580.

Privé IVONNE ... tot 23.30, 04494...

Privé PASCA... tot 23.30, 04494...

Succes op valreep voor De Rover en van Bentum

...ilver en brons ...ij EK zwemmen

...T – De gouden reep om bij de inkwartiering in Hotel ...olanda de Rover en Conny van Bentum op één kamer ...te brengen, heeft Nederland, op de laatste dag van de ...ese zwemkampioenschappen zilver en brons bezorgd.

Terwijl de rest van het gezelschap al aan het koffers pakken ging, moesten deze twee meisjes zich concentreren op hun laatste race. „Dat was best moeilijk", aldus Jolanda de Rover. Iedereen zegt natuurlijk dat je goed moet zwemmen, maar zelf zijn ze al klaar. Nu hadden de twee steun aan elkaar en waar dat toe leidde zijn zelfs de Oostduitsers een beetje van onder de indruk gekomen. Jolanda de Rover, de achttienjarige atheneumleerlinge uit Buitenveldert verbeterde het Nederlandse record op de 200 meter rugslag met bijna twee seconden en legde als eerste en enige Westeuropese beslag op het zilver. Voor het overige scoorde Oost-Duitsland bij het dameszwemmen met uitzondering van de schoolslag steeds één en twee. Anett Künzel, verantwoordelijk voor deze blaam op het blazoen, verliet met betraande ogen het bad. De twee jaar jongere Conny van Bentum, die evenals De Rover in de vijfde klas van het atheneum zit, duwde al even energiek tegen het Oostduitse overwicht aan. Bij haar eerste bronzen medaille (op de 100 meter vrije slag) was het verschil met de donker gevooisde DDR-zwemsters nog een volle seconde. Nu was het beduidend minder.

„Ik denk dat Conny de stap heeft gemaakt naar de kanshebsters" stelde bondscoach Bert Sitters tevreden vast. De Barneveldse zwemster is met recht de opvolgster geworden van Enith Brigitha, die in 1976 bij de spelen van Montreal met precies dezelfde tijd ook derde werd. Bondstrainer Sitters keert naar huis met een equipe, die éénmaal zilver en driemaal brons heeft gewonnen. Een achteruitgang ten opzichte van vier jaar geleden in Joenkoeping, toen zes medailles werden gepakt. Maar het is heel wat meer dan iemand mocht verwachten na de nationale kampioenschappen in Amersfoort, waar niemand de persoonlijke limieten haalde.

Bij het kunstzwemmen veroverde de Nederlandse ploeg de zilveren medaille, achter Groot-Brittannië, dat daarmee in het kunstzwemmen alle eerste plaatsen opeiste. Zwitserland werd derde.

Weer nederlaag waterpoloteam

SPLIT – Het Nederlands waterpolozevental verloor bij de Europese titelstrijd in groep A met 2–7 van Hongarije. Het Oranje-team zal zijn plaats in de A-groep van het toernooi om het Europese waterpolokampioenschap moeten verdedigen tegen Tsjechoslowakije en Griekenland, de nummers 1 en 2 van groep B.

...AMATEUR

...LS – Schuttersfestijn in ...s. Het tweede elftal van Wit ...n VC rolde het derde team ...VN volledig op: 17–0. De ...ntenmachine van de ...enaren kwam overigens ...oed op gang toen de Nieu...agense doelman (bij een ...and) met een schouder...ure uitviel. Voor de zeven...treffers tekenden: Kusters ...al), Staps (2), Moonen (3), ...rs (2) en Beckers, Jans...Sterck, Mommerts en Bul...

...RADE – De wedstrijd ...st-Laura werd in de 32e ...t van de tweede helft ge...t bij een 4–1-stand. Re...en fiks onweer dat boven ...eilust-veld losbarstte. De ...rijd zal aanstaande don...g (aanvang 18.15 uur) in ...geheel moeten worden ...espeeld. Laura krijgt zo...de dus een kans om als...en ronde verder te beke...

...MPROY – Het nederlaag...ooi van de voetbalclub ...ndia leverde een zege op ...KONS. De nieuwe eerste ...r uit Schaesberg zege...met 6–2 over de organi...de vereniging. Doelpun...kers van ONS: Stein (drie ...Nix (2) en John Bauer.

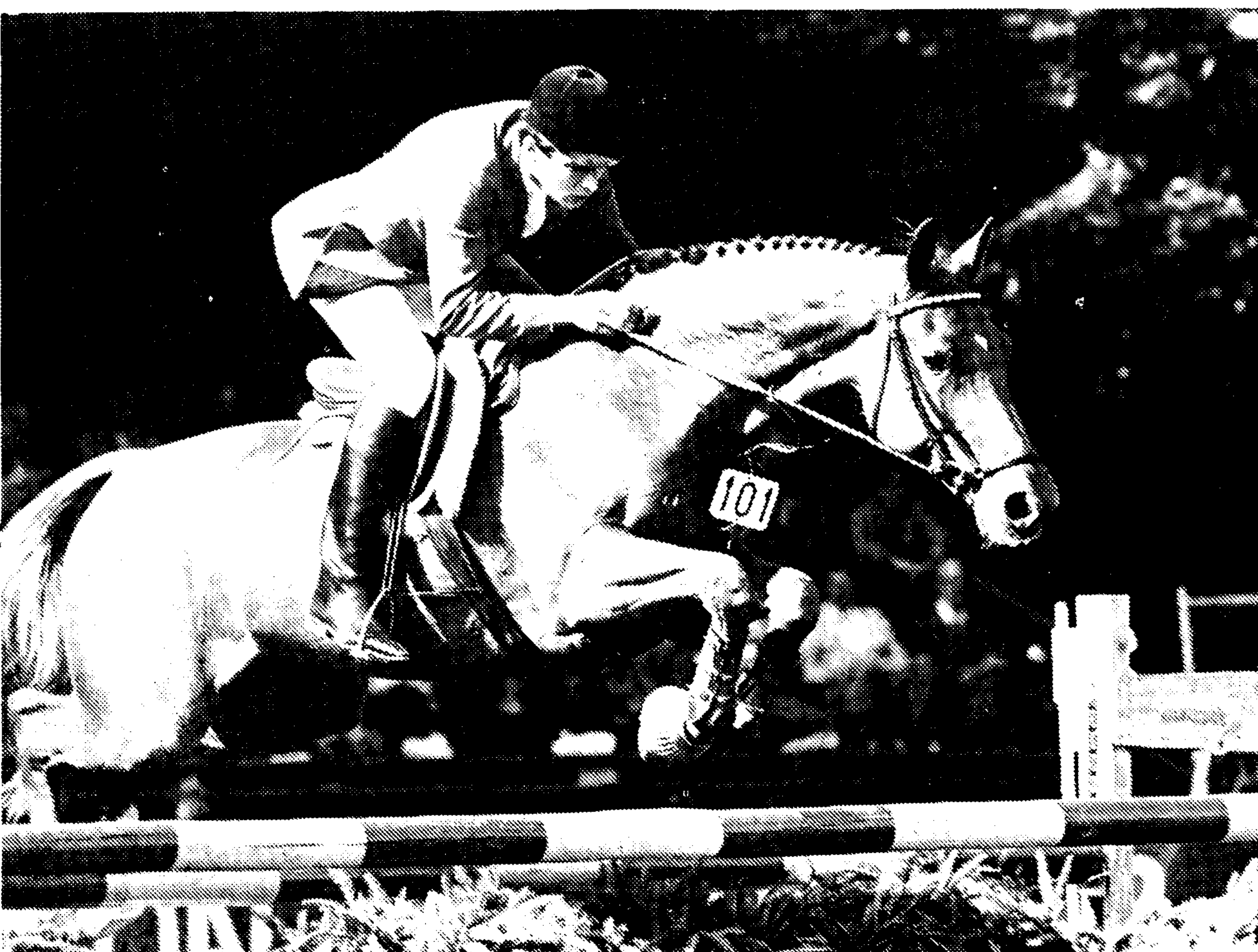
...INSELEN – Voor de ...ng van de bekerwed... RKTSV-RKONS werd ...inuut stilte in acht geno...n verband met het plot...e overlijden van ...NS-bestuurslid Huub Es...

...INSELEN – Regen en ...waren spelbrekers bij het ...KTSV-RKONS. Twintig ...en voor tijd moest de ...rijd een tijd worden on...oken. Nadat de buien wa...eggedreven werd de wed...op een bijterrein van ...V voortgezet.

...O – E-voetballers zij spe...s variërend in de leef...lasse tussen 8 en 10 jaar. ...nlo moest de wedstrijd ...de E-elftallen van VCH ...S na 18 minuten worden ...kt. Reden: „De VOS-spe...s voelden zich bedreigd ...de ruziezoekende thuis... Het ruilformulier ver...e het volgende: „Na een ...ingsperiode van vijf mi...waren de gemoederen ...ermate verhit dat verder ...n onmogelijk bleek".

FC Nürnberg ontslaat trainer

HEERLEN – De eerste trainerswisseling in de eerste Bundesliga is een feit. Heinz Elzner, oefenmeester van 1 FC Nürnberg, kreeg afgelopen vrijdag te horen dat men op zijn diensten geen prijs meer telt. Elzner wordt 'gebrek aan succes' verweten. De oefenmeester die pas sinds het begin van dit seizoen in dienst was van de club wist met zijn team uit de eerste vijf wedstrijden geen enkel punt te verwerven. Nürnberg, dat per seizoen ongeveer evenveel trainers als spelers verslijt, had onmiddellijk een opvolger: Udo Klug die tot voor enkele maanden de managersfunctie bij Eintracht Frankfurt bekleedde. Klug debuteerde met een gelijkspel (0-0) tegen Vfb Stuttgart.



● *De combinatie Emile Hendrix/Livius in actie.*

Derde plaats voor Nederlandse ruiterequipe

Emiel Hendrix mist brons op één seconde

MÜNCHEN – De Nederlandse springruiters hebben zich tijdens de strijd om de Europese titels uitstekend laten gelden. Het homogene rijden van Nooren, Heins, Hendrix en Ehrens leverde de bronzen medaille op in de landenwedstrijd, achter winnaar West-Duitsland en het verrassende Zwitserland.

In de individuele wedstrijd was Emiel Hendrix met Livius veruit de beste Nederlander. Hij gaf de elite van Europa tot het laatste toe knap partij om net buiten de medailles te vallen.

Met slechts 0,34 strafpunten meer dan de Zwitserse revelatie Bruno Candrian, met het in Nederland gefokte paard van Gogh, werd Hendrix vierde. Daarmee liet de 25-jarige Limburger talrijke groten uit de springwereld achter zich.

Favorieten

Twee tevoren getipte favorieten, Malcolm Pyrah met Anglezarke en Paul Schockemöhle met Deister, maakten hun faam wel waar. Pyrah kon echter de 2,03 strafpunten, die hij in het jachtspringconcours opliep, niet meer goed maken. Paul Schockemöhle weigerde een fout te maken en zo volgde hij het voorbeeld van broer Alwin, die zes jaar geleden eveneens in Riem Europees kampioen werd.

Ook in de breedte viel Nederland in München, waar het de gehele dag regende, in gunstige zin op.

Het viertal Oranje-ruiters plaatste zich bij de beste twintig deelnemers, iets wat verder alleen West-Duitsland presteerde. Drie Nederlanders reden zich bij de beste tien. Naast Hendrix waren dat Henk Nooren (negende) en Johan Heins (tiende). Rob Ehrens viel door een zwakke slotronde terug tot de 19e positie.

Emiel Hendrix bleef na zijn laatste foutloze rit, die hem overigens niet meer deed stijgen, nuchter als altijd. „Ik ben natuurlijk ontzettend blij met deze vierde plaats", aldus de ruiter uit Baarlo, „maar ik blijf er nuchter tegenover staan. Het is nu eenmaal in deze tak van sport zo, dat je ook weer heel diep kunt vallen".

Een goeie wielrenner heeft z'n fiets waar hij altijd op kan vertrouwen. In de paardesport heb je met andere levende wezens te maken. Je weet nooit precies wat er kan gebeuren. Daarom sta ik hier niet al te lang bij stil, hoe mooi het resultaat op zich ook is".

Hendrix maakte in vijf parkoersen voor de Europese titel slechts één springfout. Dat was op de openingsdag, toen hij als eerste ruiter het jachtspringconcours moest afwerken en zich in de vierde hindernis verslikte.

„Ik denk nu na afloop niet eens zo zeer aan die fout", aldus Hendrix, „maar er speelt wel één ding door mijn hoofd: was ik maar een seconde sneller gegaan, dan had ik nu brons gehad".



● *De onbetwiste ster bij het EK zwemmen was de Oostduitse Ute Geweniger. Hier toont zij haar vijf gouden en een zilveren plak die zij in Split binnenhaalde.*

Standard Luik verslaat Anderlecht

Duitse topclubs lijden nederlagen

DÜSSELDORF – De topploegen hebben dit weekeinde pijn geleden in de Bundisliga. Lijstaanvoerder Bayern München het meest. De landskampioen van 1981, nog zonder puntenverlies, leed zaterdag zijn eerste nederlaag, bij Eintracht Braunschweig, net weer teruggekeerd in de hoogste klasse van het Westduitse voetbal.

Bayern was voor rust veel sterker. Slechts door het geweldige werk van doelman Franke beperkte Eintracht Braunschweig de achterstand tot 0-1, een treffer van Breitner van de strafschopstip. Vlak voor rust stond het volgepakte stadion (32.000 toeschouwers) op zijn kop door de gelijkmaker van Worm. In de rust bleef Breitner met een spierblessure achter in de kleedkamer. Eintracht werd in die tweede periode sterker. Grobe en Zavisic brachten het overwicht tot uitdrukking in doelpunten: 3-1. Eintracht Frankfurt en Hamburger SV startten stroef. Frankfurt had Tscha Bum in de ploeg. De Koreaan, die de laatste tijd weinig goeds had laten zien, doorbrak zijn slechte periode vijf minuten voor rust met een schitterende kopbal. Geen drie minuten later stond Frankfurt door twee kopballen van Hartwig zelfs met 1-2 achter. Na rust werd Eintracht sterker. Nachtweih maakte gelijk en zes minuten voor het einde kopte Borchers de winnende treffer binnen voor Frankfurt.

Tahamata

Met Simon Tahamata en Arie Haan in de hoofdrollen heeft Standard Luik op eigen veld het prestigeduel tegen Anderlecht in zijn voordeel beslist. Na de pauze drukte Standard door. Simon Tahamata had in beide treffers een groot aandeel. Eerst werd hij door Renquin op de rand van het strafschopgebied gevloerd. Arie Haan nam de vrije trap. Anderlecht-doelman Munaron kon zijn schot met de vuisten keren, waarna Voordeckers de rebound inschoot: 1-0. Het tweede doelpunt nam Tahamata via een strafschop zelf voor zijn rekening.

Eerste punt Alemannia in uitwedstrijd

FREIBURG – Alemannia Aachen heeft haar eerste punt gehaald in een uitwedstrijd. Na drie nederlagen met 1-0 heeft de ploeg van trainer Erns Günther Habig zelfs lange tijd mogen hopen op een overwinning. Aken kwam op voorsprong door Buchlinger. Het was de anders zo betrouwbare sluitpost Dramsch die een foutje maakte en de tegenstander alsnog de gelegenheid gaf om langszij te komen. „Ik ben blij dat de ban gebroken is", zei Habig. „Wij staan nu maar twee punten achter de vijf koplopers en hebben alle kans om in de toekomst mee te draaien aan de top".

Jolanda Vluggen verovert brons

DEN HAAG – Tijdens de open Nederlandse judokampioenschappen in Den Haag behaalde de Limburgse Jolanda Vluggen in de klasse tot 66 kilo een verdienstelijke derde plaats.

BEKERVOETBAL

...rdeklassers-C-teams

...ng MVV	1–2
...eld-Jong Roda JC	1–3
...dia-Jong Fortuna S	1–2
...ong VVV	2–2
	VVV w.n.s.

...eklassers-Eersteklassers

...ram	2–4
...Meerssen	0–5
...anje-Heerlen	1–4
...-RKONS	0–2
...mont-SVN	3–3
	Chèvremont w.n.s.
...Maasbracht	1–7
...-Wilhelmina 08	1–3
...iglieja	0–3
...-Venray	0–2
...s-Volharding	1–3 n.v.

...eklassers-Tweedeklassers

...Boys-Leonidas W	1–6
...-WVV 28	0–3
...MKC	0–0
	Scharn w.n.s.
...Eysden	1–0
...g-Minor	3–0
...it 19-SVK	2–1
...Sp.-KEV	2–1 n.v.
...25-Waubach	1–4
...reebeek	0–0
	Kluis w.n.s.
...n-Schuttersveld	1–1
	Schinnen w.n.s.
...-Haslou	2–2
	Haslou w.n.s.
...dbroek	3–2
...VM	1–6
...rn	1–2
...ia-Sittard	0–3
...-Swalmen	3–5
...Brevendia	5–2
...gacles	2–4 n.v.
...-Reuver	4–2
...31-Venlose B.	0–0
	Venlose B. w.n.s.
...-Helden	0–1
...8-Olympia 18	2–3 n.v.
...eykh. B.	0–2

...eklassers-Derdeklassers

...-Standaard	5–5
	Standaard w.n.s.
...SV Berg 68	1–2

RKBFC-RKUVC	2–0
St.-Pieter-RVU	1–2
Valkenb.B.-Schimmert	0–3
Oranje B.-SCG	1–0
RKVCL-De Ster	2–3
Keer-Gulpen	1–3 n.v.
RKVVM-Vijlen	0–0
	VVM w.n.s.
Nijswiller-Wit Groen VC	1–3
Langeberg-Miranda	1–1
	Langeberg w.n.s.
Rimburg-Waub. Boys	3–2
SC Sylvia-Kolonia	2–3
Heilust-Laura	4–1 gest.
Mariarade-Hopel	2–1
Weltania-Bekkerveld	0–1
Groene Ster-Heksenberg	2–0
Klimmania-Hoensbroek	1–2
Vaesrade-Kaspora	4–3
Bunde-Obbicht	1–2
Sanderbout-De Leeuw	0–4
Maurits-RKBSV	1–5
Armada-Holtum	1–5
Limbricht-Geleen	1–4
Susterse B.-SVE	0–7
Linne-Swift 36	2–0
RKSVW-Lindenheuvel	0–1
Stevensw.-Roosteren	2–6
RKSVV-Merefeldia	1–4
Horn-Heel	0–1
RKESV-Roggel	1–1
	Roggel w.n.s.
Egchel-FC ODA	0–0
	ODA w.n.s.
PSV 35-Thorn	0–2
Eiker B.-Crescentia	1–2
Haelen-Eindse B.	1–2
RKSVN-Bevo	1–2
VVV 03-Irene	3–1 n.v.
FC Steyl-VOS	0–2
Baarlo-FCV	2–2
	Baarlo w.n.s.
Meerlo-MVC 19	0–3
RKDEV-IVO	2–1
Leunen-Meterik	4–1
Geijsteren-Wanssum	2–4
SV Lottum-Stormv. 28	2–4
VDH-RKMSV	1–4
Excelsior 18-Wittenhorst	2–4
Hegelsom-Sparta 18	0–5
Spcl. Caberg-Rapid	0–1

Vierdeklassers-Vierdeklassers

Nw.-Einde-RKHBS	3–1
Havantia-Rios 31	1–5
Slekker B.-Schinveld	0–3

Chèvremont wipt SVN na strafschoppen

Bekerverrassingen

CHÈVREMONT – Sensatie op Chèvremont! De vierde klasser van die naam wipte – na een meer dan enerverende strijd – de eerste klasser SVN uit het bekergebeuren. Tweetwee luidde de stand na negentig minuten voetbal. De verlenging leverde twee – over beide partijen verdeelde – doelpunten op. Strafschoppen moesten dus de beslissing brengen. De Chèvremontse thuisclub benutte – ten aanschouwe van 350 enthousiaste toeschouwers – de strafschoppen beter dan SVN. Toch leek SVN aanvankelijk op een makkelijke zege af te stevenen. Roy Aerts scoorde voor rust 0–1 terwijl Ton Reijntjes na de hervatting de stand op 0–2 bracht. Chèvremont kwam sterk terug en via Peter Dautzenberg en Hans van Putten kwam de ploeg van trainer Math. Schaepkens terug. In de eerste verlenging bracht Marc Wesoleck SVN opnieuw op voorsprong. Jac. Schilder echter zorgde ervoor dat de aanhang van de thuisclub opnieuw kon juichen. Overigens moest Chèvremont in de tweede verlenging opereren met slechts tien spelers.

John Oudvorst was namelijk na een „poging tot natrappen" door arbiter Klein uit het veld gestuurd.



● *Roy Aerts: openingstreffer ...*

SVME-Eysden 1–0 (0–0). 5e min. Kranenburg 1–0. Toeschouwers 150. Scheidsrechter Bucx. In een sportieve en gelijkopgaande wedstrijd met kansen over en weer plaatste SVME zich via een vroeg doelpunt voor de tweede bekerronde.

Hulsberg-Minor 3–0 (0–0). 75e min. R. Franssen 1–0, 80e min. L. Lahaye 2–0, 87e min. R. Franssen 3–0. Toesch.: 250. De eerste helft gaf een technisch beter Minor te zien. De ploeg verloor echter van een met meer inzet spelend Hulsberg in de slotfase.

Zwart Wit-SVK 2–1 (0–0). 60e min. Burgers 0–1, 70e min. Jobse 1–1, 80e min. Gulpen 2–1. Toesch.: 200. Scheidsrechter: Sonnenschein. Zwart Wit speelde een goede partij. Door snel counterspel werd de overwinning op SVK behaald.

Heerlen Sport-KEV 2–1 (0–0). 50e min. Lenferink 0–1, 78e min. Soudant 1–1, 113e min. Kroon 2–1. Toesch.: 300. Scheidsrechter: Nijssen. Zeer goede derby waarin Heerlen Sport technisch iets beter was. De thuisclub schiep zich meer kansen maar moest tot lang in de verlenging op de winnende treffer wachten.

Kluis-Treebeek 0–0. Kluis w.n.s. Scheidsrechter Goossens. Toesch.: 200. In de eerste helft domineerde Kluis maar kon niet tot scoren komen. In de tweede helft en in de verlenging waren beide ploegen aan elkaar gewaagd. Strafschoppen moesten de beslissing brengen waarbij Kluis won met 4–3.

Schinnen-Schuttersveld 1–1 (0–0). 50e min. Theunissen 1–0, 72e min. Kuster 1–1 (strafschop). Scheidsrechter Kelleners. Toesch.: 200. In een wedstrijd waarin Schuttersveld veel kansen miste eiste uiteindelijk Schinnen na het nemen van strafschoppen de overwinning op.

Veselkova

De Russin Ljoedmilla Veselkova heeft in Bologna tijdens internationale atletiekwedstrijden het wereld- en Europese record op de mijl voor dames verbeterd en gebracht op 4 minuten en 20.89 seconden. Het oude wereldrecord stond sedert 26 januari 1980 (Auckland) met 4.21.68 op naam van de Amerikaanse Mary Decker.

Guus Cantelberg verkozen tot beste trainer

Sittardiaan Jac Josten handballer van het jaar

van onze medewerker
JOHN BANNIER

SITTARD – Wederom werd een speler van de handbalvereniging Sittardia gekozen tot handballer van het jaar. Nadat in 1979 de eer te beurt viel aan Bert Bouwer en een jaar later doelman Ger Norbart tot handballer van 1980 werd gekozen, viel dit jaar de keus op doelman Jac Josten. De doelman van Sittardia, het nationale team en Jong Oranje kreeg via een enquete in het blad Handbal de meeste stemmen. Niet alleen zijn fantastische reddingen tijdens de zaalhandbalkompetitie, maar ook zijn goede spel tijdens het WK in Frankrijk hebben hier ongetwijfeld toe bijgedragen.

Het was niet de enige prijs die richting Sittard ging. Voor het eerst hield het blad Handbal ook een enquete onder zijn lezers om te komen tot de beste trainer en scheidsrechter van het jaar. Voor onze Limburgse handbalvrienden is het niet zo verwonderlijk dat Sittardia-trainer Guus Cantelberg als beste trainer van het jaar 1981 uit de bus kwam. Hij presteerde het toch maar om met een sterk verjongd team in de kompetitie goed te presteren en Vlug en Lenig in die zinderende bekerfinale te verslaan.

Oefenwedstrijden

Sittardia benutte zondag voor het spelen van een tweetal oefenwedstrijden tegen respectievelijk Eschweiler en Sacha uit Antwerpen.

In de eerste wedstrijd tegen het Duitse Eschweiler verliep alles naar wens. Na aanvankelijke startmoeilijkheden, (4-4), liep na een kwartier alles weer als vanouds en won Sittardia dit treffen na een 15–6-voorsprong bij rust verdiend en vrij gemakkelijk met 31-18. Met slechts een rustpauze van vijf minuten begon het treffen tegen de Belgische bekerwinnaar Sacha. Na een 12–11-ruststand kon Sittardia tot in het midden van de tweede helft bijhouden, maar toen Sittardia niet clever speelde en ook de vermoeidheid een woordje ging meespreken, trok Sacha aan het langste eind en verloor Sittardi? (na terugkeer uit Tsjechoslowakije) haar eerste oefenduel met 25-26. Trainer Guus Cantelberg: „Met opzet had ik Sacha als laatste tegenstander gepakt. Lichamenlijk waren we er nog wel tegen opgewassen, maar de concentratie liet bij veel spelers na."

Vlug en Lenig won zaterdagavond met 24-17 van het Duitse Düren, terwijl het Geleense Fortuna een goed resultaat boekte tegen de Zwitserse vice-meister Pfadi Winterthur, dat een 17–17-gelijkspel werd afgedwongen.

● *Jac Josten, hier gefeliciteerd na zijn uitstekende prestatie tijdens de onlangs gehouden bekerfinale tegen Vlug en Lenig.* **Foto: PETER ROOZEN**

Oefenpartij Blauw Wit

BEEK – Landskampioen NCR Blauw Wit speelde zaterdagavond een vriendschappelijke wedstrijd tegen de Zweedse topploeg IF Ystadt en won met 21–19. Bij rust was de stand nog 8–15 in het voordeel van de „Zweedse kolossen", maar in het tweede bedrijf maakte de Neerbeekse formatie korte metten met de fysiek zeer sterke Zweedse formatie.

● *De enkele maanden geleden tot Amerikaanse genaturaliseerde tennisspeelster Martina Navratilova barstte in tranen uit toen zij de finale van het open Amerikaans kampioenschap had verloren van Tracy Austin.*

Tracy Austin wint Amerikaans kampioenschap

Borg en McEnroe op herhaling

FLUSHING MEADOW – De finale in het herenenkelspel om het open Amerikaans kampioenschap ging tussen Björn Borg en John McEnroe. Borg versloeg in de halve eindstrijd de Amerikaan Jimmy Connors in drie sets: 6–2, 7–5, 6–4. Ook vorig jaar ontmoette dit tweetal elkaar in de finale van het toernooi. Winnaar werd toen McEnroe. Drie maanden geleden veroverde de Amerikaan de Wimbledon-titel op Borg.
Tracy Austin heeft het damesenkelspel gewonnen. Amerikaanse speelster versloeg Martina Navratilova op drie sets. (1–6, 7–6, 7–4, 7–1, 7–1).

Voor de eerste keer in acht jaar staat Chris Evert niet in de finale van het damesenkelspel van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen. De zesvoudige titelwinnares – de reeks werd in 1979 onderbroken door Tracy Austin – werd de weg naar haar zevende kampioenschap versperd door Martina Navratilova. De enkele maanden geleden tot Amerikaanse genaturaliseerde speelster versloeg de nummer één geplaatste Evert in de halve eindstrijd in een duel van zeldzame kwaliteit in drie sets: 7–5, 4–6, 6–4. Tracy Austin won met verbluffend gemak van Barbara Potter: 6–1, 6–3.

John McEnroe sleepte vrijdag alvast één titel in de wacht. Zonder te spelen toucheerde hij en zijn partner Peter Fleming 30.000 gulden de man voor de titel in het dubbelspel. Tegenstander Heinz Gunthardt, gekoppeld aan de Australiër Peter McNamara, moest in de finale verstek laten gaan door een griepaanval.

Het gemengddubbelspel leverde een overwinning op voor Ann Smith en Kevin Curren die als derde waren geplaatst. In de finale wonnen zij met 6–4, 7–6 van de Amerikaanse combinatie Joanne Russell/Steve Denton.
Finale gemengddubbelspel: Ann Smith/Kevin Curren – Joanne Russell/Steve Denton: 6–4, 7–6.

Mc ENR[O] VERSLA[A] BORG

FLUSHING MEADOW[…] McEnroe heeft de op[…] rikaanse tennistitel i[…] renenkelspel geprol[…] In vier sets bleef de […] kaan de baas over […] Borg. De setstanden: […] 6–4 6–3. McEnroe m[…] wedstrijd op het […] matchpoint uit. Hij v[…] met de zege een be[…] 66.000 dollar (185.000 gulden).

EK-softbal

HAARLEM – Het Neder[…] balteam heeft in het ope[…] einde van het Europees so[…] pioenschap (tot 19 sep[…] Haarlem) haar kansen op […] tie van de twee jaar gele[…] Italiaanse Rovereto vero[…] pese titel stevig in eigen […] men. Op de eerste dag […] werd België met 3–1 gek[…] dagmiddag werd naaste c[…] Italië met 1 0 teruggewe[…]

Unitas kampioen

VUGHT – De 4x1500 me[…] teploeg van atletiek[…] Unitas is in Vught nati[…] pioen geworden. De […] ploeg bestond uit […] schers, Peter Rusma[…] Brouwer en Cor Lambr[…] per Lambregts stelde i[…] verende eindsprint de S[…] ge veilig.

Tijdens deze Nederlands[…] kampioenschappen […] twee seniorenrecords. […] equipe van ACC verbete[…] gen record met tweetien[…] op 4.11. De damesploeg […] pia 48 (Den Haag) verbete[…] cord op de 4x800 meter. […] bracht 8.54,59 op de klok[…]

Mick Hurd (Afcent St[…] digde in Dordrecht als […] dens een 10 mijlenl[…] moest alleen de Belg […] voor laten.

Toni Wageman[s] beste schutte[r]

BOUKOUL – Tijdens de […] kampioenschappen hand[…] ten in het Middenlimb[…] koul wist Toni Wageman[…] penjagers uit Sittard de […] wacht te slepen. Hij s[…] punten. Bij de korps[…] schappen behaalde de […] een derde plaats. Het Si[…] telt nu drie mensen die […] het Limburgse team. […] zegevierde Soranus […] Swalmen.

Giants moest zaal verlaten

VEGHEL – Basketbal[…] uit Voerendaal, die v[…] promoveerde, heeft ee[…] beste ouverture gehad i[…] klasse. Op bezoek bij […] Attacus moesten beide […] tig seconden vóór het ei[…] wedstrijd op last van de […] de zaal verlaten omdat […] op hun beurt stonden […] De zaalvoetballers mo[…] ren om 18.00 uur begin[…] strijd van de basketb[…] tien minuten uit.

Geen winst v[oor] dameshandb[al]

LARVIK – Het Nederla[…] handbalteam heeft dit w[…] Larvik (Noorwegen) dri[…] gespeeld. Het eerste du[…] vrijdagavond in een […] spel. Zaterdag toonde […] zich duidelijk sterker en […] met 24–13. Het laatste du[…] gespeeld, leverde een […] op voor Noorwegen. […] Christie Knigge kwam […] terst ongelukkig ten val […] gescheurde pees op en […] weken uit de running.

Sovjets anti Springbokken

WASHINGTON – De […] zal het internationale […] Comité (IOC) vragen de […] Spelen in 1984 niet in […] te houden, indien de Ve[…] ten hun goedkeuring bl[…] ten aan de rugbytoern[…] Zuidafrikaanse Springb[…] Amerikaanse dagblad „[…] Post" verklaarde dat de […] verzoek aan het IOC fo[…] tijdens de volgende co[…] van het Olympische co[…] den-Baden op 22 septe[…]

sport in cijfers

Afdeling

Tweede klasse	
Bunde 3-MKC 5	1–1
RKMSV 5-Roggel 3	1–1
Derde klasse	
DBSV 3-Standaard 6	6–0
Amicitas 3-Sp. Biesland 3	2–3
Walram 4-Wahlwiller 2	2–0
FCG 3-Abdissenbosch 3	1–10
RKTSV 5-Laura 3	2–2
Voerendaal 4-Waubach 5	4–0
Jabeek 2-Adveo 3	5–1
Caesar 5-De Ster 5	2–4
Armada 3-IVS 4	11–1
Maasbr. 3-Odil. 2	1–2
Odil. 3-Heyth. 4	1–2
Vierde klasse	
Geulse B. 2-FC Vinkensl. 3	3–2
RHC 2-FC Bemelen 2	2–1
RHC 2-SCG 4	0–4
FC Bemelen 3-Daalhof 3	1–3
Wit Groen 4-Iason 4	3–1
RKHBS 4-Bekkerveld 7	1–0
RKHBS 5-Eikenderv. 4	0–2
Jabeek 3-Adveo 4	0–2
Putbroek 2-Juliana K. 2	1–6
Laar 4-Roggel 5	5–0
Eerste ronde beker afdeling Limburg KNVB	
Noorb. B.-Amelie	0–3
RKVVM 2-Amicitas	2–3
Balholtia-RKVCL	2–3
RHC-Bunde 2	3–1
RKUVC 2-Celios	4–1
Daalhof-RKMVC 2	1–3
RKIVV-DBSV	0–3
Eijsden 3-Polaris	1–8
RKHSV-FC Bemelen	2–1
FC Vinkensl.-EKBFC 2	5–1
RKASV 2-Gerendal SV'64	3–2
Geulse B.-Rapid 3	3–2
Nijswiller SV 2-Gulpen 2	1–2
Heer 3-Party	2–3
Oranje B. 2-Iason	0–2
Keer 3-MVV '02 2	0–4
MKC 3-Leonidas 3	1–7
Meerssen 3-Mheerder B.	0–1

Standaard 3-RKSVG	2–4
Scharn 3-St.-Pieter 2	2–1
Struchter B.-Schimmert 2	2–4
SCG 2-SV Epen	2–0
SVME 2-Sibbe	1–0
Sp. Biesl.-V'burgse B. 2	4–0
Vilt 2-Sp. Caberg 2	2–3
SV Hulsberg 2-VNB 2	n.v. 1–4
Walram 2-Sp. Slen. '63	3–2
Sp. WVV '28 3-SV Itteren	7–0
White S.-Willem I 2	2–2
Abdiss.-RKVV Kolonia 3	5–0
RKSVB-Bekkerveld 2	2–2
Chevremont 3-RKSNE	n.v. 2–1
RKTSV 3-Coriovallum	0–7
EHC 3-Passart	1–4
RKONS 3-Eikenderv.	0–1
FCG-RKHBS 2	1–2
Palemig-Groene S. 2	3–0
Haanrade-Nw.-Einde 2	3–1
Miranda 2-Heerlen 3	4–2
Heerlen S. 2-Minor 2	3–2
Mariarade 2-Heilust 2	2–3
Heksenberg 2-Lemirsia	0–4
SCKR-Vijlen 2	1–0
Wahlwiller-Simpelveld 3	5–1
Sp. '25 2-Waubach 3	3–1
Waub. B. 2-SV Treeb. 2	0–4
SVK 2-WDZ	0–2
Wit G. VC 2-SVN 3	17–0
Sylvia 2-Wijnandia	n.v. 1–3
Weltania 2-Troja	2–1
Vaesrade 2-VCT	0–3
Wijlre 2-Zwart W. '19 2	1–0
KVC Oranje 2-Helios '23	1–2
Hopel 2-Laura 2	0–0
Klimmania 2-Huls	n.v. 0–1
Huskense B.-Kaspora 2	1–0
Amstenrade-Adveo	2–1
Roosteren 2-Armada 2	5–2
Born 3-RKDFC	3–1
RKBSV 3-Buchten 2	2–4
BVC '28-Limburgia 3	4–1
OVCS-Caesar 4	0–1
Centr. B.-Obbicht 2	4–1
CSVT-COV 2 (zat.)	3–2
Neerb. RKVV-De Leeuw 2	3–2
De Ster 4-Maurits 2	2–1
L'heuvel 3-Dieteren	1–4
Doenrade-Limbricht 2	9–1

Jabeek-DVO 2	2–1
Egge-Kluis 2	4–2
IVS 2-FC RIA	0–3
Geleen 3-Holtum 2	0–2
Havantia 2-GSV '28	0–9
GVCG 2-Haslou 3	0–3
Sanderbout 2-SVM 3	1–4
Sweijkh. B. 2-Schinv. 2	0–0
Schuttersv. 3-Schinnen 2	0–5
Sittard 3-Susteren 3	2–2
Urmondia 2-Spaubeek	1–2
SC Sit. '80-SVE 2	0–7
Sust. B. 2-Stadb. 2	1–3
Altweert.-RKSVW 2	7–0
RKSVV 2-Beegden	0–2
Boekoel-RIOS '31 2	6–1
RKSVO 2-Buggenum	1–2
Crescentia 2-RKSNA	1–1
RKHVC-DESM 2	1–0
Eindse B. 2-RKESV 2	4–3
RKAVC 2-EMS	0–2
EVV 2-Putbroek	4–1
Nunhem-FC Oda 3	2–3
Grathem-PSV '35 2	2–2
Moesel-Haelen 2	1–0
Heel 2-MHD	3–1
Meref. 3-Heyth.	0–2
Horn 2-Megacles 3	2–3
Maasbr. 2-Juliana K.	2–1
KOC-Linne 2	2–1
Leveroy-Laar 2	5–0
Roggel 2-St.-Odil.	5–0
SVH '39-Roermond 2	1–3
RKVVB-Swift '36 2	5–0
RKSVN 2-RKVB	1–2
SHH-Thorn 2	n.v. 3–1
Veritas 3-Slekker B. 2	1–5
Bracht SC-Walburgia 2	2–7
Swalmen 2-Sp. Leeuw	1–5
S'weert 2-SV Vict. R.	3-11
SVVH 2-St.-Joost	1–4
Vesta-Wilh. '08 3	2–1
Baarlo 2-America	0–2
KVC-Belfeldia 3	3–0
BEVO 2-Kronenberg	5–2
MVC '19 2-Bieslo 2	4–1
Blerick 3-Melderslo	2–1
Motagn. 2-Brughusia	3–0
BVV '27-Meterik 2	1–6
Merselo 2-Castenray	0–3

DIS-SV Lottum 2	2–0
Leunen 2-EEV	n.v. 1–2
Egchel 2-IVO 3	2–0
Holthees 2-Eiker B. 2	4–6
Exc. '18 2-HRC '27	1–4
Helden 4-FC Steyl '67 2	4–2
FCV 2-HBSV	1–0
Grashoek-Geysteren 2	8–1
GFC '33-Griendtsveen	0–4
RKMSV 2-VCH 2	0–0
Tiglieja 3-RKDSO	1–2
RKDEV 2-TOP '27	0–3
Venlo 2-RKBVC	6–2
Reuver 3-Venlose B. 3	1–8
Venray 4-Resia	0–1
Quick B. '31 2-VOS 2	0–3
Wanssum 2-Oostrum	3–3
Sparta '81 2-Swolg. B.	0–3
VVV '03-Sp. Irene 3	3–1
Wittenh. 3-Ysselsteyn	0–6
Damesvoetbal 1e bekerronde	
Polaris-RHC	1– 8
Amelie-Amic.	2– 3
Heilust-Sp. Caberg	11–0
SVME-Laura	0–11
Mariar.-Groene S.	1– 6
Nijswiller-RKSNE	3– 4
Passart-Palemig	21–0
Geleen-Neerb. RKVV	1– 3
OVCS-Maurits	0– 5
Sittard-Sust. B.	3– 1
EVV-Stadbroek	2– 5
Altweert.-Boekoel	0– 5
EMS-Leveroy	0–13
Meref.-FC Oda	0– 2
KOC-RKHVC	0– 1
RKSVN-PSV '35	2– 1
RKSVW-Veritas	2– 2
Vlodrop-Baarlo	0– 1
Excelsior '18-BEVO	8– 0
Egchel-FC Steyl '67	1– 1
HRC '27-Grashoek	2– 1
Helden-IVO	3– 2
SV Lottum-KVC	0– 2
Quick B. '31-MVC '19	4– 0
Reuver-RKMSV	0– 3
Resia-Swolgense B.	14–0
VOS-Sparta '18	2– 0
VCH-Venray	0–12

Vlug en Lenig verrassing in IASON-toernooi

Swift wint voor de vierde keer

VALKENBURG – Het zaalhandbaltoernooi van IASON, dit weekend voor de vijfde maal gehouden, kreeg onverwacht toch nog het Roermondse Swift als winnaar, dat hierdoor voor de vierde achtereenvolgende maal beslag legde op de eerste prijs. Nadat op de eerste toernooidag Enzico Swift punten verloor tegen Mosam (6–9) en Vlug en Lenig (7–7), behaalde de equipe van trainer Jo Gerris op de tweede dag uit de drie duels het maximale aantal punten en moest het Maastrichtse Mosam genoegen nemen met een tweede plaats, daar het doelsaldo van Swift één doelpunt beter was.

● *Beeld van het Iasontoernooi, waar Maddy Peters in het duel tegen Planthoek Foreholt voor Mosam gaat scoren*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De grootste verrassing van dit toernooi was het optreden van Vlug en Lenig. Het team van trainer Wil Siebers, dit jaar debuterend in de eerste divisie, deed het uitstekend. Slechts één nederlaag moest V. en L. incasseren, niet tegen een eredivisieploeg, maar tegen rivaal IASON, dat in de slotfase net iets gelukkiger bleek (8–9).
Ook Swift ondervond de kracht van dit V. en L. Eerst pal voor tijd kon de gelijkmaker gescoord worden.

Zondag in de wedstrijd tegen Mosam gaf V. en L. opnieuw het visitekaartje af. Na de verdiende 12–11-overwinning was het applaus vanaf de tribune een verdiende beloning.
Eén tegenvaller moest V. en L. wel incasseren. In het laatste duel kwam Ingrid Winants wat ongelukkig in botsing met een tegenstander en moest met een gebroken neusbeen van het veld.
De eindstand: 1. Swift Roermond 7–9; 2. Mosam 7–9; 3. V. en L. 7–8; 4. Sittardia/DVO 7–7; 5. IASON 7–4; 6. Swift Arnhem 7–3; 7. Plantenhoek Foreholt 7–2.

In tien minuten van 0-3 naar 3-3

Voerendaal zorgt voor sensatie!

Van onze medewerker FRANS DREISSEN

…NDAAL-RKC 3-3 (0-2). 15. Timmermans 0-1; 21. V. Gelder … V. Bosch 0-3, Smeets 1-3; 81. Driessen 2-3; 87. Senden 3-3. …rechter: Kardol (Uden). Toeschouwers: 450. Off. waarschu… Consten

…NDAAL – De sensatie was compleet! Uit een verloren (10 minuten voor tijd leidde RKC met 0-3) kwam Voe… terug tot een 3-3-gelijkspel. Gesteund door de 450 …ers opende de thuisclub een slotoffensief waaruit ten… …rie treffers voortkwamen.

…Leo Senden was na afloop ongetwijfeld de gelukkig… Drie minuten voor het eindsignaal was hij het die de …eid tussen de gastgever en de landskampioen glad De stunt waarop heel Voerendaal had gehoopt werd …eid. Uit een verloren positie kwam de thuisclub te…

…an Druyts: „Tijdens de (de wedstrijd werd van… weer 10 minuten gestaakt, … tegen mijn spelers dat de pas, is afgelopen als de …chter afgefloten heeft. Ik …op gewezen dat zij, on… achterstand, moesten blij…en tot het bittere einde. Natuurlijk moet je ook een greintje geluk hebben!"

Vóór rust nam RKC de leiding door twee blunders in de defensie af te straffen. Voerendaal kon aanvallend geen vuist maken. Met name de spitsen Driessen en Vluggen konden geen gevaar stichten. Het enigste wapenfeit was een kopbal van Vluggen die van de lijn werd gehaald. In het tweede bedrijf was het niets anders. Het tempo zakte en de wedstrijd bereikte een dieptepunt. Na een half uur schroefde een clever spelend RKC de score zelfs op, en niemand geloofde nog in de kansen van Voerendaal. Doch het venijn zat 'm in het staartje. In de 80e minuut nam de wedstrijd een wending. Na voorbereidend werk van uitblinker Bruls scoorde Smeets tegen. Amper één minuut later bracht Harrie Driessen de spanning terug door attent te reageren op een terugspeelbal.

Nog eenmaal trok Voerendaal en bloc ten aanval en met succes. Uit een corner werd Senden in de gelegenheid gesteld om van afstand te schieten (3-3). De „overwinning" was compleet!

Voerendaal: Ritzen 7, Vos 6, Consten 6, Boosten 6, Tubee 5, Dols 6, (45. Smeets 7), Bruls 8, Gulpen 6, Kardurk 5 (67. Senden), Driessen 7, Vluggen 6. Totaal: 75 (12).



● *Invaller Gerry Smeets zette Voerendaal op het rechte spoor. Smeets (midden op de foto) scoorde 1-3. Doelman Huub Brouwers en een viertal RKC-verdedigers kijken toe.*

Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN



…Franciscus is terug …oude nest. De donkere …speler is hier in gevecht …UNA-speler.

Foto: PETER ROOZEN

STERRENELFTAL

Hoofdklasse

	RITZEN (Voerendaal)	
	TITALEY (RFC)	
HESEN (Panningen)	HOUBEN (Panningen)	VAN MULKEN (Caesar)
GIELEN (Panningen)	BRULS (Voerendaal)	SLAATS (Panningen)
BESSEMS (EHC)	VERDONKSCHOT (Panningen)	HENDRIKS (Limburgia)

Voor de posities van doelman, linkerverdediger, linker- en rechterspits moest geloot worden.

Geldrop in slotminuut naast Limburgia: 1-1

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

Limburgia-Geldrop 1-1 (1-0). 32. Damoiseaux 1-0, strafschop, 92. Panis 1-1. Scheidsrechter: Goffin (Nieuwstadt). Toeschouwers: 450.

BRUNSSUM – Meest omstreden figuur tijdens de wedstrijd tussen Limburgia en Geldrop was ongetwijfeld de Limburgse scheidsrechter Goffin. Toen Stekelenburg de Limburgiaan Betlem binnen de lijnen een tik gaf, wees hij onverbiddelijk naar de stip, het misbaar van de Brabanders negerend.

Ook Peter Damoiseaux, de van Fortuna Sittard gekomen laatste man, was niet onder de indruk van de Geldropse protesten: hij stuurde Van Meyel naar de verkeerde hoek (1-0). Veel meer was er in de eerste helft niet te beleven. De bezoekers stelden Dietzenbacher (vervanger van de grieperige Leendert van Bree) alleen met enkele hoge ballen voor kleine problemen: het enige Brunssumse vuurwerk kwam van de voet van Damoiseaux, die Van Meyl in de 25e minuut tot een knappe reactie dwong.

Na de pauze oefende Geldrop allengs meer druk uit. Limburgia moest af en toe met de rug tegen de muur, vooral als De Haas – gestart als libero – mee naar voren trok. Een kopbal van Douzée belandde op de lat. De blauwwitte defensie moest meer dan eens redding brengen via het toestaan van hoekschoppen. De laatste werd fataal: De Haas viel evén voor de doellijn achteruit en raakte daarbij de bal met een hand (hij gaf dat na de wedstrijd toe). Via een Limburgiaan kwam de bal voor de voeten van Panis. Die kon inschieten (1-1). De scheidsrechter: „Ik heb niet geconstateerd, dat De Haas hands maakte. Mijn grensrechter ook niet." De supporters hadden het handspel wel geconstateerd. Onder boe-geroep moest de arbiter het veld verlaten.

Limburgia: Dietzenbacher 6, Kousen 6, Damoiseaux 7, Ingenbleek 6, Lindelauf 6, Hilgers 5 (73. Thielmann), Van Wijk 6, Beckers 6, Betlem 5, Derks 5, Hendriks 7. Totaal: 65 (11).

hoofdklasse c

RFC-RBC	3-1
Caesar-UNA	4-1
Voerendaal-RKC	3-3
Limburgia-Geldrop	1-1
Hapert-EHC	2-0
TOP-Longa	0-1
Panningen-Heer	4-0

Programma voor zondag
Longa-RBC
TOP-Geldrop
Limburgia-RKC
Voerendaal-UNA
Caesar-Heer
Panningen-EHC
Hapert-RFC

topscorers

Slechts één speler scoorde op de eerste competitiedag twee keer. Dat was Rob van Barneveld van Caesar.

LD CLUBKLASSEMENT HOOFDKLASSE C

1.	RFC	6.636
2.	Panningen	6.583
3.	Caesar	6.454
4.	Voerendaal	6.250
5.	EHC	6.083
6.	Limburgia	5.909
7.	Heer	5.818

TOP-LONGA 0-1. Rust 0-0. 61e min. IJzel 0-1. Scheidsrechter: van Vliet. Toesch.: 1500.

Titaley en Sangers aan basis van zege

Zinderende show in Roermond

Van onze medewerker
HUB PALMEN

ROERMOND-RBC 3-1 (0-0). 57. Comes 1-0; 65. Sangers 2-0; 73. Peeters 3-0; 77. Voets 3-1. Scheidsrechter: Van de Broek. Toeschouwers: 800.

ROERMOND – RFC tegen RBC was een voetbalouverture om van te dromen. Roermond in „nieuwe stijl" met veel andere gezichten won na een zinderende show met 3-1 tegen een homogener en beter ingespeelde Roosendaalse ploeg, die enerzijds al het schone voetbal niet doeltreffend afrondde en anderzijds na rust over links uit de bocht vloog...

Tot dan toe hadden de mannen van trainer Kees Vermunt de schoonheidsprijs verdiend. De gehele ploeg was in beweging in fel contrast tegen het statisch en te nerveuze RFC. Maar van af het moment dat de rappe Sangers het linkerverdedigingsblok openspleet en Comes zijn pass verzilverde zat RFC op het juiste spoor. Temidden van een drangperiode van RBC om de gelijkmaker te scoren, voerden de ex-Fortunezen Titaley en Sangers een tweemansactie uit. Via een rush bracht Titaley Sangers in stelling die ten tweede male de linkerflank oprolde en ditmaal zelf scoorde. RFC was vanaf dat moment in de winning-mood. Peeters mocht zelfs van twintig meter aanleggen en onhoudbaar scoren. Pas nadat Voets een vrije trap snel en behendig had ingeschoten kwam RFC nog onder druk. RBC vocht wel terug maar gaf zich uiteindelijk toch gewonnen.

ROERMOND: Meissen 7, Sommans 6, Titaley 8, Boumans 6 (72. Meissen), Stijnen 7, Comes 7, Peulen 6, Beulen 6 (83. Janssen), Sangers 7, Kurcinak 7, Peeters 6. Totaal 73 (11).

…an Barneveld viert heroptreden met 2 treffers

…aesar kan nog …iet overtuigen

Van onze medewerker WILLY WINGEN

…R-UNA 4-1 (3-1). 3. Vaessen 1-0; 8. V. Engeland 1-1; 12. V. …eld 2-1; 43. V. Mulken 3-1; 88. V. Barneveld 4-1. Toeschou…00. Scheidsrechter: V. Haasteren. Boeking: Sleddens (UNA) …nders (Caesar).

…esar heeft het nieuwe seizoen met een klinkende 4-1-overwin…nd. Nieuwbakken hoofdklasser UNA werd echter niet van het …eld, al doet de uitslag anders vermoeden. Toch was er nog een …liezer nl. het publiek. Het was bij Caesar zoals het weer. Het …aal bijzonder goed, maar hoe verder de wedstrijd vorderde, …r het werd.

…n Wijlick: „Wij kwamen …aan die doelpunten. De …was toen om meer rust in …krijgen. Het middenveld …bal echter niet rond. Zo …veel balverlies geleden." …ub startte overdonderend. …de UNA zelfs onder de …rden gelopen, maar het wist zich fysiek staande te houden. Al in de eerste minuut scoorde Jac. Linders uit buitenspelpositie. Een minuut later kogelde Aerts tegen de paal. Het was uitstel van executie, want Vaessen opende nauwelijks weer een minuut later de score met een schitterende kopbal: 1-0. Vijf minuten later een koude douche voor Caesar. Kortooms week naar buiten uit, zette voor en met een juweel van een doelpunt maakte van Engeland weer gelijk. Na precies 12 minuten was het al 2-1 uit een vrije trap van van Barneveld. Daarna zakte het spelpeil steeds meer. Harry van Wijlick: „De eerste wedstrijden zijn niet mooi. Dan moet je punten halen. Er werd na die doelpunten zonder overleg gespeeld. Te weinig ballen op van Barneveld, die de nodige rust moest brengen, maar ze durven een gedekte van Barneveld niet aan te spelen." Vlak voor rust kwam Caesar op 3-1, toen van Mulken van ver raak schoot.

Na rust een aanvallend UNA. Wel fysieke kracht, maar geen vernuft in de aanvallende patronen. Zodoende geen enkel gevaar voor Kempeners. Bij een van de schaarse Caesar-counters, maakte Bergmans hands. Koelbloedig prikte van Barneveld de toegekende strafschop in de touwen: 4-1.

CAESAR: Kempeners 7, Pintore 6, Knooren 6, Smeets 6, V. Mulken 7, Aerts 7, V. Barneveld 6, Dirkx 6, Vaessen 7, J. Linders 7, Franciscus 6. Totaal: 71(11).

Panningen te sterk voor pover Heer

Van onze medewerker
JAN LEIJSTEN

Panningen-Heer 4-0 (2-0). 7. Vullings 1-0; 23. Verdonkschot 2-0; 46. Hesen 3-0; 79. Van de Weide 4-0 (strafschop). Scheidsrechter: V. Gastel. Toeschouwers: 1.000.

PANNINGEN – De rentree op het hoogste amateurniveau zal Heer zich wel iets anders voorgesteld hebben. Na afloop van de wedstrijd Panningen-Heer was van een grote teleurstelling in de bestuurs- en spelerskringen echter nauwelijks sprake. Eerder berusting! Trainer Leo Goossen gaf dan ook lichtelijk aangeslagen toe: „We zijn op routine geklopt door een clever spelende tegenstander. Bovendien waren enkele plaatsen in mijn elftal minder goed bezet als bij Panningen."

Oprechte woorden doch voor enkele spelers had Heers oefenmeester ook wel de meeste linies mogen zeggen, daar de thuisclub niet alleen individueel maar ook als elftal een zeer sterke indruk achterliet. Gesteund door een vroege treffer zocht Panningen furieus de aanval en vlot combinerend legde men de Heer-defensie die in totaal een zeer zwakke indruk maakte haar wil op. Tegen prachtige doelpunten uit vlotte combinaties konden de gasten niets anders dan slappe gevaarloze tegenstoten stellen. Na rust direct een fout van doelman Bollen waarna Hesen voor 3-0 zorgde. Heer mocht nu aanvallen zonder veel spirit. De thuisclubsupporters die vorig jaar de ene slechte wedstrijd na de andere zagen konden hun geluk niet op.

Panningen-trainer Lejeune: „Een goed begin, volgende week tegen EHC zal het beslist zwaarder worden. Bovendien viel Heer wat tegen. Een zwaluw maakt nog geen lente."

PANNINGEN: Vlieten (7), Hesen (7), Van de Weide (7), Houben (7), Hendriks (7), Gielen (8), Lemmen (6), Slaats (8), Kardol (7), Verdonkschot (8), Vullings (7), totaal 79 (11).
HEER: Bollen (6), Lardinoye (5), Lahaye (6), Hubbers (5), Beyers (5), Bessems (7), Meeuwissen (6), Meertens (6), Paulsen (5), Wetzels (7), Habets (6), totaal 64 (11).

Ongeïnteresseerd EHC verliest: 2-0

Van onze medewerker JOHAN HEURTER

HAPERT-EHC 2-0 (2-0). 6. Van Roy 1-0, 24. Maas 2-0. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers: 400.

HAPERT – Waarschijnlijk dachten de spelers van EHC dat de wedstrijd tegen Hapert nog niet meetelde voor de competitie, want de instelling waarmee de Hoensbroekenaren het veld opkwamen, liet veel te wensen over. Zelfs de vroege achterstand veranderde daar niets aan. Pas nadat Maas 2-0 achter de onzekere Urlings had geschoten, werd EHC wakker.

Hapert begon met snel en aanvallend voetbal, vooral via de vleugelspitsen Daniels en Jonkergouw hetgeen de EHC-verdediging voor de nodige problemen stelde. Daarbij stapelden de persoonlijke fouten zich op. Vooral Krul had in de beginfase nogal wat problemen. Zo kon hij een voorzet van Herman Jonkergouw niet wegkoppen, waardoor Harrie van Roy kon scoren: 1-0. De Hoensbroekenaren bleven zwak verdedigen, waardoor de thuisclub steeds gevaarlijk voor doelman Eddy Urlings kon verschijnen. Nadat Paulus Maas al twee ideale kansen had gemist, wist hij halverwege de eerste helft wel raak te schieten. Een voorzet van Hakkens kwam via de mistastende Urlings bij Daniels, die Maas op maat aanspeelde: 2-0.

EHC kon daar weinig tegenover stellen. Op het middenveld bracht John Meuser er weinig van terecht, al mag als excuus gelden dat hij lang niet heeft gespeeld. In de voorste linie konden Bessems en Geurten geen vuist maken. Toch kregen de gasten op slag van rust nog een ideale mogelijkheid. Sjef Geurten profiteerde van een verdedigingsfout, maar zag doelman Spooren zijn haarzuivere boogballetje tot hoekschop verwerken. Na rust speelde EHC achterin één tegen één en probeerde met een lange man voorin gevaar te stichten.

Trainer Karel Bauling: „Je staat met 2-0 achter, dus je moet wat doen. Daarom heb ik Louis Cordewener opgeofferd voor Ton Duif, om die te laten rommelen voor de goal". Helaas kreeg Duif slechts een kans. Verder vond Hapert de 2-0-voorsprong voldoende en was EHC niet bij machte nog iets terug te doen.

EHC: Urlings (5), Krul (6), Vos (6), Laumen (6), Van Wijnen (7), Heiligers (7), Meuser (4), Kroon (7), Bessems (7), Geurten (6) (74 Pasmans), Cordewener (7), (46. Duif 5), totaal 73 pnt. (12).

Profs geven de toon aan in Toekomstronde

imburgs agblad

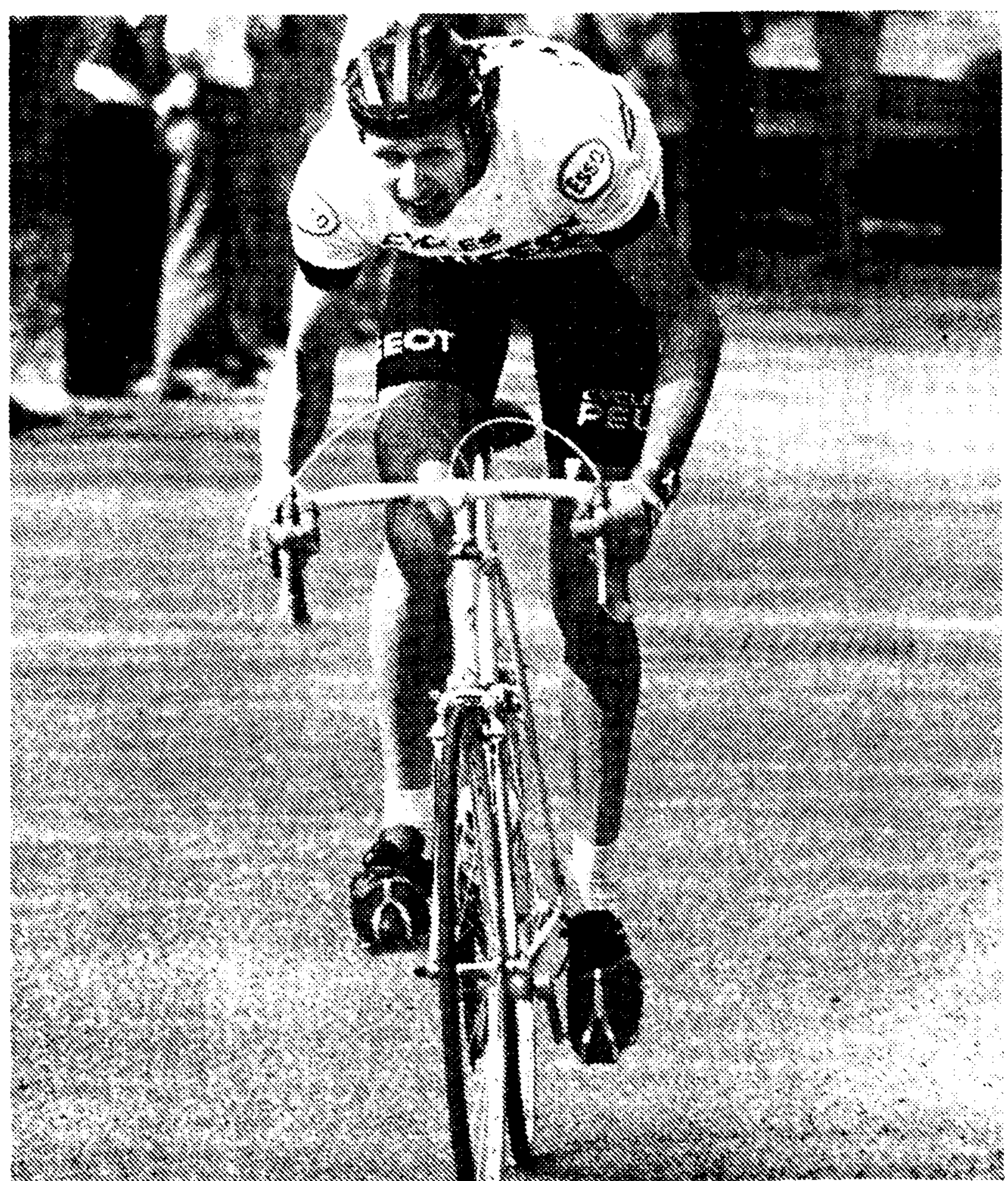
De Franse professional Pascal Simon heeft de leiding in de Ronde van de Toekomst behouden, nadat twee van zijn landgenoten gisteren de zesde en zevende etappe hadden gewonnen. De zesde etappe, een rit over 55 kilometer tussen Champagne-en-Valromey en Belley werd gisterochtend gewonnen door Patrich Bonnet. De tweede rit van de dag, een afstand van 80 kilometer tussen Belley en Voreppe, werd op naam geschreven van Gerard Kerbrat.

Regis Ovion won zaterdag de vijfde etappe. Hij versloeg na de 132 kilometer lange rit van Chalon sur Saone naar St.-Trivier sur Moignans het vrijwel complete peloton in de eindsprint. De jonge profs geven voorlopig de toon aan in de open Ronde van de Toekomst. Voor de eerste keer sinds jaren heeft de wedstrijdleiding besloten beroepsrenners tot 25 jaar toe te laten tot de 'Tour de l'Avenir'. De eerste Sovjet-renner, Vedernikov, staat tiende op ruim acht minuten. Zijn landgenoot Sergej Soekhoroetsjenkov, die zowel in 1978 als in 1979 zegevierde, staat pal achter hem op 8.14.

Vijfde etappe: 1. Ovion, 132 km in 3.04.28; 2. Skoda; 3. Van Thielen; 4. Vermeulen; 5. Garde.
Zesde etappe: 1. Bonnet, 55 km in 1.34,36 (gem. 34.883 km/uur); 2. Leleu op 27 seconden; 3. Vedernikov z.t.; 4. Ovion; 5. Gavillet.
Zevende etappe: 1. Kerbrat, 80 km in 1 uur 57 min. 57 sec.; 2. Volotsjin z.t.; 3. Muller z.t.; 4. Biatta op 6 sec.; 5. Rault op 33 sec.
De stand: 1. Pascal Simon 18 u 38:53; 2. Stephen Roche 18 u 44:23; 3. Ladislav Ferebauer 18 u 44:46; 4. Patrick Bonnet 18 u 44:59; 5. Bernard Gavillet 18 u 45:30; 6. Hubert Seiz 18 u 45:42; 7. Raphael Acevedo 18 u 45:54; 8. Daniel Muller 18 u 46:03; 9. Marc Madiot 18 u 46:04; 10. Alexandre Vedernikov 18 u 46:05; 11. Sergei Soukhoroutchenkov 18 u 46:07; 12. Robert Millar 18 u 46:08; 13. Pascal Poisson 18 u 46:09; 14. Patricinio Jimenez 18 u 46:12; 15. Jonathan Boyer 18 u 46:19.

● **SERAING – Frank Marcellis eindigde als derde in de Belgische wegwedstrijd Seraing-Jemeppe. Mercellis had een achterstand van 1 minuut op winnaar Nico Emonds. De uitslag: 1. Nico Emonds 115 km in 2.56 uur; 2. op 1 min Jean-Luc Duthoo,3. Frank Marcellis.**

● SOLINGEN – Geby Minneboo is in Solingen als tweede geëindigd in een Stayerskoers, die door sterke regenval moest worden ingekort tot twee manches. Winnaar werd de vroegere wereldkampioen, de 42-jarige Jean Breuer. Wereldkampioen Matthe Pronk moest de derde plaats delen met de Westduitser Ralf Stambula.



● *Pascal Simon behoudt de gele trui in de Tour de l'Avenir.*

Bert van de Boorn mocht niet starten in GP Toine Gense

Peter Harings dankt zege aan broer Jan

● *De dolgelukkige Peter Harings passeert als winnaar de eindstreep op de Maasboulevard. Vorig jaar won zijn oudere broer Jan de Grote Prijs Toine Gense.*
Foto: JOHN BAAN



door bennie ceulen

MAASTRICHT – In de door hun vereniging TWC Maastricht georganiseerde Grote Prijs Toine Gense zijn de gebroeders Jan en Peter Harings altijd op hun best. Nadat vorig jaar Jan deze interclubwedstrijd op de Maasboulevard op zijn naam schreef, kwam gisteren Peter, de jongste van het koersende broedersduo uit Sibbe als winnaar uit de bus.

Peter Harings was in de boeiende finale een van de actiefste renners. Samen met Jan Gorissen, Jos Verschuur, Frank Moons, Jan Claessens en de Westduitser Blasel maakte hij deel uit van de kopgroep, die met nog 25 kilometer voor de boeg het peloton in de steek liet. Lange tijd leek het erop dat dit zestal kans van slagen zou hebben. Maar nadat Erwin Ummels een mislukte sprong naar de koplopers had gemaakt, werd de enige serieuze vluchtpoging van de dag toch teniet gedaan. Er waren toen nog een tiental kilometer te rijden. Jos Hannen en Theo Luijten probeerden na de hergroepering het peloton op achterstand te zetten. Peter Harings wilde zich niet laten verrassen. Samen met onder andere Alex Roberts, Jan Ramakers en Leon Nevels ging hij op zoek naar de nieuwe leiders. Het tempo van de op volle toeren draaiende meute lag echter zo hoog dat ook deze ontsnappingspoging tot mislukken was gedoemd. Op het moment dat de renners zich voor een massasprint gingen opmaken sloeg Peter Harings in de slotronde toe.

Peter Harings: „In de voorlaatste bocht plaatste ik een keiharde demarrage. Mijn broer Jan liet een gat vallen. Dank zij zijn hulp nam ik onmiddellijk een flinke voorsprong. Herman Senden wist mij nog wel te achterhalen, maar ik was sterk genoeg om hem in de eindsprint van me af te schudden."

Peter Harings die de voorbije weken in de Belgische wedstrijden een flinke vorm demonstreerde, behaalde in Maastricht zijn tweede overwinning van dit seizoen. Komende zaterdag zal de 19-jarige Sibb3naar, die volgend jaar voor de Driessen-Colnago-formatie van Henk Steevens gaat rijden, samen met Maarten de Vos (in de GP Toine Gense door een lekke tube vrij snel uitgeschakeld), Peter Meerburg, Jean Habets, Peter Schroen en liefhebber Reginald Frederiks in Dronten een gooi doen naar het clubkampioenschap van Nederland.

Incident

TWC Eijsden mag voor een jaar de wisseltrofee Toine Gense in de prijzenkast zetten. Rudy Motké (12e), Willy Bouman (13e) en Yvo Boelhouwers (19e) bezorgden hun vereniging uiteindelijk toch nog een goede dag, die eigenlijk niet zo prettig begonnen was. Voor de start van de amateurwedstrijd werd namelijk TWC Eijsden-lid Bert van de Boorn op aandringen van ploegleider Bouman door de jury van deelname uitgesloten. Bouman: „Bert van de Boorn heeft het hele seizoen geweigerd om met onze vereniging aan wedstrijden deel te nemen. In het clubkampioenschap in Dronten wil hij eveneens de kleuren van TWC Eijsden niet verdedigen. Na overleg met het bestuur heb ik hem zaterdag telefonisch van onze beslissing – uitsluiting van deelname aan de Grote Prijs Toine Gense – op de hoogte gesteld. Toch verscheen hij aan de start, maar daar heb ik een stokje voor gestoken."

Op aandringen van de wedstrijdcommissarissen leverde de boze Bert van de Boorn zijn rugnummer in. De renner uit Geleen zal zich deze week bij TWC Eijsden als lid afmelden. „Onbegrijpelijk deze gang van zaken. Bert had vandaag met de Brouwersploeg in Duitsland kunnen koersen. Dat wilde hij niet omdat hij voor de club in Maastricht zou rijden. Vorige week kreeg hij nog een nieuwe trui van TWC Eijsden voor de Grote Prijs Toine Gense. „Zaterdagavond heb ik contact opgenomen met Joep Voots. Hij zei dat Bert wél zou mogen starten. Toch werd Bert verplicht zijn rugnummer in te leveren. Mijn zoon is op een oneerlijke manier behandeld geworden", aldus een hevig verontwaardigde vader Van de Boorn.

Uitslagen:
Amateurs: 1. Peter Harings 81 km in 2.00.12; 2. Herman Senden; 3. op 3 sec. Ad Verhuyzen; 4. Harrie Geerkens; 5. Dick Wesseling; 6. Jochen Blasel (Dtsl.); 7. Jan Harings; 8. Ron Mulders; 9. Alex Roberts; 10. John Idi; 11. J. Tilly; 12. Rudy Motké; 13. Willy Bouman; 14. Louis Meijers; 15. Hans Polloni; 16. Piet Kessels; 17. Jos Hannen; 18. Jan van Dam; 19. Yvo Boelhouwers; 20. Han Ottema.
Junioren: 1. R. Neven 50 km in 1.15.16; 2. W. van der Meer; 3. W. Verbert; 4. J. van der Horst; 5. J. Senden; 6. P. Knops; 7. J. Defaux; 8. C. van Dijk; 9. T. Poels; 10. J. van Wegberg; 11. J. Stommels; 12. P. Vijgen; 13. C. van Dungen; 14. W. Daams; 15. J. Bogers; 16. G. Bakkers; 17. P. Bartel; 18. E. Bodewitz; 19. A. van Hoogstraten; 20. J. Honig.
Nieuwelingen: 1. P. Klomp 50 km in 1.16.11; 2. op 4 sec. H. Hermans; 3. P. Smulders; 4. op 17 sec. M. van der Zanden; 5. Th. Bogers; 6. M. Lahay; 7. A. Nuy; 8. M. Derix; 9. J. Koppermans; 10. J. de Hey; 11. J. van de Broek; 12. G. de Kock; 13. R. Coumans; 14. H. van Erp; 15. J. Schepers; 16. R. Mutsaars; 17. R. Strouken; 18. J. Koehoorn; 19. B. Steevens; 20. L. Wijnands.
Liefhebbers/veteranen: 1. J. Vinclair 50 km in 1.16.00; 2. op 3 sec. H. Heynen; 3. op 8 sec. J. Spronkmans; 4. R. Frederiks; 5. J. Pelzer; 6. H. Schoonbroodt; 7. F. Lousberg; 8. T. Ras; H. Schmitz; 10. B. Ruyters.

Jos Schipper op dreef

HOEVELAKEN/OISTERWIJK – Jos Schipper steekt in een uitstekende vorm. De kopman van de HB Alarmsystemenformatie won afgelopen weekeinde zowel het profcriterium in Hoevelaken als in Oisterwijk.

Zaterdag ontsnapte de „blonde pijl" in Hoevelaken zestien kilometer voor het einde uit een kopgroep van acht renners, die zich na 30 kilometer gevormd had. Theo Smit sprintte het rapst van de overgebleven zeven renners, hetgeen hem de tweede plaats opleverde. In het door 7000 toeschouwers bezochte criterium van Oisterwijk gokte Schipper na 90 kilometer alles of niets.

Hij demarreerde en er kwam geen reactie in het peloton. Het werd alles voor Schipper. Hij had een maximale voorsprong van dertig seconden. Op de eindstreep waren daar nog acht tellen van over.

De uitslag Oisterwijk:
1. Jos Schipper 100 km in 2.15,30; 2. Jos Lammertink op 8 sec; 3. Adri van Houwelingen; 4. Jac van Meer; 5. Theo Smit; 6. Heddie Nieuwdorp; 7. Bert Oosterbosch; 8. René Pijnen; 9. Johan van de Linde; 10. Wies van Dongen.
Uitslag Hoevelaken: 1. Jos Schipper 100 kilometer in 2.21,32; 2. Theo Smit op 20 seconden; 3. Rudy Pevenage; 4. Herman van Springel; 5. Jan van Houwelingen; 6. Hennie Kuiper; 7. Joop Zoetemelk; 8. Gerrie Knetemann, allen z.t. als Smit; 9. Bert Oosterbosch op 50 sec; 10. Wies van Dongen z.t.



● *Jos Schipper.*



Post: ni... eens m... program... Zoeteme...

AMSTELVEEN – De ... Joop Zoetemelk inga... aanbod van Coöp – ... groter dan de continu... zijn verblijf bij de Rale...

Zaterdagmorgen had ... een diepgaand onder... Joop Zoetemelk over ... verlenging van diens ... „Maar we zijn er nog ... men. Joop wil zijn eige... ma samenstellen. Daa... niet akkoord. De kans ... gend jaar voor ons zal ... schat ik in dit stadium o... cent. Ik heb Joop mijn ... voorgelegd. Ik verwacht ... week een definitief a... hem," aldus peter Post.

Overwinning D...

Wijna... 11e in Fou...

FOURMIS – Ad Wijna... gisteren op de elfde ... Grote Prijs van Fourm... klassieker in Noord-Fr... 237 kilometer. De Bel... debutant Jef Liekens ... wegwedstrijd. De ... renner versloeg zijn ... Regis Clere in de ein... duo had 200 meter vo... het peloton, waarvan ... taing de sprint won vo... en Rudy Pevenage.

De uitslag: 1. Jef Lieke... 6.38.00 uur; 2. Regis Cle... Castaing, 4. Jan Raas, 5... nage, 6. Adrie van de P... de Vlaeminck, 8. Phili... Brande, 9. Guido van C... trick Versluis, 11. Ad ... Fons van Katwijk.

● **RUCPHEN** – Math ... haalde in Rucphen zijn ... zoensoverwinning. De ... nal uit Born versloeg ... merts (2e) en Peter ... Dohmen reed de 100 ... uur.

● **GREVENBICHT** – ... komt volgend jaar uit ... Boels-Lemmens. Jenne... zoen rijdt voor Amstel ... een eenjarig contract ... burgse formatie van p... Molling.

● **ALKMAAR** – Martin ... een stayerskoers in Alk... liaan Bruno Vicino ... plaats, wereldkampio... werd derde en Fred ... vierde.

● **PIEMONT** – De Itali... heeft de 65e Ronde van ... wonnen. Hij legde de ... 5.14.00. Tweede werd ... de Rabottini.

Westduitse s... voor interl... tegen Finl...

FRANKFURT – De ... voetbalcoach Jupp ... vijf spelers van VFB ... genomen in zijn voo... tie van 22 spelers vo... catiewedstrijd voor ... gen Finland.

De complete ploeg voo... op 23 september in ... gespeeld bestaat uit: ... cher (FC Köln), Immel ... mund) en Roleder (V... achter: Briegel (K... Dremmler (Bayern M... Förster en Karl-Heinz ... Stuttgart), Geils (Ar... (Borussia Möncheng... (Hamburger SV) en S... drid), middenveld: ... Stuttgart), Breitner (Ba... mus en Magath (Ham... Müller (VFB Stuttgart), ... Fischer en Littbarski (F... chers (Eintracht Fran... (Hamburger SV) en ... (Bayern).